

Xedapen Orokorrak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

Zk-6407

10/1996 LEGEA 1996ko abenduaren 27koa, Euskal Autonomi Elkarteke 1997 urteko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituena.

Eusko Legebiltzarrak ondoko legea onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei:

ABENDUAREN 27KO 10/1996 LEGEA, EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO 1997. URTEKO AURREKONTU OROKORRAK ONARTZEN DITUENA.

I. IDAZPURUA

EUSKADIKO 1997. URTEKO AURREKONTU OROKORREN ONARPENA ETA EDUKINA

1. ATALA

ONARPENA

1.- Onartu egiten dira Euskal Autonomi Elkarteke 1997. urteko Aurrekontu Orokorrak, betiere, lege honek ezartzen duen bezala.

2.- Eusko Legebiltzarraren Aurrekontua ere lege honen barruan sartzen da, hala ezartzen baita maiatzaren 17ko 1/1988 Legegintza Dekretuaren 25.2.a) atalean. Legegintza-dekretu horrek bere baitan jasotzen ditu Euskal Herriko Ogasuntza Nagusia eratzen duten eta indarrean dauden oinarri-irizpideei buruzko xedapenak.

3.- 1996ko abenduaren 31z geroztik sor daitezkeen erakundeei eta dagozkien aurrekontuei ezarriko zaie lege hau.

2. ATALA

AUTONOMI ELKARTEKO ADMINISTRAZIOAREN AURREKONTUA

1.- Euskal Autonomi Elkarteke Administrazioaren aurrekontuaren gastuen egoera-orrian 709.878.340.000 pezeta jasotzen dira ordainketetarako diru-izendapenetarako. Konpromisozko diru-izendapenei dagokienez, berriz, 100.769.000.000 pezeta zehazten dira bertan; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa I. eraskinean zehazten da.

2.- Euskal Autonomi Elkarteke Administrazioaren aurrekontuaren diru-sarreraren egoera-orrian 709.878.340.000 pezeta jasotzen dira.

3.- Unibertsitatearen Eraberrikuntzari buruzko abuztuaren 25eko 11/1983 Legearen 54. atalaren arabera, Euskal Autonomi Elkarreak Euskal Herriko Unibertsitateari emango dion dirulaguntza osoa 22.107.600.000 pezetakoa da. Hona hemen egin den banaketa: 20.435.000.000 pezeta gastu arrunta finantzatzeko eta 1.672.600.000 pezeta inbertsioak finantzatzeko.

3. ATALA

ERAKUNDE AUTONOMIADUNEN AURREKONTUAK

Disposiciones Generales

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Nº-6407

LEY 10/1996, de 27 de diciembre de 1996, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 1997.

Se hace saber a todos los/las ciudadanos/as de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la siguiente:

LEY 10/1996, DE 27 DE DICIEMBRE DE 1996, POR LA QUE SE APRUEBAN LOS PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA EL EJERCICIO 1997.

TÍTULO I

APROBACIÓN Y CONTENIDO DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES DE EUSKADI PARA EL EJERCICIO 1997

ARTÍCULO 1

APROBACIÓN

1.- Se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 1997 en los términos establecidos en la presente ley.

2.- Se incorpora, a los efectos contemplados en el art. 25.2.a) del Decreto Legislativo 1/1988, de 17 de mayo, sobre disposiciones vigentes en materia de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, el Presupuesto del Parlamento Vasco.

3.- La presente ley será de aplicación a las entidades que puedan crearse con posterioridad al 31 de diciembre de 1996, y a su correspondiente presupuesto.

ARTÍCULO 2

PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA

1.- El estado de gastos del presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi asciende en cuanto a los créditos de pago a la cantidad total de 709.878.340.000 pesetas y en cuanto a los créditos de compromiso a la cantidad total de 100.769.000.000 de pesetas, cuyo desglose en ejercicios presupuestarios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I.

2.- El estado de ingresos del presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi asciende a la cantidad total de 709.878.340.000 pesetas.

3.- La subvención global de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, de conformidad a lo que dispone el artículo 54 de la Ley 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria, se fija en la cantidad de 22.107.600.000 pesetas, que se descompone en financiación del gasto corriente por importe de 20.435.000.000 de pesetas y financiación de inversiones por importe de 1.672.600.000 pesetas.

ARTÍCULO 3

PRESUPUESTOS DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS

1.- Erakunde autonomiadunen aurrekontuetako gas-tuen egoera-orrietan ordainketetarako diru-izendapenak eta konpromisozkoak jasotzen dira honako banaketaren arabera:

- Osakidetza-Servicio Vasco de Salud: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 172.039.300.000 pezeta. Konpromisozko diru-izendapenetarako, berriz, 2.910.000.000 pezeta jasotzen dira; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa lege honen I. eraskinean zehazten da.

- Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea-Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 3.540.100.000 pezeta. Konpromisozko diru-izendapenetarako, berriz, 2.268.000.000 pezeta jasotzen dira; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa lege honen I. eraskinean zehazten da.

- Euskal Herriko Polizi Ikastegia-Academia de Policía del País Vasco: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 1.566.116.284 pezeta. Konpromisozko diru-izendapenetarako, berriz, 455.000.000 pezeta jasotzen dira; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa lege honen I. eraskinean zehazten da.

- Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Administración Pública: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 1.278.000.000 pezeta. Konpromisozko diru-izendapenetarako, berriz, 43.000.000 pezeta jasotzen dira; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa lege honen I. eraskinean zehazten da.

- Euskal Estatistika Erakundea-Instituto Vasco de Estadística: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 1.133.229.045 pezeta. Konpromisozko diru-izendapenetarako, berriz, 1.000.000 pezeta jasotzen dira; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa lege honen I. eraskinean zehazten da.

- Soin Hezkuntzarako Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Educación Física: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 423.180.000 pezeta. Konpromisozko diru-izendapenetarako, berriz, 1.000.000 pezeta jasotzen dira; azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa lege honen I. eraskinean zehazten da.

- Emakumearen Euskal Erakundea-Instituto Vasco de la Mujer: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 301.300.000 pezeta.

- Osalan-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales: ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 1.190.139.000 pezeta.

2.- Aipatutako erakunde autonomiadunen aurrekontuen diru-sarrerren egoera-orrietan jasotzen den zenbateko osoa eta ordainketetarako bakoitzari dagokion diru-izendapenen zenbatekoa berdina dira. Hala ere, zehaztuta, Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Administración Pública-ren diru-sarrerren egoera-orrietan 188.000.000 pezeta sartzen dira, Soin Hezkuntzarako Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Educación Física-ren diru-sarrerren egoera-

1.- En los estados de gastos de los presupuestos de los organismos autónomos se conceden créditos de pago y de compromiso por los siguientes importes:

- A Osakidetza-Servicio Vasco de Salud 172.039.300.000 pesetas en cuanto a los créditos de pago y 2.910.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de compromiso, cuyo desglose en ejercicios presupuestarios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I de esta ley.

- Al Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea-Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos 3.540.100.000 pesetas en cuanto a los créditos de pago y 2.268.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de compromiso, cuyo desglose en ejercicios presupuestarios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I de esta ley.

- Al Euskal Herriko Polizi Ikastegia-Academia de Policía del País Vasco 1.566.116.284 pesetas en cuanto a los créditos de pago y 455.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de compromiso, cuyo desglose en ejercicios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I de esta ley.

- Al Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Administración Pública 1.278.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de pago y 43.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de compromiso, cuyo desglose en ejercicios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I de esta ley.

- Al Euskal Estatistika Erakundea-Instituto Vasco de Estadística 1.133.229.045 pesetas en cuanto a los créditos de pago y 1.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de compromiso, cuyo desglose en ejercicios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I de esta ley.

- Al Soin-Hezkuntzarako Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Educación Física 423.180.000 pesetas en cuanto a los créditos de pago y 1.000.000 de pesetas en cuanto a los créditos de compromiso, cuyo desglose en ejercicios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I de esta ley.

- Al Emakumearen Euskal Erakundea-Instituto Vasco de la Mujer 301.300.000 pesetas en cuanto a los créditos de pago.

- Al Osalan-Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales 1.190.139.000 pesetas en cuanto a los créditos de pago.

2.- Los estados de ingresos de los presupuestos de los organismos autónomos mencionados ascienden al mismo importe total que los créditos de pago consignados para cada uno de ellos. En particular, se incluyen 188.000.000 de pesetas en el estado de ingresos del Herri Ardularitzaren Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Administración Pública, 100.000.000 de pesetas en el estado de ingresos del Soin-Hezkuntzarako Euskal Erakundea-Instituto Vasco de Educación

orrietan 100.000.000 pezeta, Euskal Estatistika Erakundea-Instituto Vasco de Estadística-ren diru-sarreraren egoera-orrietan 36.527.000 pezeta eta Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea-Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultosen diru-sarreraren egoera-orrietan 30.000.000 pezeta, guztiak ere beren diruzaintzako gerakinetakoak.

4. ATALA

«EUSKAL IRRATI-TELEBISTA» HERRI ERAKUNDEAREN ETA BERE KUDEAKETA BALTZUEN AURREKONTUA

1.- «Euskal Irrati-Telebista» herri-erakundearen 1997. urteko ustiapen-aurrekonturako eta kapital-aurrekonturako, hurrenez hurren, 15.734.507.000 pezeta eta 5.448.507.000 pezeta izendatzen dira. Diru-baliabideak, halaber, zenbateko berekotzat jotzen dira.

2.- Irrati eta Telebistako herri-zerbitzuak kudeatzeko herri-baltzuen aurrekontuetan honako izendapen hauek onartzen dira:

Euskal Telebista, A.B. / *Televisión Vasca, S.A.*
Eusko Irratia, A.B. / *Radio Difusión Vasca, S.A.*
Gasteiz Irratia, A.B. / *Radio Vitoria, S.A.*

3.- Kudeaketarako herri-baltzu horientzat jarritako diru-baliabideen zenbatekoa eta baltzu bakoitzarentzat onartutako ordainketetarako diru-izendapenen zenbatekoa berdinak dira.

4.- «Euskal Irrati-Telebista» Herri Erakundea Sortzeko maiatzaren 20ko 5/1982 Legearen 44. atalaren arabera, onartzen dira, batetik, «Euskal Irrati-Telebista» herri-erakundearen aurrekontu finkatua eta, bestetik, Irrati-Telebistako herri-zerbitzuak kudeatzeko herri-baltzuen aurrekontu finkatua. Ordainketetarako diru-izendapenen barruan, 19.647.730.000 pezeta dagozkie ustiapen-aurrekontuari eta 6.135.091.000 pezeta, berriz, kapital-aurrekontuari. Diru-baliabideak zenbateko berekotzat jotzen dira.

5. ATALA

ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN AURREKONTUA

Energiaren Euskal Erakundearen ustiapen-aurrekonturako eta kapital-aurrekonturako, hurrenez hurren, 1.533.310.000 pezeta eta 2.301.095.000 pezeta izendatzen dira ordainketetarako diru-izendapenen barruan. Bestalde, 1.700.000.000 pezetako diru-saia onartzen da geroan gerta daitezkeen konpromisoetarako. Azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa I. eraskinean zehazten da.

6. ATALA

LEGE HONEN 4. ATALEAN SARTZEN EZ DIREN HERRI BALTZUEN AURREKONTUAK

1.- Lege honen 4. atalean sartzen ez diren herri-baltzuen ustiapen-aurrekontuan eta kapital-aurrekontuan zehazten dira baltzu bakoitzari dagozkion diru-izenda-

Física, 36.527.000 pesetas en el estado de ingresos del Euskal Estatistika Erakundea-Instituto Vasco de Estadística y 30.000.000 de pesetas en el estado de ingresos del Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea-Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos, correspondientes todas ellas a remanentes de tesorería propios.

ARTÍCULO 4

PRESUPUESTO DEL ENTE PÚBLICO RADIO TELEVISIÓN VASCA Y DE SUS SOCIEDADES DE GESTIÓN

1.- En los presupuestos de explotación y de capital del ente público «Radio Televisión Vasca» correspondientes al ejercicio 1997 se conceden dotaciones por importe de 15.734.507.000 y de 5.448.507.000 pesetas respectivamente, estimándose los recursos en idénticas cuantías.

2.- En los presupuestos de las sociedades públicas de gestión de los servicios públicos de Radio y Televisión se aprueban dotaciones por los siguientes importes:

	USTIAPEN AURREKONTUA PTO. DE EXPLOTACIÓN	KAPITAL AURREKONTUA PTO. DE CAPITAL
Euskal Telebista, A.B. / <i>Televisión Vasca, S.A.</i>	12.171.009.000	1.003.000.000
Eusko Irratia, A.B. / <i>Radio Difusión Vasca, S.A.</i>	1.523.896.000	58.634.000
Gasteiz Irratia, A.B. / <i>Radio Vitoria, S.A.</i>	376.860.000	20.950.000

3.- Los recursos estimados de las citadas sociedades públicas de gestión ascienden al mismo importe total que las dotaciones de los créditos de pago aprobados para cada sociedad.

4.- De conformidad al artículo 44 de la Ley 5/1982, de 20 de mayo, de creación del ente público «Radio Televisión Vasca», se aprueba el presupuesto consolidado del ente público «Radio Televisión Vasca» y de las sociedades públicas de gestión de los servicios públicos de Radio Televisión, que asciende, en cuanto a las dotaciones de los créditos de pago, a la cantidad total de 19.647.730.000 pesetas correspondientes al presupuesto de explotación y 6.135.091.000 pesetas correspondientes al presupuesto de capital, estimándose los recursos en idénticas cuantías.

ARTÍCULO 5

PRESUPUESTO DEL ENTE VASCO DE LA ENERGÍA

En los presupuestos de explotación y de capital del Ente Vasco de la Energía se conceden dotaciones por importes de 1.533.310.000 y de 2.301.095.000 pesetas respectivamente en cuanto a los créditos de pago, estimándose los recursos en idénticas cuantías. Por su parte, se conceden créditos para compromisos futuros por importe de 1.700.000.000 de pesetas, cuyo desglose en ejercicios presupuestarios posteriores a 1997 será el que se establece en el Anexo I.

ARTÍCULO 6

PRESUPUESTOS DE LAS SOCIEDADES PÚBLICAS NO INCLUIDAS EN EL ARTÍCULO 4

1.- En los presupuestos de explotación y de capital de las sociedades públicas no incluidas en el artículo 4 de la presente ley, se relacionan para cada sociedad las

penak. Ordainketetarako diru-izendapenei dagokienez, 54.380.000.000 pezeta eta 26.294.849.000 pezeta ezarri dira, hurrenez hurren, eta gerorako konpromisozko diru-izendapenei dagokienez, berriz, 18.823.777.000 pezeta. Azken diru-izendapen horiek 1997az geroztik izango duten urtekako aurrekontu-banaketa I. eraskinean zehazten da.

2.- Ordainketetarako diru-izendapenei aurre egiteko begiz jotako diru-baliabideak diru-sarreraren egoerorrietan zehazten dira. Diru-sarrera horiek eta aurreko lerroaldikoak zenbateko berdinekoak dira.

3.- Baltzu bakoitzaren ustiapen-aurrekontuan eta kapital-aurrekontuan begiz jotako izendapenen eta diru-baliabideen zenbatekoak II. eraskinean zehazten dira.

7. ATALA

BERMEAK EMATEKO MUGA

1.- 1997ko ekonomi ekitaldian zehar, Euskal Autonomi Elkartekeko Administrazioak, gehienez, 7.000.000.000 pezeta erabili ahal izango ditu abalak emateko edozein motatako eragiketak direla eta.

2.- 1997ko ekonomi ekitaldian zehar, halaber, finantza-erakundeek egiten dituzten abal-eragiketak, baldin eta partaidetzako diru-izendapenak bermatzeko badira, Euskal Autonomi Elkartekeko Administrazioak birfinkatu ahal izango ditu zati batez, horretarako, dagozkion hitzarmenak eginda. Eragiketon zenbatekoari aurreko lerroaldian jasotako muga bera ezarriko zaio.

8. ATALA

ZORPETZE ERAGIKETAK EGITEKO MUGA

1.- Euskal Autonomi Elkarreak egin eta indarrean dauden zorpetze-eragiketen zenbatekoa, edozein agiri-motatan gauzatzen direla ere, ezin izango da 354.886.000.000 pezetatik gorakoa izan 1997ko abenduaren 31n.

Diruzaintzako aldi baterako premiei aurre egiteko gauzatu daitezen kreditu-eragiketen zenbatekoa ez zaio egotziko lehen aipatutako muga horri, kreditu-eragiketok urtebete baino gehiagorako ez badira.

2.- Aurreko lerroaldian baimendutako mugaren barruan, Euskal Autonomi Elkartekeko 1997ko zorpetze-zenbatekoa, gehienez ere, 38.955.000.000 pezetara iritsi ahal izango da. Zuzenbide pribatuko erakundeen 1997ko kanpo-zorpetzea, gehienez ere, 3.989.366.000 pezetara iritsi ahal izango da.

II. IDAZPURUA

GASTUEN EGOERA ORRIA

I. ATALBURUA

DIRU IZENDAPENEN MOTAK. BEREZITASUNAK

9. ATALA

DIRU IZENDAPEN HANDIGARRIAK ETA FINANTZABIDEAK

1.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Inda-

dotaciones que se conceden por un importe total de 54.380.000.000 y 26.294.849.000 pesetas respectivamente en cuanto a los créditos de pago y por un importe total de 18.823.777.000 pesetas en cuanto a los créditos para compromisos futuros, cuyo desglose en ejercicios posteriores a 1997 será el que se detalla en el Anexo I.

2.- Los recursos estimados para hacer frente a las dotaciones de los créditos de pago se detallan en los respectivos estados de ingresos por importes totales idénticos a los del párrafo anterior.

3.- El importe de las dotaciones y de los recursos estimados en los presupuestos de explotación y de capital de cada sociedad se especifican en el Anexo II.

ARTÍCULO 7

LÍMITE DE LA PRESTACIÓN DE GARANTÍAS

1.- Durante el ejercicio económico 1997, la Administración de la Comunidad Autónoma podrá prestar avales por razón de operaciones de cualquier naturaleza por un importe máximo de 7.000.000.000 de pesetas.

2.- Asimismo, durante el ejercicio económico 1997 las operaciones de aval que realicen las entidades financieras y que se refieran a garantizar créditos participativos podrán ser reafianzadas parcialmente por la Administración de la Comunidad Autónoma en virtud de los oportunos convenios. Su importe se computará en el límite establecido en el párrafo anterior.

ARTÍCULO 8

LÍMITE DE LAS OPERACIONES DE ENDEUDAMIENTO

1.- El importe de las operaciones de endeudamiento en circulación, cualquiera que sea la forma en que se documenten, que hubieran sido contraídas por la Administración de la Comunidad Autónoma, no podrá exceder, al 31 de diciembre de 1997, de la cantidad de 354.886.000.000 de pesetas.

Al límite citado no se imputará el importe de las operaciones de crédito, por plazo no superior a un año, con la finalidad de hacer frente a necesidades transitorias de tesorería.

2.- Dentro del límite autorizado en el párrafo anterior se imputará el importe del endeudamiento de la Administración de la Comunidad Autónoma hasta un máximo de 38.955.000.000 de pesetas correspondiente al ejercicio 1997. El endeudamiento externo de las entidades que se rijan por el derecho privado correspondiente al ejercicio 1997 será hasta un máximo de 3.989.366.000 pesetas.

TÍTULO II

EL ESTADO DE GASTOS

CAPÍTULO I

TIPOS DE CRÉDITOS. ESPECIALIDADES

ARTÍCULO 9

CRÉDITOS AMPLIABLES Y MEDIOS DE FINANCIACIÓN

1.- Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 24,

rrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 24, 25 eta 26. ataletan ezarritakoaren aurka jo gabe, lege honen III. eraskinean azaltzen diren diru-izendapenak handitu egin ahal izango dira 1997. urtean. Diru-izendapenok Euskal Autonomi Elkartekeko Administrazioaren eta bere erakunde autonomiadunen aurrekontuetan sarturik egon beharko dute. Bestalde, handitze-muga izango dute, hain zuzen ere, derrigorrezko onarpena duten obligazioen zenbatekoa.

2.- Handigarritzat jotzen diren diru-izendapenen eta aipatzen diren gainerako diru-izendapenen gehikuntzek honako finantzabideak izango dituzte:

a) Ukitutako eskubideen benetako bilketaren araberako gehikuntzak finantzatzeko, hasieran aurreikusitako diru-sarrerez gain jasotako diru-sarreraren soberakinak izango dira oinarri.

b) Lurralde historikoen Estatuari ordaindu behar dioten kupoa neurri berean gutxitzea ekartzen duten gehikuntzak finantzatzeko, lurralde historikoen bere finantzatuko dute gutxitu den kopuru bera, betiere, lege honen 25. atalean 1997rako ezarritako ekarpenkoefizienteen arabera.

c) Finantza-modu zehatzik ez dutenak finantzatzeko, Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 24.3 atalean ezarritako jardunbidea erabiliko da.

3.- Horrez gain, Jaurlaritzaren Kontseiluak diruzaintzako gerakinen kontura handitu ahal izango ditu «Zenbait sailen gastuak» saileko gastuen egoerorrian azaltzen diren diru-izendapen handigarriak, baita, hala badagokio, «Euskadi XXI» Plana egitetik sortutako premiak finantzatzekoak ere.

10. ATALA

KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK

1.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 32 eta 33. ataletan ezarritakoa horrela izanik ere, horrez gain, salbuespen gisa, Jaurlaritzaren Kontseiluak, Ogasun eta Herri Administrazio eta Herrizaingo sailen proposamenez, baimena eman ahal izango du Herrizaingo Saileko 22230 Egitarauan eta Euskal Herriko Polizi Ikastegia erakunde autonomiadunaren aurrekontuetako egitarauetan jasotzen ez diren konpromisozko diru-izendapenak egiteko. Jardunbide horri jarraituko zaio hain zuzen, baldin eta, gauzazko inbertsioak direla, horniketa-eragiketarako direla, laguntza teknikoa nahiz Ertzaintzaren hedapenak ekarritako tresneri alojerak direla eta, eta Kupoaren Batzorde Bitarikoa erabakiek horrela agintzen dutelako, aipatutako diru-izendapenen zenbatekoak hurrengo urteetako aurrekontuetan oinarriturik badaude.

2.- Era berean, Jaurlaritzaren Kontseiluak, Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren proposamenez, «Euskadi XXI» Planari atxikitako aurrekontuetako partidetan aurrez izendatu gabeko konpromisozko diru-izen-

25 y 26 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, durante 1997 tendrán carácter ampliable, hasta una suma igual a las obligaciones cuyo reconocimiento sea preceptivo, los créditos que, incluidos en los presupuestos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de sus organismos autónomos, se detallan en el Anexo III de esta ley.

2.- Los incrementos de los créditos calificados de ampliables, así como del resto de los créditos que se citan, serán financiados de la siguiente manera:

a) Los que estén en función de la efectiva recaudación de derechos afectados se financiarán en base al exceso de ingresos percibidos sobre los inicialmente previstos.

b) Los que produzcan una correlativa disminución del cupo a pagar al Estado por los territorios históricos serán financiados por éstos por igual importe al de aquella disminución, de acuerdo con los coeficientes de aportación para 1997 establecidos en el artículo 25 de la presente ley.

c) Los que no tengan asignada una forma específica de financiación serán financiados mediante el procedimiento establecido en el artículo 24.3 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi.

3.- Adicionalmente, la ampliación de los créditos ampliables que figuran en el estado de gastos de la Sección «Gastos Diversos Departamentos» y, en su caso, las necesidades de financiación derivadas de la ejecución del Plan «Euskadi XXI» podrá llevarse a cabo por el Consejo de Gobierno con cargo a remanentes de tesorería.

ARTÍCULO 10

CRÉDITOS DE COMPROMISO

1.- Con independencia de lo establecido en los artículos 32 y 33 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, el Consejo de Gobierno, con carácter excepcional, a propuesta de los Departamentos de Hacienda y Administración Pública e Interior, podrá autorizar adicionalmente créditos de compromiso no asignados previamente en el programa 22230 del Departamento de Interior y los programas correspondientes al presupuesto del organismo autónomo Academia de Policía del País Vasco cuando, por necesidades de inversiones reales, operaciones de suministro, asistencia técnica y arrendamientos de equipos derivados de los distintos despliegues, los importes de los citados créditos estén financieramente soportados en los siguientes ejercicios presupuestarios en base a los acuerdos de la Comisión Mixta del Cupo.

2.- Asimismo, el Consejo de Gobierno, a propuesta del Departamento de Hacienda y Administración Pública, podrá autorizar la creación de créditos de compromiso no consignados previamente en las partidas

dapenak sortzeko baimena eman dezake. Berehala eman beharko zaio Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari aipatutako baimen horien berri.

11. ATALA

DIRU IZENDAPEN ALDAGARRIAK

1.- Euskal Autonomi Elkarrekin Ertzaintzaren arloan dituen aginpideak finantzatzeko diru-izendapenak diru-izendapen aldagarrien izaera izango dute. Xedapen honen barruan sartuko dira, batetik, prestatze-bidean dagoen Ertzaintzarako diru-izendapenak; bestetik, lanean diharduen Ertzaintzarakoak, eta, azkenik, Administrazio Orokorreko aurrekontuan eta Euskal Herriko Polizi Ikastegia erakunde autonomiadunaren aurrekontuan jasotako diru-izendapenak.

2.- Aurreko leroaldia aldagarritzat jotzen dituen diru-izendapenak sartu edo handitu eta ezabatu edo murriztu ahal izango dira, betiere, Kupoaren Batzorde Bitarikoak Ertzaintzari buruz hartutako erabakien arabera.

3.- Jaurlaritzaren dekretu bidez gauzatuko da diru-izendapenen aldaketa; dekretu hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu beharko da.

12. ATALA

LANGILEGOAREN ARLOKO DIRU IZENDAPENAK

1.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 22. atalean jasotakoaren ondorioetarako, funtzionarioen, estatutupeko langileen, lan-hitzarmen finkoko langileen eta aldi baterako langileen arloko aurrekontuzerrendaren muga-izaera esaten denean honako hauei ezarriko zaie izaera hori, alegia, funtzionario, estatutupeko langile eta lan-hitzarmen finkoko langileen zerrenda osoari; aldi baterako langileen kasuan lanpostu-kopuruari baino ez zaio ezarriko.

2.- Lanpostu berriak sortzeko, ezinbestekoa izango da, aldi berean, urteko kostu gordin bera edo handiagoa duten beste lanpostu batzuk iraungitzea.

3.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 66.3 atalean zehaztutako ondorioetarako, eta 1997. urterako bakarrik, Euskal Autonomi Elkarrekin Administrazio Orokorreko aurrekontuen I. atalburuari dagozkion 122, 131, 132, 161 eta 162. kontzeptuen barruan dauden gastuek lotura-izaera izango dute kontzeptuaren mailan.

4.- Osakidetza-Servicio Vasco de Salud erakunde autonomiadunaren kasuan, aurrekontuen I. atalburuari dagozkion 151, 152 eta 162. kontzeptuen barruan dauden gastuek lotura-izaera izango dute kontzeptuaren mailan.

13. ATALA

JARDUTEKO GASTUEN DIRU IZENDAPENAK

Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 66.3

presupuestarias afectas al Plan «Euskadi XXI». De las autorizaciones citadas se dará cuenta a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco con carácter inmediato.

ARTÍCULO 11

CRÉDITOS VARIABLES

1.- Tendrán el carácter de créditos variables los destinados a financiar las competencias de la Comunidad Autónoma en materia de Ertzaintza, tanto se refieran a Ertzaintza en Formación como a Ertzaintza en Servicio y tanto se refieran a los consignados en el presupuesto de la Administración General como a los consignados en el presupuesto del organismo autónomo Academia de Policía del País Vasco.

2.- Los créditos a que se refiere el párrafo anterior, calificados como variables, podrán ser incorporados o ampliados y anulados o reducidos en función de lo establecido en los acuerdos de la Comisión Mixta de Cupo sobre financiación de la Policía Autónoma.

3.- La variación de créditos se efectuará mediante el correspondiente decreto del Gobierno, que deberá ser publicado en el Boletín Oficial del País Vasco.

ARTÍCULO 12

CRÉDITOS DE PERSONAL

1.- A los efectos de lo dispuesto en el artículo 22 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, el carácter limitativo en lo concerniente a la plantilla presupuestaria del personal funcionario, personal estatutario, personal laboral fijo y personal eventual se referirá al total de la misma correspondiente a personal funcionario, estatutario, laboral fijo y puesto de trabajo correspondiente a personal eventual.

2.- La creación de nuevos puestos de trabajo requerirá la simultánea amortización de otros que representen igual o superior coste anual bruto.

3.- A los efectos señalados en el artículo 66.3 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, con vigencia exclusiva para el ejercicio 1997, tendrán carácter vinculante a nivel concepto los gastos comprendidos en los conceptos 122, 131, 132, 161 y 162 correspondientes al capítulo I de los presupuestos de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

4.- En el caso del organismo autónomo Osakidetza-Servicio Vasco de Salud, tendrán carácter vinculante a nivel concepto los gastos comprendidos en los conceptos 151, 152 y 162 correspondientes al capítulo I de sus presupuestos.

ARTÍCULO 13

CRÉDITOS PARA GASTOS DE FUNCIONAMIENTO

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 66.3 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones

atalean zehaztutako ondorioetarako, eta 1997. urterako bakarrik, Euskal Autonomi Elkarteke Administrazioaren eta bere administrazio-erakunde autonomiaden aurrekontuen gastuen egoera-orrietan sartutako ordainketetarako diru-izendapenek muga-izaera eta lotura-izaera izango dituzte atalburuaren mailan sail eta egitarau bakoitzerako ekonomiako sailkapenari dagokionez; aurrekontu horiek II. atalburuari dagozkio, hain zuzen ere, jarduteko gastuen atalburuari. Hala eta guztiz ere, Aurrekontuaren gastuen zehaztasunetan gastu ezkututzat jotzen diren diru-izendapenek ez dute horrelako izaerarik, eta horregatik, atalburutik beherako mailetan, ez da beharrezko izango diru-izendapenen transferentziarik egitea, baina, hala ere, gastua dago-kion kontabilitate-atalean kokatu beharko da.

II. ATALBURUA

DIRU IZENDAPENEN ARAUAK. ALDAKETAK

14. ATALA

DIRU IZENDAPENEN TRANSFERENTZIEK ARAUAK

1.- Hurrengo lerroaldietan azaltzen diren berezitasunen aurka jarri gabe, Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuak arautuko ditu Euskal Autonomi Elkarteke eta bere erakunde autonomiaden Aurrekontu Orokorretako diru-izendapenen transferentziak 1997. urteko ekitaldian.

2.- Beharrezko diren transferentziak egin ahal izango dira honako kasuetan:

a) Administrazio Orokorreko aurrekontuaren «Lanean diharduen Ertzaintza» Egitarauaren eta Euskal Herriko Polizi Ikastegia erakunde autonomiaden aurrekontuaren «Euskal Herriko Polizi Ikastegia» Egitarauaren artean transferentziak egin ahal izango dira, hain zuzen aurrekontuak Ertzaintzaren hedapenak eragindako diru-beharretara egokitu ahal izateko; egitarau bietako bakoitzaren diru-izendapenetan ere berdin jokatuko da. Horretarako, Herrizaingo Saileko aurrekontuan azaltzen diren transferentzia arruntak eta kapital-transferentziak doituz, aurrekontu bietan gehikuntzak eta urripenak egingo dira.

b) Euskal Eskola Publikoari buruzko otsailaren 19ko 1/1993 Legearekin bat, hezkuntza-sistema berriz antolatzeko behar diren baliabideak eskuratzeko premiazko egokitzapenei aurre egiteko. Eragiketa horien berri Eusko Legebiltzarrari eman beharko zaio.

Era berean, hezkuntza-itunetarako, sare pribatuko soldatak parekatzeko eta ikastola pribatuei diruz laguntzeko kredituak egokitzeko beharrezko transferentziak egin ahal izango dira aurrekontuetako egitarau batzuen eta besteen artean, horiek egiteko baimena ematea Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuari dagokiolarik.

c) Europako Batasuneko diruarekin batera finantzatutako egitasmoak burutzeko diren diru-izendapenak hornitzeko. Eragiketa horien berri Eusko Legebiltzarrari eman beharko zaio.

legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, con vigencia exclusiva para el ejercicio 1997, tendrán carácter limitativo y vinculante a nivel de capítulo para cada sección y programa, en cuanto a su clasificación económica, los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los presupuestos de la Administración de la Comunidad Autónoma y de sus organismos autónomos administrativos correspondientes al capítulo II, gastos de funcionamiento, excepto los calificados como gastos reservados en el pormenor de gastos del Presupuesto, no siendo necesarias, por tanto, transferencias de crédito a nivel inferior a capítulo, lo cual no excusa la correcta imputación contable del gasto.

CAPÍTULO II

RÉGIMEN DE LOS CRÉDITOS. MODIFICACIONES

ARTÍCULO 14

RÉGIMEN DE TRANSFERENCIAS DE CRÉDITOS

1.- Durante el ejercicio 1997, el régimen de transferencias de créditos de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos se regirá por el contenido del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, sin perjuicio de las particularidades que se indican en los párrafos siguientes.

2.- Se podrán realizar las transferencias que sean necesarias:

a) Para ajustar las dotaciones presupuestarias a las necesidades reales del despliegue de la Ertzaintza entre los créditos de los programas de «Ertzaintza en servicio» del presupuesto de la Administración General y «Academia de Policía del País Vasco» del presupuesto del organismo autónomo del mismo nombre, así como en los créditos de cada uno de ambos programas. La instrumentación concreta se llevará a cabo a través de aumentos y disminuciones automáticas en ambos presupuestos por medio de ajustes, en su caso, de las dotaciones de transferencias corrientes y de capital que figuren en el Departamento de Interior.

b) Como consecuencia de las adaptaciones necesarias para dotar de la cobertura precisa a la reordenación del sistema educativo conforme a lo dispuesto en la Ley 1/1993, de 19 de febrero, de la Escuela Pública Vasca, dándose cuenta de estas operaciones al Parlamento Vasco.

Asimismo, se podrán realizar las transferencias que sean necesarias para ajustar los créditos relativos a ciertos educativos, equiparación retributiva de la red privada y subvención a las ikastolas privadas, entre los diferentes programas presupuestarios, siendo la autorización de las mismas competencia del Consejero de Educación, Universidades e Investigación.

c) Para dotar créditos con destino a la ejecución de proyectos cofinanciados con fondos de la Unión Europea, dándose cuenta de estas operaciones al Parlamento Vasco.

3.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuan zehaztutako diru-izendapenen transferentzien arauak ezarriko zaizkie bai 1997ko Aurrekontu Arruntari, bai aurreko ekonomi ekitaldietatik datozen gerakinei, betiere, Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 88. ataleko 1. lerroaldian xedatutakoaren aurka ez badoa.

4.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 69. atalean aipatzen diren transferentzien arauetako mugapen orokorrak ez zaizkie ezarriko «Euskadi XXI» Planari atxikitako partidetatik sortzen diren transferentziei, ez eta partida horietarako izendatutako transferentziei ere. Diru-izendapen horien artean era guztietako transferentziak egin ahal izango dira, bat ere mugapenik gabe.

15. ATALA

DIRU IZENDAPENAK AURREKONTUAN SARTZEKO MODUA

1.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuak arautuko du 1997ko Aurrekontuan diru-izendapenak sartzeko modua.

2.- Jabetza kentzeko gastuen diru-izendapenak sartzeko badira aurrekontuan, Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 90.1 atalak ezartzen duen denbora bi ekitaldikoa dela ulertuko da.

16. ATALA

BESTELAKO ALDAKETAK

1.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 83. atalak aipatzen duen gehieneko ehunekoak ez da kontuan hartuko baldin eta gaitu beharrekoa foru-aldundien aurrekontuak benetan aldatzeak ekarritako diru-sarrerak badira.

2.- Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak baimenduko ditu herri-baltzuen aurrekontu-aldaketak, baldin eta administrazio-berrantolaketak edo taldearen baltzuek berrantolaketak badira aldaketon iturburu, eta berrantolaketak, erakundeen administrazioa ukitzeaz gain, erakunde horietarako aurreikusitako finantza-egoeraren orriak edo dagozkien aurrekontuak ere ukitzen badituzte.

3.- Eusko Legebiltzarrak 1993ko ekainaren 23an euskal osasun-sistemari buruz hartutako erabakiaren ildotik, 1997. urtean zehar, Osakidetza-Servicio Vasco de Salud erakundearen aurrekontuetan behar diren aldaketa guztiak egin ahal izango zaizkie diru-izendapenei, halako moduz non erakundearen laguntza-zen-

3.- El régimen de transferencias de créditos definido en el Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, será de aplicación tanto al Presupuesto Ordinario de 1997 como a los remanentes incorporados de ejercicios anteriores, sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 88 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi.

4.- No serán de aplicación las limitaciones generales del régimen de transferencias del artículo 69 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, tanto a aquellas que tengan su origen en las partidas afectas al Plan «Euskadi XXI» como a las destinadas a las mismas. Dentro de tales créditos podrán realizarse todo tipo de transferencias sin limitación alguna.

ARTÍCULO 15

INCORPORACIÓN DE CRÉDITOS

1.- El régimen de incorporación de créditos al Presupuesto de 1997 será el que se contempla en el Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi.

2.- En el caso específico de incorporaciones respecto a créditos de gastos de expropiaciones, el requisito temporal del artículo 90.1 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, deberá entenderse por un período de realización de dos ejercicios.

ARTÍCULO 16

OTRAS MODIFICACIONES

1.- El límite porcentual a que se refiere el artículo 83 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, no actuará cuando la habilitación se refiera a ingresos cuyo origen sean las variaciones efectivas en los presupuestos de las Diputaciones Forales.

2.- Las variaciones de presupuestos de las sociedades públicas, cuando aquéllas vengan producidas por reorganizaciones administrativas o societarias de grupo que afecten a la Administración institucional y, consecuentemente, a sus estados financieros previsionales o presupuestos respectivos, serán autorizadas por el Consejo de Gobierno a propuesta del Departamento de Hacienda y Administración Pública.

3.- En el marco de la resolución del Parlamento Vasco de 23 de junio de 1993, sobre organización del sistema sanitario vasco, durante el ejercicio 1997 podrán realizarse en los presupuestos del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza las modificaciones de crédito precisas de tal modo que pueda darse cumplimiento financiero a

troekin ezarriko diren kontratu-egitarauen edukinak abian jartzeko adinako finantzak eratu ahal izango diren. Aldaketen helburua, halaber, tresna horiek aurrerantzean ere izatea eta zabaltzea da.

4.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 98. atalaren arabera, SPILUR, ABK parte hartzen duen herri-baltzu bakoitzaren aurrekontua aldatzeko ez da inolako izapiderik behar izango, baldin eta, batetik, SPILUR, ABK akzio-partzuergen kopurua eta partzuer bakoitzaren zorra, banan-banan hartuta, aldatzen den arren, SPILUR, ABK baltzu hori finantzatzeko izendatutako kopuru osoa aldatzen ez bada eta, bestetik, lege honen 8. atalarekin bat, zor osoa ere aldatzen ez bada.

5.- Herri-baltzuen aurrekontuetan aldaketak sortzen badira eta, aldi berean, Inbertsio Estrategikoen Fondoari dagozkion jarduketak legezko bihurtzea onartzen duen Jaurlaritzaren Kontseiluaren akordioaren bat betetzeko badira, edo Jaurlaritzaren Kontseiluak onartutako garrantzizko edozein plan, egitarau eta jarduerak sortutakoak badira, Jaurlaritzaren Kontseiluak emango du horietarako baimena, Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren proposamenez.

III. ATALBURUA

LANSARIEN ETA HARTZEKO PASIBOEN ARAUAK

17. ATALA

LANSARIEN GEHIKUNTZA

1.- Euskal Autonomi Elkarteke Administrazio Orokorrean eta bere erakunde autonomiadunetan diharduten baina 1997ko urtarrilaren 1ean lan-hitzarmenekoak ez diren langileen urteko lansari osoek ezin izango dute aldaketarik izan 1996an ezarritako lansariekiko.

2.- Lan-hitzarmenekoak ez diren langileak esaten denean, hau adierazi nahi da, alegia, Euskal Autonomi Elkarteke Administrazio Orokorreko eta bere erakunde autonomiadunetako karrerako funtzionarioak eta bitarteko funtzionarioak direla. Halaber, Osakidetza-Servicio Vasco de Salud administrazio-erakunde autonomiaduneko estatutupeko langileak ere hartzen dira lan-hitzarmenekoak ez diren langiletzat.

Justizi Administrazioan lan egiten duten langileen lansariek dagokien araudia jarraituko dute.

3.- Lehenengo lerroaldian adierazitakoa horrela bada ere, lanpostuen edukina dela-eta ezinbestekoak diren egokitzapenak egin ahal izango dira lansari osagarri finko eta aldizkakoetan. Batez ere, euskal administrazio publikoen eremuan antzerako zailtasun teknikoa, dedikazioa, erantzukizuna, arriskua edo nekea duten funtzioak ordaintzeko ezarritako lansariek zerikusituzena duten lanpostuei izendatutako lansarien parean jar-

la puesta en marcha de los contenidos que habrán de reunir los contratos-programa que se establezcan con centros asistenciales del organismo, así como para asegurar la continuidad y extensión de dichos instrumentos.

4.- A los efectos contemplados en el artículo 98 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, se entenderá que no se requiere la tramitación de modificación presupuestaria alguna en cada presupuesto de las sociedades públicas participadas por SPILUR, S.A. cuando, variando la cifra de participaciones accionariales de SPILUR, S.A. y el endeudamiento en cada una de aquéllas individualmente consideradas, no se altere la cifra total destinada por SPILUR, S.A. a la financiación de la citada sociedad entendida en su conjunto ni se altere la cifra de endeudamiento total por todas ellas computada de conformidad al artículo 8 de la presente ley.

5.- Las variaciones de presupuestos de las sociedades públicas cuando aquéllas vengán producidas por el cumplimiento de un acuerdo del Consejo de Gobierno por el cual se apruebe la instrumentación de las actuaciones referidas al Fondo de Inversiones Estratégicas o vengán producidas por cualesquiera planes, programas y actuaciones significativas aprobadas por el Gobierno serán autorizadas por éste a propuesta del Departamento de Hacienda y Administración Pública.

CAPÍTULO III

RÉGIMEN DE RETRIBUCIONES Y HABERES PASIVOS

ARTÍCULO 17

INCREMENTO DE RETRIBUCIONES

1.- Las retribuciones anuales íntegras del personal al servicio de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos no sujeto a régimen laboral con efectos de 1 de enero de 1997 no podrán experimentar variación con respecto a las establecidas en el ejercicio de 1996.

2.- Se entiende como personal no laboral los funcionarios de carrera e interinos al servicio de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos, así como el personal estatutario dependiente del organismo autónomo administrativo Osakidetza-Servicio Vasco de Salud.

Las retribuciones del personal al servicio de la Administración de Justicia se regirán por su normativa específica.

3.- Lo dispuesto en el párrafo 1 debe entenderse sin perjuicio de aquellas adecuaciones en las retribuciones complementarias de carácter fijo y periódico que resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo. En particular cuando las mismas tiendan a asegurar que las asignadas a los puestos de trabajo guarden la relación procedente con las establecidas para retribuir funciones de similar nivel de dificultad técnica,

tzeko egiten badira egokitzapenok. Era berean, kontuan hartuko dira egitarau bakoitzerako izendatutako langile-kopurua aldatzetik sortutako aldaketak, egitaraurako finkatutako helburuak zelako mailan lortu diren, eta hura aplikatzean bakoitzak lortutako emaitzak.

4.- Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen barruan dauden funtzionarioen oinarritzko lansariak 1997ko urtarrilaren 1eko ondorioekin eguneratuko dira. Lege horren 78. atalean jasotakoari lotu beharko zaio eguneratze hori, bai eta lege horren 79. atalean arautzen diren osagarrien zenbatekoaz Jaurlaritzaren Kontseiluak zehaztuko duenari ere.

5.- Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorreko, bere erakunde autonomiadunetako, zuzenbide pribatuko herri-erakundeetako eta herri-baltzuetako lan-hitzarmeneko langileen urteko lansari osoek, 1997ko urtarrilaren 1eko ondorioekin, ezin izango dute aldaketarik izan 1996an ezarritako lansariekiko, baina lana antolatzeke nahiz lanpostuak sailkatzeko sistemak aldatuta sortutako kopurua ez doa goian ezarritakoaren kontra. Era berean, Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorraren eta bere erakunde autonomiadunen eremuan ez dira gehikuntzat hartuko, langile bakoitzari ezar dakioken hitzarmen kolektiboaren arabera, bakoitzari bere lan-homogeneizaziotik sortutako zenbatekoak.

6.- Aurreko lerroaldian jasotakoa, hortaz, 1997ko guztizko lansariei dagokien goi-muga da; hori, gero, negoziazio kolektiboaren bidez ezarri eta emango zaie banakakoei.

7.- Lege honen ondorioetarako, guztizko lansariak esaten denean, hau adierazi nahi da, alegia, kasuan kasuko langileek, 1996an zehar, sortutako lansari guztiak (soldatazkoak nahiz soldataz bestekoak) eta gizarte-ekintzako gastu guztiak. Hala ere, badira zenbait salbuespen:

- a) Gizarte Segurantzako prestazioak eta kalte-ordainak.
- b) Enplegu-emaileak Gizarte Segurantzako sistemari ordaindu beharreko kotizazioak.
- c) Leku-aldatzeei edo lan-iraizpenei dagozkien kalte-ordainak.
- d) Langileak egindako gastuengatik kalte-ordainak.

8.- Guztizko lansarien aldaketak homogeneotasunaren arabera kalkulatu dira konparaketaren bi aldiatarako, bai langileen kopuruari eta antzinasunari dagokienez, bai lanaldi-motari, lanari eta gainerako lan-baldintzei dagokienez.

9.- Lehendakariaren, lehendakariordearen, sailburuen, goi-kargudunen eta antzekoen 1997ko lansariak, beharrezkoa bada, gehitu egin ahal izango dira. 1996ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin konparatuz, gehienez ere, atal honetako hirugarren lerroaldian indarrez Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio

dedicación, responsabilidad, peligrosidad o penosidad en el ámbito de las Administraciones Públicas vascas. Así como sin perjuicio de las modificaciones que se deriven de la variación del número de efectivos asignados a cada programa, del grado de consecución de los objetivos fijados para el mismo y del resultado individual de su aplicación.

4.- Con efectos 1 de enero de 1997 se procederá a la actualización de las retribuciones básicas de los funcionarios sujetos al ámbito de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de Función Pública Vasca, ajustándose a las previsiones contenidas en el artículo 78 de dicho texto legal, así como a la determinación por el Consejo de Gobierno de las cuantías de los complementos regulados en el artículo 79 de la citada ley.

5.- Las retribuciones anuales íntegras del personal al servicio de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos y de los entes públicos de derecho privado y sociedades públicas sometido al régimen laboral con fecha 1 de enero de 1997 no podrán experimentar variación con respecto a las establecidas en el ejercicio de 1996, sin perjuicio del que pudiera derivarse de la modificación de los sistemas de organización del trabajo o clasificación profesional. En todo caso, en el ámbito de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos no tendrán el carácter de incremento las cuantías que resulten para cada trabajador de su homogeneización laboral conforme al convenio colectivo que resulte de aplicación.

6.- Lo previsto en el párrafo anterior representa el límite máximo de la masa salarial correspondiente a 1997, cuya distribución y aplicación individual se producirá a través de la negociación colectiva.

7.- Se entiende por masa salarial, a los efectos de esta ley, el conjunto de las retribuciones salariales y extrasalariales y los gastos de acción social devengados durante 1996 por el personal afectado, exceptuándose, en todo caso:

- a) Las prestaciones e indemnizaciones de la Seguridad Social.
- b) Las cotizaciones al sistema de la Seguridad Social a cargo del empleador.
- c) Las indemnizaciones correspondientes a traslados o despidos.
- d) Las indemnizaciones por gastos realizados por el trabajador.

8.- Las variaciones de la masa salarial se calcularán en términos de homogeneidad para los dos periodos objeto de comparación, en lo que respecta tanto a efectivos de personal y antigüedad del mismo como al régimen de jornada, trabajo y resto de condiciones laborales.

9.- Las retribuciones para 1997 del Lehendakari, Vicepresidente, Consejeros, altos cargos y asimilados podrán, en su caso y como máximo, ser incrementadas, en relación a las vigentes a 31 de diciembre de 1996, en el porcentaje de crecimiento global que, en virtud del párrafo tercero de este mismo artículo, pueda, en su

Orokorreko eta bere erakunde autonomiadunetako lan-hitzarmenekoak ez diren langileen urteko lansari osoei ezarriko zaien igoera aplikatu dakieke, aipatutako hirugarren leerroaldian adierazten diren langileen administrazio-homogeneizazioak dakartzan gehikuntzak salbu.

Edonola ere, maila goreneko funtzionarioen ordainsarien egitura errespetatu ahal izateko, zuzendariei eta antzekoei ez zaie aplikatuko aurreko leerroaldiaren bukaeran azaldu den salbuespena.

Atal honetako lehen leerroaldian agertutako langileen aldera beren ordainsariak parekatuta ez dituzten aldi baterako langileek beraiekin asimilatuta dauden langileentzako igoera bera izango dute. Salbuespenak izango dira zenbateko finkoa duten ordainsariak; hauei leerroaldi honetako lehen idazatian adierazi den igoera aplikatuko zaie.

10.- Banakakoentzako osagarriek, aldi baterako osagarriek eta zerbitzuagatik kalte-ordainek arau bereziak izango dituzte.

18. ATALA

ERTZAINZAKO LANGILEAK

Jaurlaritzaren Kontseiluak erabakiko du zein den Ertzaintzako langileek guztira jasoko duten lansari osoa, betiere, Kupoaren Batzorde Bitarikoak horretarako ezarriko dituen dotazioak kontuan hartuta. Nolanahi ere, aurreko atalean ezarritako edukina eta irizpideak ezarriko zaizkie.

19. ATALA

HITZARMEN KOLEKTIBOAK IZENPETZEKO BALDINTZAK

1.- Jaurlaritzaren Kontseilua izango da, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak txostena eman ondoren, honako hauek onartuko dituen: Euskal Autonomi Elkartearen Administrazio Orokorreko eta bere erakunde autonomiadunetako lan-hitzarmeneko langileen gain eragina duten hitzarmen kolektiboak, soldaten berrikuspenak edo lehendik izenpetuta dauden hitzarmenei oso-osoan edo zati batean atxikitzeko akordioak edo horietara zabaltzeko akordioak. Euskal Autonomi Elkartearen erakunde-administrazio herri-baltzuetako edo zuzenbide pribatuko herri-erakundeetako lan-hitzarmeneko langileen gain eragina dutenean, berriz, izenpetu aurretik Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren txostena izango da beharrezko eta, gero, Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak emandako aldeko irizpena.

2.- Aurreko leerroaldian jasotakoaren ondorioetarako, honako hauek bidali beharko zaizkio Ogasun eta Herri Administrazio Sailari: akordio-egitasmoa, 1996ko guztizko lansariak eta egitasmo horretan bildutako ekonomi alderdi guztien balioztapena. Agiri horiek guztiak eskuratu ondoko egunetik 15 eguneko epearen barruan, aipatutako sailak dagokion txostena emango du. Txosten horretan, herri-gastuan eragina duten ekonomi alderdi guztiak aipatuko dira, betiere, Euskal Autonomi Elkartearen Ekonomiaren Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko ekainaren 30eko 14/1994 Legean ezarri-

caso, aplicarse a las retribuciones anuales íntegras del personal al servicio de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos no sujeto a régimen laboral, con exclusión del incremento porcentual derivado de los procesos de homogeneización administrativa del personal incluidos en el citado párrafo tercero.

Ello sin embargo, a los efectos de respetar la estructura retributiva en relación con los funcionarios de máximo nivel, a los Directores y asimilados no les será de aplicación la exclusión señalada en el último inciso del apartado anterior.

Las retribuciones del personal eventual que no resulten equivalentes a las fijadas para el personal descrito en el párrafo primero de este artículo experimentarán un crecimiento idéntico al del personal al que se encuentren asimiladas salvo aquellas cuya cuantía sea fija, en cuyo caso se aplicará el incremento señalado en el apartado primero de este párrafo.

10.- Los complementos personales y transitorios, así como las indemnizaciones por razón del servicio, se regirán por sus normativas específicas.

ARTÍCULO 18

PERSONAL DE LA ERTZAINZA

El conjunto íntegro de retribuciones a percibir por la Ertzaintza se determinará por el Consejo de Gobierno teniendo en cuenta las dotaciones que a estos efectos se establezcan por la Comisión Mixta de Cupo. En todo caso, les será de aplicación el contenido y los criterios establecidos en el artículo anterior.

ARTÍCULO 19

REQUISITOS PARA LA FIRMA DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS

1.- Los convenios colectivos, las revisiones salariales o los acuerdos de adhesión o extensión en todo o en parte a otros convenios ya existentes, que afecten al personal laboral de la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos, se aprobarán por el Consejo de Gobierno, previo informe del Departamento de Hacienda y Administración Pública. Cuando se refieran al personal laboral dependiente de sociedades públicas o entes públicos de derecho privado de la Administración institucional de la Comunidad Autónoma requerirán, con carácter previo a su firma, el dictamen favorable de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos, previo informe del Departamento de Hacienda y Administración Pública.

2.- A los efectos previstos en el párrafo anterior, se remitirá al Departamento de Hacienda y Administración Pública el correspondiente proyecto de acuerdo, acompañado de la cuantificación cifrada de la masa salarial y de las retribuciones del año 1996 y la valoración de todos los aspectos económicos contemplados en dicho proyecto. El citado Departamento emitirá, en el plazo máximo de 15 días a partir del siguiente al de la recepción de la citada documentación, el informe que le compete, que hará referencia, en lo que a sus aspectos económicos se refiere, a aquellos extremos de los que se

tako ekonomiaren kontrolaren aurka jarri gabe.

20. ATALA

EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO HERRI BALTZU ETA ZUZENBIDE PRIBATUKO HERRI ERAKUNDEETAKO ZUZENDARITZA TALDEKIDEAK

1.- Atal honetan aipatzen diren langileek edozer dela eta urtean jasoko dituzten gehieneko soldataren zenbatekoak, bermatu gabeko kopuruko pizgarriak barne direla, ezin izango dira Eusko Jaurlaritzako sailburuek urtean jasotzen dituzten lansari osoak baino handiagoak izan.

2.- Goi Kargudunen Lansariei buruzko urriaren 28ko 14/1988 Legearen 4. ataleko 2. lerroaldian agintzen dena betetzeko, kudeaketaren eraginkortasunaren araberakoak izango dira pizgarriak ebaluatu eta emateko irizpideak. Bi alderdik neurtzen dute aipatutako kudeaketaren eraginkortasuna: bata, herri-erakunde edo herri-baltzu bakoitzaren urteko aurrekontuen betetze-maila; bestea, aurrekontuokin batera doan urteko txostenean bildutako helburu kualitatiboen betetze-maila. Herri-baltzu edo herri-erakunde bakoitzeko gobernu-organoeak eta administrazio-organoeak erabakiko dute zein modu eta alditan ordainduko diren pizgarri horiek.

3.- Euskal Autonomi Elkarteko herri-baltzuetako eta zuzenbide pribatuko herri-erakundeetako zuzendaritza-taldeetako langileekin ezin izango da kalte-ordainik hitzartu, dagokion erakunde-administrazioako erakundearekiko legezko lotura inoiz galtzen denerako.

21. ATALA

HARTZEKO PASIBOETARAKO DIRU IZENDAPENAK

1.- Pentsioak eta bestelako eskubide pasiboak ordaindu, indarrean dauden arau berezietan xedatutakoarekin bat etorriz bidezkoak diren kasuetan eta kopuruaren arabera ordainduko dira.

2.- Maiatzaren 13ko 1/1986 Legegintza Dekretua ezarri, hartzeko pasiboak direla-eta zorduntutako pentsioak, 1997ko urtarrilaren 1eko ondorioekin, ehuneko bi koma sei jasoko dira (%2,6), betiere beharretsi zaizkien ezaldiak bete dituzten langileei.

IV. ATALBURUA

ITUNPEKO IKASTETXEEN GASTUEI AURRE EGITEKO EKONOMI MODULUA

22. ATALA

ITUNPEKO IKASTETXEEN GASTUEI AURRE EGITEKO EKONOMI MODULUA

1.- Aurrekontuen Lege honetan irakaskuntza-maila bakoitzerako azaltzen den zenbateko osoa banatzeko orduan, gastuei aurre egiteko eskola-unitate bakoitzari dagokion ekonomi modulua urteko guztizko zenbatekoak honako hauek izango dira:

deriven consecuencias en materia de gasto público, sin perjuicio del control económico establecido en la Ley 14/1994, de 30 de junio, de control económico y contabilidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

ARTÍCULO 20

PERSONAL DIRECTIVO DE LAS SOCIEDADES PÚBLICAS Y ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA

1.- La cuantía del salario máximo anual que por todos los conceptos, incluidos los incentivos de cuantía no garantizada, perciba el personal a que se refiere este artículo no podrá exceder en ningún caso de las retribuciones íntegras anuales que corresponden a un Consejero del Gobierno Vasco.

2.- En cumplimiento de lo preceptuado en el párrafo 2 del artículo 4 de la Ley 14/1988, de 28 de octubre, de Retribuciones de Altos Cargos, los criterios para la evaluación y concesión de incentivos vendrán determinados por la eficacia en la gestión medida por el cumplimiento de los presupuestos anuales de cada sociedad o ente público, además de los objetivos cualitativos contenidos en la memoria anual que acompaña a éstos en cada ejercicio. Los órganos de gobierno y administración competentes de cada sociedad o ente público podrán determinar la forma y la cadencia en la que estos incentivos puedan ser abonados.

3.- No podrán pactarse cláusulas indemnizatorias con el personal directivo de las sociedades públicas y entes públicos de derecho privado de la Comunidad Autónoma por razón de la extinción de la relación jurídica que les une con la entidad de la Administración institucional correspondiente.

ARTÍCULO 21

CRÉDITOS DE HABERES PASIVOS

1.- Las pensiones y otros derechos de carácter pasivo se harán efectivos en los supuestos y cuantías que procedan de conformidad con lo dispuesto en la normativa específica vigente.

2.- Las pensiones por haberes pasivos devengadas en aplicación del Decreto Legislativo 1/1986, de 13 de mayo, por el personal que hubiere cubierto los periodos de carencia exigidos se incrementarán con efecto 1 de enero de 1997 en un porcentaje del dos coma seis por ciento (2,6%).

CAPÍTULO IV

MÓDULO ECONÓMICO DE SOSTENIMIENTO DE LOS CENTROS EDUCATIVOS CONCERTADOS

ARTÍCULO 22

MÓDULO ECONÓMICO DE SOSTENIMIENTO DE LOS CENTROS EDUCATIVOS CONCERTADOS

1.- Los importes totales anuales del módulo económico de sostenimiento por unidad escolar, a efectos de distribución de la cuantía global que por niveles de enseñanza figura en la presente ley de Presupuestos, serán los siguientes:

Haur Hezkuntza (2. zikloa) / <i>Educación Infantil (2. ciclo)</i>	5.412.988
Lehen Hezkuntza / <i>Educación Primaria</i>	5.876.122
Lehen Hezkuntza Berezi Irekia / <i>Educación Especial abierta primaria</i>	5.309.130
Hezkuntza Berezia (garapenerako nahaste handikoak) / <i>Educación Especial (trastornos profundos del desarrollo)</i>	9.446.149
Hezkuntza Berezia (buru-urrituak) / <i>Educación Especial (psíquicos)</i>	7.751.291
Hezkuntza Berezia (gorputz-urrituak) / <i>Educación Especial (físicos)</i>	12.216.741
Hezkuntza Berezia (zentzumen-urrituak) / <i>Educación Especial (sensoriales)</i>	7.447.403
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza DBH (1. zikloa) / <i>Educación Secundaria Obligatoria ESO (Primer ciclo)</i>	7.965.236
Bigarren Hezkuntza Berezi Irekia / <i>Educación Especial abierta secundaria</i>	5.530.163
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza DBH (2. zikloa) / <i>Educación Secundaria Obligatoria ESO (Segundo ciclo)</i>	10.121.163
LH I / <i>FP I</i>	10.640.359
IEE I / <i>REM I</i>	9.391.500
LH II/IEE II/LM II/LM III/EMLH/GMLH / <i>FP II/REM II/MP II/MP III/FPGM/FPGS</i>	10.679.247
BBB/UBI/LOGSEko batxilergoa / <i>BUP/COU/Bachillerato LOGSE</i>	9.618.305

Lehen Mailako Hezkuntzari dagokionez, honako modulu hau aplikatuko da 1997ko irailetik aurrera:

Lehen Mailako Hezkuntza: 6.302.133

1997/98 ikasturtetik aurrera arudi bidez zehaztuko dira heziketa-zikloak osatzen dituzten lanbide-arloetako modulu guztiak.

2.- Lege honen IV. eraskinean finkatutakoak dira hezkuntza-maila bakoitzaren moduluko osagaiak eta horietako bakoitzaren zenbatekoak.

3.- Haur Hezkuntzako 2. zikloko, Lehen Mailako Hezkuntzako eta DBHko 1. zikloko mailetakoko modulu osoko osagaiez gain, euskarako irakasle espezifikoen benetako kostua finantzatuko da, euskarari benetan dedikatutako orduen arabera, behar bezala zuritu eta gero. Halako irakasleek lan egiten duten ikastetxeetan baino ez da ordainduko kontzeptu hori, horretarako onartutako kodadro pedagogikoen arabera.

Finantzaketa hori jasotzeko eskubidea izateko eskatzen diren baldintza orokorrak hauek dira:

a) Hezkuntza eta Kultura Sailaren uztailaren 11ko 138/1983 Dekretuan eskatutako titulua izatea.

b) Tutore izan gabe, A ereduko itundutako unitateetan irakastea.

1996/97 ikasturtea amaitu arte baino ez du dirulaguntzarik jasoko figura horrek (hau da, 1997ko abuzturarte); ordutik aurrera, ikastetxe bakoitzerako ezarritako irakasle/gela ratioaren barruan sartuko da.

4.- Atal honetako 1. idazatian zehaztutako modulu ekonomikoek gehieneko muga ekonomikoak hartzen dituzte, irakasleen eta irakasle ez diren langileen gastuak bertan sartuta direla.

Aurreko lerroaldian ezarritakoa hala izan arren, ordainketa eskuordetua daukaten mailetan, inoren kontura diharduten langileen antzinatasuna ordaintzeko, irakasle bakoitzak ikastetxean daukan benetako antzinatasuna kontuan hartuta ordainduko da.

5.- Lege honen IV. eraskinean zehaztutako modulu jasotzen diren langile-gastuen zenbatekoa langileei ordaintzeko baino ez da erabiliko, irailaren 8ko 293/1987 Dekretuaren 20. atalean ezarritako moduan.

Respecto a Educación Primaria y a partir de septiembre de 1997 será de aplicación el siguiente módulo:

Educación Primaria: 6.302.133

A partir del curso escolar 1997/98 se determinarán reglamentariamente los diferentes módulos de las familias profesionales que componen los ciclos formativos.

2.- Los componentes del módulo y sus respectivos importes por cada nivel educativo son los fijados en el Anexo IV de esta ley.

3.- Adicionalmente a los componentes del módulo pleno de los niveles de Educación Infantil (2.º ciclo), Educación Primaria y ESO (1.º ciclo) se financiará el coste real de los profesores específicos de euskera en función a su dedicación horaria efectiva al euskera, debidamente justificada. Este concepto se abonará de modo exclusivo en aquellos centros en los que presten servicios dichos profesores, de acuerdo con los cuadros pedagógicos aprobados al efecto.

Los requisitos generales exigidos para tener derecho a esta financiación serán los siguientes:

a) Cumplir el requisito de titulación exigido por el Decreto 138/1983, de 11 de julio, del Departamento de Educación y Cultura.

b) Impartir enseñanzas en unidades concertadas de modelo A sin ser tutor.

Esta figura se subvencionará exclusivamente hasta la finalización del curso escolar 1996/97 (agosto del 97), a partir del cual será asumida dentro del ratio profesor/aula establecido para cada centro.

4.- Los módulos económicos especificados en el apartado 1 del presente artículo son topes económicos máximos en los que están incluidos los gastos de personal docente y no docente.

No obstante lo establecido en el párrafo anterior, y en los niveles afectados por el sistema de pago delegado, el concepto de antigüedad a los trabajadores por cuenta ajena será abonado en función de la antigüedad real de cada profesor en el centro.

5.- La cantidad correspondiente de gastos de personal incluida en el módulo especificado en el Anexo IV únicamente se podrá destinar a retribuir al personal de acuerdo con lo establecido en el artículo 20 del Decreto 293/1987, de 8 de septiembre.

6.- Itunpeko irakaskuntza-maila emateko behar diren irakasleez gain, Administrazioak ordainduko ditu zuzenean jadanik egon dauden laguntza-irakasleen soldatak.

1996/97 ikasturtea amaitu arte baino ez du dirulaguntzarik jasoko figura horrek (hau da, 1997ko abuzturrarte); ordutik aurrera, ikastetxe bakoitzerako ezarritako irakasle/gela ratioaren barruan sartuko da.

7.- Hezkuntza-itunen araudia onartzen duen irailaren 8ko 293/1987 Dekretuaren xedapen gehigarrietako bosgarrenak ezartzen duenez, toki-korporazioen titularitateko zentroei eusteko, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin horretarako izenpetutako hitzarmenetan jasotako moduan jokatu behar da. Harik eta hitzarmenak egiten diren artean, itunpeko ikastetxeei ematen zaien tratua emango zaie haiei ere ondorio guztietarako.

8.- DBHko 1. zikloa ezartzen dela-eta, 1997ko urtarriletik aurrera HB1eko unitateak sortuko dira maila horretan. Beraz, baimenak eman eta gero, unitateak itundu ahal izango dira egun horretatik aurrera.

III. IDAZPURUA

DIRU SARREREN EGOERA ORRIA

I. ATALBURUA

FORU ALDUNDIEN EKARPENAK

23. ATALA

EKARPEN OROKORRA

1.- 1997. urtean, foru-aldundiek Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioaren aurrekontuko diru-izendapenei aurre egiteko egin behar duten ekarpen orokorra 347.119.700.000 pezetakoa da. Diru-kopuru hori 57.853.283.333 pezetakoa sei ordainalditan banatuko da eta, hain zuen ere, otsailaren, apirilaren, ekainaren, uztailaren, urriaren eta azaroaren lehen hamabostaldian egingo dira ordainketak. Foru-aldundiek Euskal Autonomi Elkarteko aurrekontuari egin beharreko ekarpenak, alegia, 1997, 1998, 1999, 2000 eta 2001 urteetakoak Zehazteko Metodologia Onartzen duen urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko 1. atalean ezarri zen metodoa, eta horixe erabili da aipatu diru-kopuruaren banaketa erabakitzeke.

2.- Aurreko puntuan azaldutako ekarpen orokorra kalkulatzeko, honako hauek hartu dira kontuan:

a) Foru-aldundiek 1997rako egin duten bilketa-aurreikuspena 853.112.100.000 pezetakoa da, hain zuzen ere, urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko 2. atalean beren-beregi aipatzen diren diru-sarrerei dagokien zenbatekoa.

b) Balio erantsiaren gaineko zerga indarrean sartu zenean foru-aldundiek galdu zituzten diru-baliabideak direla eta, foru-aldundientzako konpentsazio garbia 53.746.100.000 pezetakoa da, horrela ateratzen baita urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko 2. ataleko

6.- Además del profesorado necesario para impartir el nivel de enseñanza objeto de concierto, la Administración abonará directamente los salarios de los profesores de apoyo ya existentes.

Esta figura se subvencionará exclusivamente hasta la finalización del curso escolar 1996/97 (agosto del 97), a partir del cual será asumida dentro del ratio profesor/aula establecido para cada centro.

7.- La disposición adicional quinta del Decreto 293/1987, de 8 de septiembre, que aprueba el reglamento de Conciertos Educativos, establece que el sostenimiento de los centros de titularidad de corporaciones locales se hará en los términos que se contengan en los convenios que a tal efecto se suscriban con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. En tanto no se realicen tales convenios, dichos centros recibirán el tratamiento a todos los efectos de centros concertados.

8.- Con motivo de la implantación de la ESO (1.º ciclo) se crean a partir de enero de 1997 unidades de EEI en el citado nivel, por lo que una vez autorizadas se podrán concertar unidades a partir de esta fecha.

TÍTULO III

EL ESTADO DE INGRESOS

CAPÍTULO I

APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES

ARTÍCULO 23

APORTACIÓN GENERAL

1.- Durante el ejercicio 1997, la aportación general de las Diputaciones Forales al sostenimiento de los créditos consignados en el presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma ascenderá a 347.119.700.000 pesetas, consistiendo en seis entregas de 57.853.283.333 pesetas cada una, calculadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 del Anexo de la Ley 6/1996, de 31 de octubre, por la que se aprueba la metodología de determinación de las aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable a los ejercicios 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001, que se harán efectivas dentro de la primera quincena de los meses de febrero, abril, junio, julio, octubre y noviembre.

2.- Para el cálculo de la aportación general indicada en el apartado anterior se han tenido en cuenta los componentes siguientes:

a) La previsión de recaudación de las Diputaciones Forales para el ejercicio 1997 asciende a la cantidad de 853.112.100.000 pesetas. Dicha previsión se refiere a los ingresos expresamente enumerados en el artículo 2 del Anexo de la citada Ley 6/1996, de 31 de octubre.

b) La compensación neta a favor de las Diputaciones Forales por aquellos tributos que constituían recursos de las mismas, derogados por la entrada en vigor del Impuesto sobre el Valor Añadido, asciende a 53.746.100.000 pesetas, conforme al cálculo previsto

1.a) puntuan aurreikusitako kalkuluaren arabera.

c) Itundutako zergazko diru-sarrerak direla eta, foru-aldundien alde sortutako korritu garbiak 134.800.000 pezetakoak dira.

d) Hona hemen sartu beharreko kenkariak:

- 1996. urteko kupo dela eta, Estatuari egin beharreko kitapena: aurreikusitako zenbatekoa 9.144.100.000 pezetako da.

- Estatuari 1997. urtean ordaindu beharreko kupo garbia: 13.221.300.000 pezeta, aldeko zeinua duela.

- Ertzaintza finantzatzeko 1996ko kitapena, hain zuzen ere, Estatuari ordaindu beharreko kupo garbiaren kitapenean zenbatua: 139.500.000 pezeta, aldeko zeinua duela.

- Ertzaintzaren 1997ko finantzabidea, hain zuzen ere, Estatuari ordaindu beharreko kupo garbiaren kalkuluan zenbatua: 57.279.300.000 pezeta.

- Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakundeei lotutako eskualdaketak finantzatzeko 1996ko kitapena, hain zuzen ere, Estatuari ordaindu beharreko kupo garbiaren kitapenean zenbatua: 1.059.600.000, aldeko zeinua duela.

- Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakundeei lotutako eskualdaketan 1997ko finantzabidea, hain zuzen ere, Estatuari ordaindu beharreko kupo garbiaren kalkuluan zenbatua: 221.011.200.000 pezeta.

e) Ekarpn orokorrari egin beharreko kenketa: Autonomi Elkarte Osorako Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foru Organoen arteko Harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 22. ataleko hirugarren puntuan aurreikusitako politikak egiteko Jaurlaritzak behar duen diru-kopurua, alegia, 0 pezeta. Izan ere, urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko hirugarren xedapen gehigarriaren babespean onartutako aurrekontuak finantzatzeko izendatutako diru-kopuruaren artean sartzen direla ulertzen baita bai lehen esandako atalean aipatutako politikak eta eginkizunak gauzatzeko izendatutako diru-kopuruak ere.

f) Ekarpn orokorrari egin beharreko kenketa: zailtasunak dituzten industri enpresentzako ekintza-plan berezia finantzatzeko diru-kopurua, alegia, 3.500.000.000 pezeta.

g) Ekarpn orokorrari egin beharreko kenketa: Inbertsio Estrategikoetarako Fondoa finantzatzeko diru-kopurua, alegia, 6.390.000.000 pezeta.

h) Ekarpn orokorrak, bestalde, 1.000.000.000 pezeta gehiago izango ditu, hain zuzen ere, foru-aldundiek Zor Publiko berezia jaulki eta banatzeagatik lortutako dituzten etekin garbietan Euskal Autonomi Elkarte osorako erakundeek duten esku-hartzea dela eta, izan ere, urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko bigarren xedapen gehigarriak hala ezartzen baitu.

en el artículo 2, apartado 1.a), del Anexo de la citada Ley 6/1996, de 31 de octubre.

c) Los intereses líquidos devengados a favor de las Diputaciones Forales, por razón de ingresos fiscales concertados, ascienden a 134.800.000 de pesetas.

d) Las deducciones a practicar son las siguientes:

- Liquidación del cupo a satisfacer al Estado correspondiente al ejercicio 1996, por un importe previsto de 9.144.100.000 pesetas.

- Cupo líquido a satisfacer al Estado en el ejercicio 1997, por un importe de 13.221.300.000 pesetas, con signo positivo.

- Liquidación de la financiación correspondiente a la Policía Autónoma para 1996, computada en la liquidación del cupo líquido a pagar al Estado, por un importe de 139.500.000 pesetas, con signo positivo.

- Financiación correspondiente a la Policía Autónoma para 1997, computada en el cálculo del cupo líquido a pagar al Estado por un importe de 57.279.300.000 pesetas.

- Liquidación de la financiación correspondiente a los traspasos asociados a entidades gestoras de la Seguridad Social para 1996, computada en la liquidación del cupo líquido a pagar al Estado, por un importe de 1.059.600.000 pesetas, con signo positivo.

- Financiación correspondiente a los traspasos asociados a entidades gestoras de la Seguridad Social para 1997, computada en el cálculo del cupo líquido a pagar al Estado por un importe de 221.011.200.000 pesetas.

e) La cantidad a minorar correspondiente a la realización, por parte del Gobierno, de las políticas previstas en el artículo 22, apartado tercero, de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, asciende a 0 pesetas, por entenderse que las cantidades destinadas a la realización de las políticas y funciones a las que se refiere el citado artículo están incluidas en las destinadas a la financiación de los proyectos aprobados al amparo de la disposición adicional tercera del Anexo de la Ley 6/1996, de 31 de octubre.

f) El importe a minorar correspondiente a la financiación del plan de actuación extraordinaria para empresas industriales en dificultades asciende a la cantidad de 3.500.000.000 de pesetas.

g) El importe a minorar correspondiente a la financiación del Fondo de Inversiones Estratégicas asciende a la cantidad de 6.390.000.000 de pesetas.

h) Asimismo, la aportación general se verá incrementada en 1.000.000.000 de pesetas en concepto de participación de las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma en los rendimientos netos que obtengan las Diputaciones Forales con motivo de la emisión y colocación de la Deuda Pública Especial, tal y como se recoge en la disposición adicional segunda del Anexo de la Ley 6/1996, de 31 de octubre, ya citada.

1.- Aurreko atalak aipatzen duen ekarpen orokorraz gain, urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko 7. atalean aurreikusitako berariazko ekarpenak egin beharko dituzte foru-aldundiek. Ekarpene horiek, hain zuzen, aurreko ataleko lehenengo puntuan finkatutako sei epe haietan egin beharko dira.

2.- Hona hemen berariazko ekarpenok:

a) Euskal Autonomi Elkarte Aurrekontuan Erzaintzarentzat jasotzen diren gastuen finantzabidea: 57.139.800.000 pezeta.

b) Gizarte Segurantzako kudeaketa-erakundeei lotutako eskualdaketen finantzabidea, aginpide hori autonomi elkarte osorako erakundeei dagokien heinean: 203.062.100.000 pezeta.

c) Azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 22. ataleko hirugarren puntuan jasotako politikak eta eginkizunak burutzeko Eusko Jaurlaritzak behar duen diruaren zati bat: 0 pezeta. Izan ere, urriaren 31ko 6/1996 Legearen eraskineko hirugarren xedapen gehigarriaren babespean onartutako aurrekontuak finantzatzeko izendatutako diru-kopuruaren artean sartzen direla ulertzen baita bai lehen esandako atalean aipatutako politikak eta eginkizunak gauzatzeko izendatutako diru-kopuruak ere.

d) Zailtasunak dituzten industri enpresentzako ekintza-plan berezia finantzatzeko behar den diruaren zati bat: 3.500.000.000 pezeta.

e) Inbertsio Estrategikoetarako Fondo finantzatzeko behar den diruaren zati bat: 6.390.000.000 pezeta.

25. ATALA

EKARPEN KOEFIZIENTEAK

Aurreko ataletan zehaztutako zenbatekoei ondoko ehunekoak ezarri ateratzen da lurralde historiko bakoitzak egin beharreko ekarpena. Hona ehunekook:

ARABA: %15,31

BIZKAIA: %52,96

GIPUZKOA: %31,73

II. ATALBURUA

ZERGA IZAERAKO ARAUAK

26. ATALA

TASAK

1.- Euskal Ogasun Orokorraren tasak, baldin eta, oinarriaren ehunekotan finkatu gabe egoteagatik edo oinarri hori dirutan balioztaturik ez egoteagatik, zenbateko finkoa badute, igon egingo dira, hain zuzen ere, 1996an ezargarri izan den zenbatekoari bat koma zero hogeita sei (1,026) ezarri.

2.- Hona hemen igoera horretatik kanpo geratzen diren tasak: maiatzaren 10eko 3/1996 Legeak abere hil berrien okelak eta oilategietako okelak ikuskatu eta kontrolatzeko zerbitzuetarako ezarritako tasak, eta lege honetan eguneratzen diren tasak.

3.- Lehenengo puntuan ezarritako koefizientea ezarri lortzen diren emaitzak bostekoetara biribilduko dira, goitik nahiz behetik.

1.- Además de la aportación general a que se refiere el artículo anterior, las Diputaciones Forales procederán a efectuar las aportaciones específicas previstas en el artículo 7 del Anexo de la Ley 6/1996, de 31 de octubre, ya citada, dentro de los seis plazos fijados en el apartado primero del artículo anterior.

2.- Las aportaciones específicas son las siguientes:

a) Financiación de los gastos incluidos en el Presupuesto de la Comunidad Autónoma en materia de Policía Autónoma, por importe de 57.139.800.000 de pesetas.

b) Financiación de los traspasos asociados a las entidades gestoras de la Seguridad Social cuya competencia corresponde a las instituciones comunes por importe de 203.062.100.000 pesetas.

c) Contribución a la realización por parte del Gobierno de las políticas y funciones recogidas en el artículo 22, apartado tercero, de la Ley, 27/1983, de 25 de noviembre, ya citada, por importe de 0 pesetas, por entenderse que las cantidades destinadas a la realización de las políticas y funciones a las que se refiere el citado artículo están incluidas en las destinadas a la financiación de los proyectos aprobados al amparo de la disposición adicional tercera del Anexo de la Ley 6/96, de 31 de octubre.

d) Contribución a la financiación del plan de actuación extraordinaria para empresas industriales en dificultades, por importe de 3.500.000.000 de pesetas.

e) Contribución a la financiación del Fondo de Inversiones Estratégicas, por importe de 6.390.000.000 de pesetas.

ARTÍCULO 25

COEFICIENTES DE APORTACIÓN

La aportación de cada territorio histórico será la resultante de aplicar a las cantidades consignadas en los artículos anteriores los porcentajes siguientes:

ÁLAVA: 15,31%

BIZKAIA: 52,96%

GIPUZKOA: 31,73%

CAPÍTULO II

NORMAS DE CARÁCTER TRIBUTARIO

ARTÍCULO 26

TASAS

1.- Las tasas de la Hacienda General del País Vasco que sean de cuantía fija, por no estar fijadas en un porcentaje de la base o no estar ésta valorada en unidades monetarias, se elevan hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente uno coma cero veintiseis de la cuantía que resulte exigible en 1996.

2.- Se exceptúan de esta elevación las tasas por los servicios de inspección y control sanitario de carnes frescas y de carnes de corral, reguladas por la Ley 3/1996, de 10 de mayo, y las que son objeto de actualización en esta Ley.

3.- Los tipos resultantes de la aplicación del coeficiente establecido en el número 1 anterior se redondearán a múltiplos de cinco por exceso o por defecto.

4.- Aldatu egiten da Euskal Herriko Autonomi Elkarteko Administrazioaren Ariel eta Herri Prezioei buruzko maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen 142. atalaren testua, Konstituzio Auzitegiaren abenduaren 14ko 185/1995 Sententziarekin bat etorriz. Hona hemen oraindik aurrera izango duen idazketa berria:

«142. atala.- Herri-prezioaren kontzeptua.

1.- Zuzenbide publikoaren araubideari jarraituz emandako zerbitzuengatik edo egindako jarduerengatik ordain daitezzen diru-kontraprestazioak herri-preziotzat hartuko dira, baldintza hauek betetzen badira:

a) Zerbitzu edo jarduera horiek ez daitezela izan administratuek derrigorrez eskatu edo hartu beharrekoak.

b) Zerbitzu edo jarduera horiek arlo pribatuak eman edo egiten dituenak izan daitezela.

2.- Aurreko zenbakian xedatuta dagoenaren ondorioetarako, ez dira administratuek borondatez eskatutakotzat hartuko honako kasuetan:

a) Legez edo araudiz hala egitera behartzen direnean.

b) Beste edozein jarduera egiteko, edo zenbait esku-bide eta ondorio juridiko lortzeko, aurretiaz bete beharreko baldintza direnean».

5.- Maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen II. idazpuruan «Ariel orokorrak» deitzen den I. atalburuari sail bat gehitzen zaio:

«1.01.01. saila.- Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorrako eta bere erakunde autonomiadunetako langileak hautatzeko deialdietako inskripzioarako arielak.

Zergagaia.

Ariel honen zergagaia hauxe da: Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorrera eta bere erakunde autonomiadunetara sartzeko hauta-probak egiteko beharrezkoak diren zerbitzuak emateko, Administrazioak egiten dituen jarduerak. Hona hemen jardueren zerrenda:

a) Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomiadunek langileak hautatzeko egindako deialdien barruko prozesuetan parte hartzeko eskabide-orria interesatuei ematea.

b) Interesatuek eskabide-orria aurkeztea.

Zergadurua.

Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomiadunek langileak hautatzeko egindako deialdien barruko prozesuetan parte hartzeko eskabide-orria jasotzen duten pertsona fisikoak eta aipatutako eskabide-orri hori aurkezten dutenak dira ariel-mota honen zergaduruak.

Zerga-zorraren sorrera.

Eskabide-orria eskatzen denean, eta eskabide-orria aurkezten denean sortuko da zerga-zorra.

Une horietan eskatuko da ariela ordaintzea.

4.- Se modifica el texto del artículo 142 de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, de tasas y precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de conformidad con la Sentencia del Tribunal Constitucional 185/1995, de 14 de diciembre, quedando la siguiente nueva redacción:

«Artículo 142.- Concepto de precio público

1.- Tendrán la consideración de precios públicos las contraprestaciones pecuniarias que se satisfagan por la prestación de servicios o realización de actividades efectuadas en régimen de derecho público cuando concurren las circunstancias siguientes:

a) Que los servicios o las actividades no sean de solitud o recepción obligatoria por los administrados.

b) Que los servicios o las actividades sean prestados o realizados por el sector privado.

2.- A efectos de lo dispuesto en el número anterior no se considerará voluntaria la demanda por parte de los administrados:

a) Cuando les venga impuesta por disposiciones legales o reglamentarias.

b) Cuando constituya condición previa para realizar cualquier actividad u obtener derechos o efectos jurídicos determinados».

5.- Se añade una nueva sección al «Capítulo I de Tasas de carácter general» del Título II de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, citada:

«Sección 1.01.01.- Tasas por la inscripción en las convocatorias para la selección de personal de la Administración General de la Comunidad Autónoma y de sus Organismos Autónomos.

Hecho imponible.

Constituye el hecho imponible de la tasa la prestación por la Administración de los servicios necesarios para la realización de pruebas selectivas de acceso a la Administración General de la Comunidad Autónoma y de sus Organismos Autónomos, que se manifiestan en las siguientes actividades:

a) Entrega a los interesados del impreso de solicitud para participar en los procesos de selección de personal convocados por la Administración General de la Comunidad Autónoma y de sus Organismos Autónomos

b) Presentación por parte de los interesados de la citada solicitud.

Sujeto pasivo.

Son sujetos pasivos de esta tasa las personas físicas que adquieran el impreso de solicitud para participar en los procesos de selección de personal convocados por la Administración General de la Comunidad Autónoma y de sus Organismos Autónomos y las que presenten la citada solicitud.

Devengo.

La tasa se devengará tanto en el momento de la solitud del impreso como en el de la presentación de la solicitud.

El pago de la tasa se exigirá en los citados momentos.

Ordainkizuna.

Honako taula honen arabera eskatuko da ariela:

Cuota.

La tasa se exigirá según la siguiente tarifa:

KONTZEPTUA / CONCEPTO

PEZETAK / PESETAS

1.- Eskabide-orriak erostea: / <i>Adquisición de impresos de solicitud:</i>	100
2.- Eskabide-orriak aurkeztea: / <i>Presentación de solicitudes:</i>	
2.1.- A tituluko taldeak: / <i>Grupo de titulación A:</i>	3.000
2.1.- B tituluko taldeak: / <i>Grupo de titulación B:</i>	2.500
2.1.- C tituluko taldeak: / <i>Grupo de titulación C:</i>	2.000
2.1.- D tituluko taldeak: / <i>Grupo de titulación D:</i>	1.500
2.1.- E tituluko taldeak: / <i>Grupo de titulación E:</i>	1.000

6.- Idazketa berria ematen zaie maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen 51, 52, 53 eta 54. atalei. «2.02.02 saila.- Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariak eman eta eskainitako ondasun eta zerbitzuei buruzko ariela»:

«51. atala.- Zergakizuna

Hauxe da ariel honen zergakizuna:

1.- Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariak paperean egindako argitalpeneko ale solteak erostea.

2.- Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariko IV. sailean testuak sartzea (Justizi Administrazioa), eta V. sailean testuak sartzea (iragarpenak).

52. atala.- Zergadurua eta ariel-salbuespenak

1.- Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariko zerbitzuak eta ondasunak eskatzen dituzten pertsona fisiko edo juridikoak dira ariel-mota honen zergaduruak.

2.- Aurreko puntuan esandakoa hala izan arren, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen diren xedapenak eta iragarpenak Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorreko organoek izapide-tutako administrazioko kontratazioetarako jardunbide-takoak badira, kontratazioaren jardunbidea erabaki behar duten organoak bere baitan hartzen dituzten Eusko Jaurlaritzako sailak izango dira zergaduruak.

3.- Lege honetako 16.1 atalean aurreikusitako salbuespenarekin bat etorritik, honako zergaduru hauek baino ez dira salbuetsiko ariel-mota honetatik:

a) Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariak paperean egindako argi-talpeneko ale solteak erosteko orduan, honako hauek: diren instituzioak direlako, Administrazioan daukaten mailagatik, ematen duten zerbitzu publikoa hobea izateko, edo beren argitalpenekin ordain-trukea egiteko, aldizkariaren banaketa ofiziala jaso behar dutela-eta, horrela izendatzen diren organo, instituzio eta erakundeak.

b) Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariko IV. sailean testuak sartzeko (Justizi Administrazioa), eta V. sailean testuak sartzeko (iragarpenak), honako hauek:

1) Euskal Autonomi Elkarteko instituzio komunetako organoak, Administrazioko kontratazioetarako jardunbideei buruzko xedapenak eta iragarpenak salbuespen direla.

2) Justizi Administrazioa derrigorrez Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu behar diren iragarpen eta ediktuei dagokienez, baldin eta do-

6.- Se da nueva redacción a los artículos 51, 52, 53 y 54 de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, citada, relativos a la «Sección 2.02.02.- Tasa por los bienes y servicios prestados por el Boletín Oficial del País Vasco»:

«Artículo 51.- Hecho imponible

Constituye el hecho imponible de esta tasa:

1.- La adquisición de los ejemplares en papel de los números del Boletín Oficial del País Vasco.

2.- La inserción de textos en la Sección IV (Administración de Justicia) y en la Sección V (Anuncios) del Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 52.- Sujeto pasivo y exenciones

1.- Son sujetos pasivos de esta tasa las personas físicas o jurídicas que soliciten la prestación de bienes y servicios del Boletín Oficial del País Vasco.

2.- No obstante lo anterior, en el supuesto de publicación en el Boletín Oficial del País Vasco de disposiciones y anuncios relativos a procedimientos de contratación administrativa tramitados por los órganos de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, serán sujetos pasivos los Departamentos a cuyos órganos les corresponda resolver el procedimiento de contratación.

3.- De acuerdo con la salvedad prevista en el artículo 16.1 de esta ley, únicamente gozarán de exención de esta tasa los sujetos pasivos siguientes:

a) En la adquisición de los ejemplares en papel de los números del Boletín Oficial del País Vasco, los órganos, instituciones y entidades a cuyo favor se establezca la distribución oficial, en atención a los criterios de relevancia institucional, posición en la Administración, mejora en la prestación del servicio público o reciprocidad con respecto a sus publicaciones.

b) En la inserción de textos en la Sección IV (Administración de Justicia) y en la Sección V (Anuncios) del Boletín Oficial del País Vasco:

1) Los órganos de las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco, salvo para las disposiciones y anuncios relativos a procedimientos de contratación administrativa.

2) La Administración de Justicia, respecto a los anuncios y edictos derivados de un proceso en el que se haya reconocido el derecho de asistencia jurídica gra-

haineko sorospen juridikoa jasotzeko eskubidea aitortuta duten prozesuetatik sortutakoak badira iragarpen eta ediktuok.

53. atala.- Zerga-zorraren sorrera

Zerbitzuak bete eta ondasunak eskaintzen direnean sortuko da zerga-zorra. Hala ere, eskabidea egin aurretik ere ordain daiteke ariela.

54. atala.- Ordainkizuna

Honako taula honen arabera eskatuko da ariela:

tuita, que deban publicarse preceptivamente en el Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 53.- Devengo

La tasa se devengará en el momento de la prestación de los bienes y servicios. No obstante, el pago de la tasa podrá anticiparse al momento en que se formule la solicitud.

Artículo 54.- Cuota

La tasa se exigirá según la siguiente tarifa:

ONDASUNAK EDO ZERBITZUAK /
BIENES O SERVICIOS

PEZETAK /
PESETAS

1.- Aldizkariko paperezko aleak erostea. / <i>Adquisición de Boletines en papel.</i>	
a) Harpidetza. / <i>Por suscripción.</i>	
Urtekoa / <i>Anual</i>	35.000
Bigarren sei hilabetekoa / <i>Segundo semestre</i>	17.500
b) Ale bakoitza. / <i>Por números sueltos.</i>	
	200 pezeta eguneko ale bakoitzeko, nahiz eta eguneko alea osatzen duten ale-zatiak edo ale gehigarriak bat baino gehiago izan.
	200 ptas. por cada número diario, cualquiera que sea la cantidad de fascículos o suplementos que lo integren
2.- Agirien argitalpena. / <i>Publicación de documentos.</i>	
a) Orokorra. / <i>General.</i>	
Aldizkarian inprimatutako orrialde oso bakoitzeko / <i>Por página entera impresa en el Boletín</i>	24.000
Aldizkarian inprimatutako lerro edo lerro-zati bakoitzeko / <i>Por línea o fracción de línea impresa en el Boletín</i>	400
b) Martxoaren 1eko 390/1996 Errege Dekretuaren VI. eraskinean finkatutako ereduaren arabera egindako administrazio kontratuen lehiaketan eta esleipenen iragarpenak (1996ko martxoaren 21eko 70. zenbakiko EBO), ale bakoitzeko. / <i>Anuncios de licitación y adjudicación de contratos administrativos elaborados de acuerdo con los modelos establecidos en el Anexo VI del Real Decreto 390/1996, de 1 de marzo (BOE n.º 70, de 21 de marzo de 1996), por cada anuncio.</i>	30.000

7.- Maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen II. idazpuruan Nekazaritza eta Arrantzako sailordetzetako arieleki buruzko III. atalburuari sail bat gehitzen zaio:

«4.03.04. saila.- Nekazaritzako ekoizpen ekologikorako araubidea kontrolatzeko zerbitzuen arielak.

Zergakizuna.

Hau da ariel honen zergakizuna: nekazaritzako ekoizpen ekologikorako araubidea kontrolatzeko agintarien zerbitzuak ematea, bai ofizioz, zein norbeak eskatuta. Hona hemen zerbitzuok:

1.- Espedienteak izapidetzea, eta enpresen inskripzioa egitea, bai ekoizpenean diharduten nekazaritzako enpresena, bai elaborazioa egiten duten industriena eta bai beste herrialde batzuetatik inportatzen duten enpresena. Epigrafe honetan sartzen diren espedienteak makinak berrizatu, gehitu, lekuz aldatu eta beste batzuk jartzeko espedienteak dira, baita titularitatea edo titularren izena aldatzeko espedienteak ere. Puntu honetan sartzen dira, halaber, indarrean dauden legeak betetzen diren ikuskatu, egiaztatu eta kontrolatzea.

2.- Babestutako azalpenak erabiltzeko eskubidea duten produktuei buruzko egiaztagirak, zirkulatzeko txartelak, eta etiketak eta kontraetiketak, ematea eta agiriak ontzat ematea. Puntu honetan sartzen dira,

7.- Se añade una nueva sección al Capítulo III del Título II de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, de Tasas de las Viceconsejerías de Agricultura y Pesca.

«Sección 4.03.04.- Tasas por servicios de control del régimen de producción agraria ecológica.

Hecho imponible.

Constituye el hecho imponible de esta tasa la prestación, de oficio o a instancia de parte, de servicios de la autoridad de control del régimen de producción agraria ecológica, consistentes en:

1.º.- Tramitación de expedientes e inscripción de empresas agrarias de producción, industrias elaboradoras y empresas importadoras de países terceros. Este epígrafe comprende la tramitación de expedientes de renovación, ampliación, traslado, sustitución de maquinaria y cambio de titularidad o de denominación del titular. También incluye la inspección, comprobación y control del cumplimiento de la legislación vigente.

2.º.- Expedición de certificados, volantes de circulación, etiquetas o contraetiquetas y visados de documentos relativos a los productos con derecho a utilizar las indicaciones protegidas. Este epígrafe comprende la

halaber, indarrean dauden legeak betetzen diren ikuskatu, egiaztatu eta kontrolatzea.

Zergadurua.

Aurreko atalean aipatutako zerbitzuak har ditzaten pertsona fisiko edo juridikoak eta erakundeak dira ariel-mota honen zerdaguruak.

Zerga-zorraren sorrera.

Ariel-mota honen zergakizunaren 1. taldean aipatutako jardueren zerga-zorraren sorrera lehenengo inskripziorako eskabidea aurkezten denean gauzatzen da, hain zuzen Industri, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren kontrolpean bere jarduera jarri eta ekoizpenean diharduten nekazaritza eta abeltzaintzako enpresek, elaborazioa egiten duten industriek eta inportazioan diharduten enpresek.

Ariel-mota honen zergakizunaren 2. taldean aipatutako jardueren zerga-zorraren sorrera agiriak egitean gauzatzen da, hain zuzen, babestutako azalpenak erabiltzeko eskubidea duten produktuei buruzko egiaztagirak, zirkulatzeko txartelak, eta etiketak eta kontraetiketak, ematean eta agiriak ontzat ematean.

Ordainkizuna.

Honako taula honen arabera eskatuko da ariela:

1.- Ariel-mota honen zergakizunean aipatzen diren 1. taldeko jarduerak: 10.000 pezeta.

2.- Ariel-mota honen zergakizunean aipatzen diren 2. taldeko jarduerak: salmentako batez besteko prezioa eta babestutako azalpenak dituen produktu-kopurua biderkatuz ateratzen den zenbatekoari 100eko 0,5 ezarrita lortzen dena.

Ariela kitatzea.

1.- Ariel-mota honen zergakizunean aipatzen diren 1. taldeko jarduerak kitatu, zorra sortzen den unean kitatuko dira.

2.- Zergaduruak dira ariel-mota honen zergakizunean aipatzen diren 2. taldeko jarduerari dagokien zerga-zorra zehaztu eta horren diru-sarrera egin behar dutenak, jarraian aipatutako egunak baino lehenago, Industri, Nekazaritza eta Arrantza Sailean urteroko kitapen-aitorpenak eginez:

a) irailaren 30a baino lehenago, ekoizpenean diharduten nekazaritzako enpresetako titularren kasuan.

b) martxoaren 31 baino lehenago, abeltzaintzako ustikaketetako titularren kasuan.

c) abenduaren 31 baino lehenago, elaborazioan edo inportazioan diharduten industrien kasuan.

8.- Idazketa berria ematen zaio maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen 71. atalari, «1.07.01 saila.-Titulugiriak emateagatik ariela»ren ordainkizunari buruzkoari:

«71. atala.- Ordainkizuna

Honako taula honen arabera eskatuko da ariela:

inspección, comprobación y control del cumplimiento de la legislación vigente.

Sujeto pasivo.

Son sujetos pasivos de esta tasa las personas físicas o jurídicas y las entidades que sean receptoras de los servicios prestados a los que se refiere el artículo anterior.

Devengo.

Las actividades del grupo 1.º a que se refiere el hecho imponible de esta tasa se devengarán en el momento de presentar la solicitud de la primera inscripción de las empresas agropecuarias de producción, industrias elaboradoras y empresas importadoras que sometan su actividad al control del Departamento de Industria, Agricultura y Pesca.

Las actividades del grupo 2.º a que se refiere el hecho imponible de esta tasa se devengarán cuando se expidan los certificados, volantes de circulación, etiquetas o contraetiquetas y visados de documentos relativos a los productos con derecho a utilizar las indicaciones protegidas.

Cuota.

La tasa se exigirá según la siguiente tarifa:

1.- Las actividades del grupo 1.º a que se refiere el hecho imponible de esta tasa: 10.000 pesetas.

2.- Las actividades del grupo 2.º a que se refiere el hecho imponible de esta tasa: 0,5 por 100 sobre el importe resultante de la multiplicación de la cantidad de producto amparado por las menciones protegidas por el precio medio de venta.

Liquidación de la tasa.

1.- Las actividades del grupo 1.º a que se refiere el hecho imponible de esta tasa se liquidarán en el momento del devengo.

2.- Los sujetos pasivos deberán determinar e ingresar la deuda tributaria correspondiente a las actividades del grupo 2.º a que se refiere el hecho imponible de esta tasa mediante declaraciones-liquidaciones anuales que se presentarán al Departamento de Industria, Agricultura y Pesca antes de las fechas que se indican a continuación:

a) 30 de septiembre, cuando se trate de titulares de explotaciones agrícolas de producción.

b) 31 de marzo, cuando sean titulares de explotaciones ganaderas.

c) 31 de diciembre, cuando sean industrias elaboradoras o empresas importadoras».

8.- Se da una nueva redacción al artículo 71 de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, citada, relativo a la cuota de la «Sección 1.07.01.- Tasa por expedición de títulos»:

«Artículo 71.- Cuota

La tasa de exigirá según la siguiente tarifa:

KONTZEPTUA /
CONCEPTOAGIZKO ORDAINKIZUN TAULA/PEZETAK /
TARIFA NORMAL/PESETAS

1.- BBB eta UBiko ikastetxeak / <i>Centros de BUP y COU</i>	
1.1.- Goi-mailako batxiler-titulua: / <i>Título de Bachiller Superior:</i>	5.705
1.2.- Oinarrizko batxiler-titulua: / <i>Título de Bachiller Elemental:</i>	2.360
1.3.- Katedratiko-titulua: / <i>Título de Catedrático:</i>	5.335
1.4.- Irakasle agregatu titulua: / <i>Título de Profesor Agregado:</i>	2.175
2.- Lanbide Heziketako ikastetxeak / <i>Centros de Formación Profesional</i>	
2.1.- Industri maisu-titulua: / <i>Título de Maestro Industrial:</i>	5.705
2.2.- LH-2ko teknikari espezialista-titulua: / <i>Título de Técnico Especialista FP-2:</i>	5.705
2.3.- Industri ofizialtzako titulua: / <i>Título de Oficialía Industrial:</i>	2.360
2.4.- LH-1eko eskola-ziurtagiria: / <i>Certificado Escolaridad FP-1:</i>	1.475
2.5.- LH-1eko teknikari laguntzaile-titulua: / <i>Título de Técnico Auxiliar FP-1:</i>	2.360
3.- Musika Kontserbatorioa / <i>Conservatorio de Música</i>	
3.1.- Goi-mailako graduatua. / <i>Graduado Superior.</i>	
3.1.1.- Goi-mailako irakasle-titulua: / <i>Título de Profesor Superior:</i>	16.130
3.2.- Lanbide-maila. / <i>Grado Profesional.</i>	
3.2.1.- Lanbide-titulua: / <i>Título Profesional:</i>	2.770
3.2.2.- Irakasle-titulua: / <i>Título Profesor:</i>	10.895
3.2.3.- Instrumentu-jole diploma edo abeslari-diploma: / <i>Diploma Instrumentista o Cantante:</i>	3.265
3.3.- Oinarrizko graduatua. / <i>Graduado Elemental.</i>	
3.3.1.- Diploma:	1.395
4.- Hizkuntza Eskola Ofiziala / <i>Escuela Oficial de Idiomas</i>	
4.1.- Gaitasun-ziurtagiria: / <i>Certificado de aptitud:</i>	2.840
5.- EGA ziurtagiria / <i>Certificado EGA</i>	
5.1.- Ziurtagiria (lehenengo jatorrizko zuzena izan ezik): / <i>Certificado (salvo el primer original correcto):</i>	3.480
6.- Arte Aplikatueta eta Arte Lanbideetako Eskola / <i>Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos</i>	
6.1.- Arte Aplikatueta graduatu-titulua: / <i>Título de graduado en Artes Aplicadas:</i>	1.315
7.- Araubide orokorreko irakaskuntzak - LOGSE / <i>Enseñanzas de Régimen General - LOGSE</i>	
7.1.- Batxiler-titulua: / <i>Título de Bachiller:</i>	5.705
7.2.- Teknikari-titulua: / <i>Título de Técnico:</i>	2.360
7.3.- Goi-mailako teknikari-titulua: / <i>Título de Técnico Superior:</i>	5.705
8.- Arte-irakaskuntzak - LOGSE / <i>Enseñanzas Artísticas - LOGSE</i>	
8.1.- Musikako lanbide-titulua: / <i>Título Profesional Música:</i>	2.360
8.2.- Musikako goi-mailako titulua: / <i>Título Superior de Música:</i>	13.670
9.- Arte Plastikoak eta Diseinua / <i>Artes Plásticas y Diseño</i>	
9.1.- Erdi-mailako heziketa-ziklo esperimentalak. / <i>Ciclos Formativos Experimentales de Grado Medio.</i>	
9.1.1.- Teknikari-titulua: / <i>Título de Técnico:</i>	2.360
9.2.- Goi-mailako heziketa-ziklo esperimentalak. / <i>Ciclos Formativos Experimentales de Grado Superior.</i>	
9.2.1.- Goi-mailako teknikari-titulua: / <i>Título de Técnico Superior:</i>	5.705
9.3.- Erdi-mailako heziketa-zikloak. / <i>Ciclos Formativos de Grado Medio.</i>	
9.3.1.- Teknikari-titulua: / <i>Título de Técnico:</i>	2.360
9.4.- Goi-mailako heziketa-zikloak. / <i>Ciclos Formativos de Grado Superior.</i>	
9.4.1.- Goi-mailako teknikari-titulua: / <i>Título de Técnico Superior:</i>	5.705
10.- Hizkuntzen irakaskuntza - LOGSE / <i>Enseñanzas de Idiomas LOGSE</i>	
10.1.- Gaitasun-ziurtagiria: / <i>Certificado de aptitud:</i>	2.840

9.- Idazketa berria eman zaie maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen 118, 119, 120, 121 eta 122 atalei. «11.01 sail bakarra.- Euskal Herriko Autonomi Elkar-tearen jabetzapeko portuetan egindako zerbitzu orokor eta berarizkoegatikako arielak»:

«118. atala.- Zergakizuna

Honako zerbitzu hauek ematea da ariel-mota honen zergakizuna:

T-1 sari-aula.- Itsasuntziak.

Sari-aula honetan sartzen direnak: itsasuntziak por-

9.- Se da nueva redacción a los artículos 118, 119, 120, 121 y 122 de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, relativos a la «Sección única 11.01.- Tasas por servicios generales y específicos en los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco»:

«Artículo 118.- Hecho imponible

Constituye el hecho imponible de esta tasa la prestación de los siguientes servicios:

Tarifa T-1. Buques.

Esta Tarifa comprende la utilización por los buques

tuko uretan ibiltzea, itsas seinaleez eta balizez baliatzea, itsasoz portura iristeko bidea ematen duten portuko lan eta instalazioez baliatzea, eta itsasuntzi bakoitzari agindu zaion atraque-tokian, untzia lotzeko puntuan edo aingura botata egotea.

T-2 sari-taula.- Pasaia.

Sari-taula honetan sartzen direnak: bidaztiak orokorrean egiten duten erabilpena, bai portuarena, bai moila eta pantalanena, eta bai lurreko irisbideena, zirkulazioko bideena eta itsas estazioena ere.

T-3 sari-taula.- Salgaiak.

Sari-taula honetan sartzen direnak: salgaiak direla eta, orokorrean egiten den erabilpena, bai portuarena, bai moila eta pantalanena, eta bai lurreko irisbideena, zirkulazioko bideena eta manipulazio-guneena ere (biltegiatzeko guneenak sartu gabe).

T-4 sari-taula.- Itsas arrantzako untzientzako zerbitzuak.

Sari-taula honetan sartzen dira jardunean dabiltzan arrantzuntziek egindako erabilpenak, eta itsas arrantzako produktu freskoak direla-eta egindako erabilpenak: itsasotik portura iritsi eta atrakatuta egoteko aukera ematen duten portuko lan eta instalazioez baliatzea, untzia lotzeko agindutako puntu finkoek edo aingura botata egoteko tokiaz baliatzea, eta manipulazio-guneek eta portuko zerbitzu orokorrez baliatzea.

T-5 sari-taula.- Kirol eta aisialdiko untzientzako zerbitzuak.

Sari-taula honetan sartzen dira kirol eta aisialdiko untziek egindako erabilpenak: itsasotik portura iritsi eta atrakatuta egoteko aukera ematen duten portuko lan eta instalazioez baliatzea eta itsasuntzi bakoitzari agindutako atraque-tokian, untzia lotzeko puntuan edo aingura botata egotea; era berean, hor sartzen dira bidaztiak eta tripulanteek egindako erabilpenak: portuko moila eta pantalanen baliatzea, baita lurreko irisbideez, zirkulazioko bidez eta portuko agintaritzaren titularitatekoak diren egonaldi eta harrerako zentroek ere, halakorik baldin badago, eta zerbitzu zehatzen bat eskatzen badute, ordaindu egin behar dute.

T-6 sari-taula.- Arku-garabien zerbitzuak.

Arku-garabi arruntak, edo espezialak ez diren garabiak, erabiltzea sartzen da sari-taula honetan.

T-7 sari-taula.- Biltegiez, lokalez eta eraikinez baliatzeko zerbitzuak.

Sari-taula honetan sartzen diren zerbitzuak hauek dira: zabaldi, estalpe, oholtzape, biltegi, gordetegi, lokal eta eraikinez eta horiei dagozkien zerbitzu orokorrez baliatzea, baldin eta emakida- edo baimen-araubidez ustiatzen ez badira.

T-8 sari-taula.- Produktuak eta energia zuzkitzea.

Zuzkitutako produktuen edo energiaren balioa sartzen da sari-taula honetan, baita produktuok edo energia hori emateko instalazioak erabiltzea ere.

T-9 sari-taula.- Beste zerbitzu batzuk.

Haztailuak, lehorrera ateratzeko gurdiak eta apar-kalekuak erabiltzea sartzen da sari-taula honetan. Eskatzaileak aurrekontua onartu eta gero betetzen den

de las aguas del puerto, instalaciones de señales marítimas y balizamiento, de las obras e instalaciones portuarias que permiten el acceso marítimo al puerto y su estancia en el atraque, punto de amarre o puesto de fondeo que le haya sido asignado.

Tarifa T-2. Pasaje.

Esta Tarifa comprende la utilización general del puerto por los pasajeros y sus muelles y pantalanen, accesos terrestres, vías de circulación y estaciones marítimas.

Tarifa T-3. Mercancías.

Esta Tarifa comprende la utilización por las mercancías del puerto en general de los muelles y pantalanen, accesos terrestres, vías de circulación y zonas de manipulación (excluidos los espacios de almacenamiento o depósito).

Tarifa T-4. Servicios a la flota de pesca marítima.

Esta Tarifa comprende la utilización por los buques pesqueros en actividad y por los productos de la pesca marítima fresca de las obras e instalaciones portuarias que permiten el acceso marítimo al puerto y su estancia en el atraque, elementos fijos de amarre o puesto de fondeo que le haya sido asignado por las zonas de manipulación y servicios generales del puerto.

Tarifa T-5. Servicios a embarcaciones deportivas y de recreo.

Esta Tarifa comprende la utilización por las embarcaciones deportivas y de recreo de las obras e instalaciones portuarias que permitan el acceso marítimo al puerto y su estancia en el atraque, punto de amarre o puesto de fondeo que le haya sido asignado, y por sus tripulantes y pasajeros de los muelles y pantalanen del puerto, accesos terrestres, vías de circulación y de los centros de estancia y recepción de titularidad de la Autoridad Portuaria, si lo hubiera, debiendo abonar los servicios específicos que soliciten.

Tarifa T-6. Servicios de grúas de pórtico.

Esta Tarifa comprende la utilización de las grúas de pórtico convencionales o no especializadas.

Tarifa T-7. Servicios de utilización de almacenajes, locales y edificios.

Esta Tarifa comprende la utilización de espacios, explanadas, cobertizos, tinglados, almacenes, depósitos, locales y edificios con sus servicios generales correspondientes, no explotados en régimen de autorización o concesión.

Tarifa T-8. Suministros de productos y energía.

Esta Tarifa comprende el valor de los productos o energía suministrados y la utilización de las instalaciones para la prestación de los mismos.

Tarifa T-9. Servicios diversos.

Esta Tarifa comprende la utilización de básculas, carros varaderos y aparcamientos. Asimismo, comprende la prestación de cualquier otro servicio que se realice

beste edozein zerbitzu ere sari-taula honetan sartzen da.

Emakida-araubidez egin daiteke portuetako aparkamendu-zerbitzuaren ustiaketa.

C-1 sari-taula.- Emakidak.

Emakida baten indarrez portuko jabari publikoa erabili edo okupatzeagatik aplikatzen da sari-taula hau.

A-1 sari-taula.- Baimenak.

Baimen baten indarrez portuko jabari publikoa erabili edo okupatzeagatik aplikatzen da sari-taula hau.

119. atala.- Zergadurua

Pertsona fisiko edo juridiko hauek dira ariel-mota honen zergaduruak:

T-1 sari-taulan:

Untzi-jabeak, kontsignatarioak, edo kapitainak, untziek kontsignatariorik ez badaukate. Emakidan emandako moila, pantalan, buia eta abarretan horietako titularrak izango dira erantzule subsidiarioak, agindutako eran eta epean portuko agintariei jakinarazten ez badiete itsasuntziak heldu direla. Kasu guztietan, ordea, untzijabeak edo itsasuntzien ugazabak behartuta daude gastuok solidaritatez ordaintzera.

T-2 sari-taulan:

Untzi-jabeak, edo portuetan untziratu edo bertatik irteten duten bidaztiak garraiatzen dituzten itsasuntzien ugazabak.

T-3 sari-taulan:

Zerbitzuaz balia daitezen untzien jabeak edo kontsignatarioak, solidario, eta, merkatalgaia portura sartu eta portutik irten lehorreko baliabide hutsez egiten denean, garraioaren jabeak. Merkatalgaiaren jabeak edo jabeen ordezkari baimendunak izango dira, solidario, sari-taula ordaintzeko ardura izango dutenak, besteek huts egiten dutenean.

T-4 sari-taulan:

Untziaren jabea edo, solidario, untzijabearen ize-nean lehenengo salmenta egiten duena. Arraina lehenengo erosten duenaren kontura izan daiteke sari-taularen zenbatekoa, eroslerik badago. Bere gain hartu beharko du zenbateko hori, eta berariaz eta berezita erasota utziko du fakturan edo balio bereko agirian. Baina jabeak edo salmenta egin duenak ordaintzen ez badu, arraina lehenengo erosten duenaren erantzukizuna izango da sari-taula ordaintzea, sari-taularen eragina benetan bere gain hartu duela erakusten ez badu.

T-5 sari-taula:

Untziaren ugazaba edo bere ordezkari baimenduna, eta, horiek egin ezean, untziko kapitaina edo patroia.

T-6, T-7, T-8 eta T-9 sari-tauletan, zerbitzu bakoitzaz baliatu dena.

C-1 sari-taulan. Emakidak.

Administrazio-emakidaren titularrak.

A-1 sari-taulan. Baimenak.

Administrazio-baimenaren titularrak.

previa aceptación del presupuesto por los peticionarios.

La explotación del servicio de aparcamiento en los puertos podrá efectuarse en régimen de concesión.

Tarifa C-1. Concesiones.

Esta Tarifa comprende la ocupación o utilización del dominio público portuario en virtud de una concesión.

Tarifa A-1. Autorizaciones.

Esta Tarifa comprende la ocupación o utilización del dominio público portuario en virtud de una autorización.

Artículo 119.- Sujeto pasivo

Son sujetos pasivos de esta tasa las siguientes personas físicas o jurídicas:

En la Tarifa T-1:

Los navieros o los consignatarios de los buques, o sus capitanes en los casos en que éstos no estén consignados. En los muelles, pantalanes, boyas, etc. en concesión serán sus titulares los responsables subsidiarios cuando éstos no comuniquen a la autoridad portuaria su llegada en la forma y plazo que se establezca. En todos los casos, los navieros o los propietarios de los buques estarán obligados al pago con carácter solidario.

En la Tarifa T-2:

Los navieros o los consignatarios de los buques en que sean transportados los pasajeros que embarquen o desembarquen en los puertos.

En la Tarifa T-3:

Los armadores o los consignatarios, solidariamente, de las embarcaciones que utilicen el servicio y los propietarios del medio de transporte cuando la mercancía entre y salga del puerto por medios exclusivamente terrestres. Serán responsables subsidiariamente del pago de la Tarifa los propietarios de la mercancía o sus representantes autorizados, solidariamente.

En la Tarifa T-4:

El armador del buque o el que en su representación realice la primera venta, solidariamente. El importe de la Tarifa será repercutible sobre el primer comprador de la pesca si lo hay, quedando éste obligado a soportar dicha repercusión, que se hará constar de manera expresa y separada en la factura o documento equivalente. Subsidiariamente, será responsable del pago de la Tarifa el primer comprador de la pesca, salvo que demuestre haber soportado efectivamente la repercusión.

En la Tarifa T-5:

El propietario de la embarcación o su representante autorizado y subsidiariamente el capitán o patrón de la misma.

En las Tarifas T-6, T-7, T-8 y T-9, los usuarios de los correspondientes servicios.

En la Tarifa C-1. Concesiones.

Los titulares de la concesión administrativa.

En la Tarifa A-1. Autorizaciones.

Los titulares de la autorización administrativa.

120. atala.- Ordain-zorra

Honela ordainduko dira arielak:

T-1 sari-taulan, itsasuntzia portuan sartzen denean, atrakea egin duen edo aingura botata egoteko agindu zaion kontuan hartu gabe.

T-2 sari-taulan, bidaztiak portutik pasatzen hasten direnean.

T-3 sari-taulan, merkatalgaiak portutik pasatzen hasten direnean.

T-4 sari-taulan, arrantzako produktuak untziratu, untzitik atera edo untzi batetik bestera aldatzen direnean.

T-5 sari-taula, untzia portuko uretan sartzen denean.

T-6, T-7, T-8 eta T-9 sari-tauletan, zerbitzuaz baliatzeko aukera ematen denetik, edo, bestela, zerbitzua betetzen hasten denetik.

C-1 sari-taulan. Emakidak.

Administrazio-emakidaren titulua ematen denetik.

A-1 sari-taulan. Baimenak.

Administrazio-baimenaren titulua ematen denetik.

Ogasun eta Herri Administrazio Sailak emandako jarraibideen arabera eskatuko dituzte zordundutako kopuruak organo kudeatzaileek.

121. atala.- Zergakizuna zehazteko irizpideak

Arielak kitatzeko oinarriak hauek izango dira:

T-1 sari-taulan, batetik, neurketa gordinaren unitatea (GT), edo zatia, eta bestetik, hiru orduko aldiak, edo zatiak, baina hogeita lau ordutan lau aldi gehien direla.

T-2 sari-taulan, bidazti-kopurua eta pasai modua, eta trafiko-mota eta eragiketa-modua.

T-3 sari-taulan, merkatalgaiaren pisua eta mota, eta trafiko-mota eta eragiketa-modua.

T-4 sari-taulan, arrainak lehenengo salmentan lortutako balioa; bestelako kasu guztietan, portuko agintariek zehaztutakoa, ariela kitatzeko egunean edo aurreko egunetan arrain—mota horiek izandako batez besteko balioa kontuan izanik.

T-5 sari-taulan, untziaren erabateko luzera eta erruna edo zabalera biderkatzetik metro kuadrotan ateratzen den luze-zabala eta ainguran edo atrakatuta egondako denbora.

T-6 sari-taulan, ekipoa eskueran izandako denbora, eta ekipoa jasoketa-lanetarako duen ahalmena edo indarra.

T-7 sari-taulan, okupatutako lurrazalera-mota eta kopurua, eta zenbat denboran okupatuta egon den.

T-8 sari-taulan, zuzkitutako unitate-kopurua.

Artículo 120.- Devengo

Las tasas se devengarán:

En la Tarifa T-1, cuando el barco haya entrado en puerto con independencia de si ha efectuado atraque o se le ha asignado un puesto de fondeo.

En la Tarifa T-2, cuando se inicien las operaciones de paso de los pasajeros por el puerto.

En la Tarifa T-3, cuando se inicien las operaciones de paso de las mercancías por el puerto.

En la Tarifa T-4, cuando se inicien las operaciones de embarque, desembarque o transbordo de los productos de la pesca.

En la Tarifa T-5, cuando la embarcación entre en las aguas del puerto.

En las Tarifas T-6, T-7, T-8 y T-9, desde la puesta a disposición del correspondiente servicio o, en su caso, desde el inicio de la prestación del mismo.

En la Tarifa C-1. Concesiones.

Desde el otorgamiento del título de concesión administrativa.

En la Tarifa A-1. Autorizaciones.

Desde el otorgamiento del título de autorización administrativa.

Las cantidades devengadas serán exigidas por los órganos gestores según las instrucciones que se dicten por el Departamento de Hacienda y Administración Pública.

Artículo 121.- Criterios de determinación de la base imponible

Las bases para la liquidación de la tasa serán las siguientes:

En la Tarifa T-1, la unidad de arqueo bruto (GT) o fracción y los períodos de tres horas o fracción, con un máximo de cuatro períodos por cada veinticuatro horas.

En la Tarifa T-2, el número de pasajeros y la modalidad de pasaje y la clase de tráfico y el tipo de operación.

En la Tarifa T-3, la clase y peso de mercancía y la clase de tráfico y el tipo de operación.

En la Tarifa T-4, el valor de la pesca en primera venta y, en los demás casos, el determinado por la autoridad portuaria, teniendo en cuenta el valor medio de las mismas especies en el día de liquidación de la tasa o en los inmediatos anteriores.

En la Tarifa T-5, la superficie en metros cuadrados resultante del producto de la eslora total de la embarcación por la manga máxima y el tiempo de estancia en fondeo o atraque.

En la Tarifa T-6, el tiempo de disponibilidad del equipo y su capacidad o potencia de elevación.

En la Tarifa T-7, el tipo y cantidad de superficie ocupada y el tiempo que dure la ocupación.

En la Tarifa T-8, el número de unidades suministradas.

T-9 sari-taulan:

a) Haztailuak: haztailua zenbat aldiz erabili den.

b) Lehorrera ateratzeko gurdiak: zenbat aldiz jaso eta jaitsi den, untzia zenbat egunetan lehorrean egon den, tonelada-kopuru gordina eta untzia luzera.

c) Aparkamenduak: portu bakoitzean horretarako jarritako tokietan egindako denbora.

d) Beste zerbitzu guztietan, kasu bakoitzean emandako zerbitzuen unitate-kopurua.

C-1 sari-taulan. Emakidak.

Portuko jabari publikoko lurretan okupatutako azalera, metro karratutan.

A-1 sari-taulan. Baimenak.

Baimenaz baliatzeak portuko jabari publikoko lurrak okupatzea badakar, okupatutako azalera, metro karratutan, eta okupazioak zenbat denbora iraun duen.

122. atala.- Saria

Honako sari-aula honen arabera eskatuko da tasa:

1.- T-1 sari-aularen zenbatekoa honako hau izango da:

1.1.- Orokorki.

Untziak duen tonelada-kopuru gordineko unitate bakoitzeko edo unitate-zati bakoitzeko 6 pezeta ordainduko ditu 3 orduko aldi bakoitzeko, baina hogeita lau ordutan lau aldi gehien direla.

Derrigorrean porturatu beharreko untziei ezarriko zaien sari-aula arau hau ezarriz egokitu dakiekeenaren erdia izango da, baldin eta portuko erakuntzaren industri nahiz merkataritzako zerbitzu bat beraz ere baliatzen ez badira. Itsasoan dabiltenen bizia zaintzea xede duten zerbitzu-eskeak baldintza honetatik kanpo geratzen dira.

1.2.- Egutegi-urtean zehar portuko uretan 12 aldiz baino gehiagotan sar daitezten untziei honako sari-aula hauek ezarriko zaizkie:

- 13. sarreratik 24.a artekoan: sari-aula orokorraren %85a.

- 25. sarreratik 40.a artekoan: sari-aula orokorraren %70a.

- 41. sarreratik aurrerakoetan: sari-aula orokorraren %50a.

1.3.- Arauekotan zermugatutako itsas bidaldiak egiten dituztenei buruzkoak eta baldintza hau, urte bakoitzeko urtarilaren lehen eguna baino lehen, portuko erakuntzaren aurrean behar diren agiri guztiez egiaztatuta baldin badago, untzia horiei ezarriko zaizkien sari-aulak honako hauek izan daitezke:

- 13. sarreratik 24.a artekoan: sari-aula orokorraren %90a.

- 25. sarreratik 50.a artekoan: sari-aula orokorraren %80a.

- 51. sarreratik aurrerakoetan: sari-aula orokorraren %70a.

En la Tarifa T-9:

a) Básculas: el número de veces que se utilice la báscula para su uso.

b) Carros varaderos: el número de subidas y bajadas y el número de días de estancia del barco en varadero y el tonelaje de registro bruto y eslora de la embarcación.

c) Aparcamientos: el tiempo de estancia en las zonas dedicadas al efecto según los puertos.

d) En todos los demás servicios el número de unidades del servicio prestado en cada caso.

En la Tarifa C-1. Concesiones.

La superficie en metros cuadrados de los terrenos de dominio público portuario ocupados.

En la Tarifa A-1. Autorizaciones.

Cuando la utilización conlleve ocupación de terrenos de dominio público portuario, la superficie en metros cuadrados de terreno y la duración de la ocupación.

Artículo 122.- Cuota

La tasa se exigirá según la siguiente tarifa:

1.- La cuantía de la Tarifa T-1 será la siguiente:

1.1.- Con carácter general.

El barco abonará la cantidad de 6 pesetas por unidad de arqueo bruto o fracción por cada período de 3 horas, con un máximo de 4 períodos por cada 24 horas.

La cuantía de la Tarifa a aplicar a los barcos que entren en el puerto en arribada forzosa será la mitad de la que les corresponda por aplicación de la presente regla, siempre que no utilicen ninguno de los servicios, industriales o comerciales, del Organismo Portuario. Se excluyen de esta condición las peticiones de servicios que tuvieran por objeto la salvaguarda de vidas humanas en el mar.

1.2.- A los barcos que efectúen más de 12 entradas en las aguas del puerto durante el año natural, se les aplicarán las siguientes tarifas:

- En las entradas de 13.^a a 24.^a: 85% de la tarifa general.

- En las entradas de 25.^a a 40.^a: 70% de la tarifa general.

- En las entradas 41.^a y siguientes: 50% de la tarifa general.

1.3.- En las líneas de navegación con calificación de regulares y siempre que antes del 1 de enero de cada año esta condición esté suficientemente documentada ante el Organismo Portuario, las tarifas a aplicar a sus barcos podrán ser:

- En las entradas de 13.^a a 24.^a: 90% de la tarifa general.

- En las entradas de 25.^a a 50.^a: 80% de la tarifa general.

- A partir de la entrada 51.^a: 70% de la tarifa general.

1.4.- Turismo-bidaiak egiten dituzten bidaztientzako untziei sari-aula orokorra ezarriko zaie %30 gutxituta.

1.5.- Geldirik dauden untziek, zaintzako langileak baino ez dituzten untziek eta eraikitzen, konpontzen eta hausteko lanetan dauden untziek T-1 sari-aula aplikatuta legokiekeen taularen erdia ordainduko dute. Geldirik dagoen untzia hilabetetik gora egoten bada horrela, hilekoa aurretik ordaintzea eskatu ahal izango zaio.

Jarduera hori bi hilabetetik gorakoa bada, ez du inolako murrizpenik jasotzeko eskubiderik izango. Eta lau hilabete baino gehiago geldirik egonez gero, %5a gehituko zaio hilero, metatuz gehitu ere.

1.6.- Barruko, badiako edo tokian bertako trafikoko diren untziek, portuetan basea duten atoi-untziek, dragek, ur-garraialariek, gangilek, gabarrek eta antzerakoek, pontoiek, etabar, kostako itsasketarako sari-aula ezartzetik legokiekeen eguneko zenbatekoa halako 15 ordainduko dute hilero.

1.7.- Moilaren kontra atrakatutako unti baten edo horren kontra dauden beste unti batzuen alboan atrakatzen diren untziek legokiekeen sari-aularen erdia ordainduko dute.

1.8.- Untziren batek atrakatuta dagoen tokitik askatzeko edo atrakea aldatzeko agindua jaso eta gero maniobra horiek atzeratzen baditu, honako kopuru hauek ordainduko ditu, eskumenak dituzten agintariek ezarri ahal izango dizkioten zigorrak ahaztu gabe:

- Lehenengo bi orduetako bakoitzagatik edo ordu zati bategatik: 24 orduko sari-aularen zenbatekoa.

- Ondorengo ordu bakoitzagatik: 24 orduko sari-aularen zenbatekoa halako 5.

1.9.- Edozein arrazoi egonda ere, untziren batek baimenik gabe atrakatuko balu, aurreko zenbakian finkatutako sari-aularen parekoa ordaindu beharko luke. Horrez gain, agintzen zaionean askatu egin beharko du atrakea, eta jokaera hark zigorrak ekar ditzake beretzat.

1.10.- Moilan puntakera atrakatzen diren untziek eta zerbitzu-buietara lotzen diren untziek sari-aula orokorraren %50a ordainduko dute.

2.- T-2, Pasaia, sari-aularen zenbatekoa honako hau izango da

2.1.- Bidazti bakoitzeko:

1.4.- A los barcos de pasajeros que realizan cruceros turísticos se les aplicará la tarifa general con una reducción del 30%.

1.5.- Los barcos inactivos, aquellos cuya dotación se limita al personal de vigilancia y los que estén en construcción, reparación y desguace, abonarán la mitad de la tarifa que por aplicación de la Tarifa T-1 les hubiera correspondido. En el caso de que supere un mes la estancia del buque inactivo, podrá exigirse por meses adelantados.

Si dicha inactividad supera los dos meses no tendrá derecho a reducción alguna. Al cabo de los cuatro meses de inactividad tendrán un incremento mensual acumulativo de 5%.

1.6.- Los barcos destinados a tráfico interior, de bahía o local, remolcadores con base en los puertos, dragas, aljibes, gánguiles, gabarras y artefactos análogos, pontones, etc. abonarán mensualmente 15 veces el importe diario que por aplicación de la tarifa de navegación de cabotaje correspondiera.

1.7.- Los barcos abarloados a otro ya atracado de costado al muelle o a otros barcos abarloados pagarán una tarifa mitad a la que les correspondiese.

1.8.- El barco que después de haber recibido orden de desatraque o de enmienda de atraque demore estas maniobras abonará, con independencia de las sanciones que en su caso imponga la autoridad competente, las siguientes cantidades:

- Por cada una de las dos primeras horas o fracción: importe de la tarifa de 24 horas.

- Por cada una de las horas restantes: 5 veces el importe de la tarifa de 24 horas.

1.9.- Si por cualquier circunstancia se diera el caso de que un barco atracara sin autorización pagará una tarifa igual a la fijada en el número anterior, sin que ello le exima de la obligación de desatracar en cuanto así le sea ordenado y con independencia de las sanciones a que tal actuación diera lugar.

1.10.- Los barcos atracados de punta a los muelles y los que amarren a boyas del servicio abonarán el 50% de la tarifa general.

2.- La cuantía de la Tarifa T-2. Pasaje será la siguiente:

2.1.- Por cada pasajero:

BIDAI MODUA / CLASE DE TRÁFICO	BIDAZTIEN MAILA III. SAILA CATEGORÍA DE PASAJEROS BLOQUE III	BIDAZTIEN MAILA II. SAILA CATEGORÍA DE PASAJEROS BLOQUE II	BIDAZTIEN MAILA I. SAILA CATEGORÍA DE PASAJEROS BLOQUE I
Badiakoa edo bertakoa / Bahía o local	3	7	7
Europako kostakoa / Cabotaje europeo	51	154	515
Kanpokoa / Exterior	343	860	1.372

Bidaztien garraio publikoko lineetarako emakiden kasuan, emakida ematen duen erabakian bertan agindutakoa bete beharko da.

Badiako edo bertako bidaian, untziratzean besterik ez da ordainduko sari-aula.

Lagun bat edo birentzako untzi-geletako bidaztiei I. saileko sari-aula ezarriko zaie; II. sailekoa, hiru lagun edo gehiagorentzako untzi-gelak edo areto nagusiko besaulkiak har ditzatenei, eta III. sailekoa, untzi gaineko bidaztiei.

2.2.- Turismoko bidari gisa joan daitezten bidaztiei aurreko sari-aula ezarriko zaie %30a gutxituta.

2.3.- Bidaztien kopurua, bidarien nolakoa edo bidaiaren nolakoa zehatza ez izatea edo izkutatu nahi izatea gertatuz gero, aurreko sari-aularen bi halakoa ezarriko da oker aitortutako edo aitortu gabe utzitako atal osoagatik.

3.- T-3, Merkatalgaiak, sari-aularen zenbatekoa honako hau izango da:

3.1.- Merkatalgai-atal bakoitzagatik ezarri beharreko sari-aularen zenbatekoak orohartzezko pisuaren tonelada edo honen zati bakoitzeko eta dagokien taldearen eretzean ezarriko dira, indarrean dagoen Mertakalgaiak Sailkatzeko Bildumari jarraiki, eta ondoren ematen den taulan azaltzen denez:

Cuando se trate de concesiones para líneas de transporte público de pasajeros se estará a lo estipulado en la propia Resolución de otorgamiento de concesión.

En el tráfico de bahía o local se abonará la tarifa sólo al embarque.

Se aplicará la tarifa del bloque I a los pasajeros de los camarotes de una o dos plazas; la del bloque II a aquellos que ocupen camarotes de tres o más plazas, o butacas de salón, y el bloque III a los pasajeros de cubierta.

2.2.- A los pasajeros que viajen en régimen de crucero turístico se les aplicará la tarifa de la tabla anterior con una reducción del 30%.

2.3.- En el caso de inexactitud u ocultación en el número de pasajeros, clase de pasaje o clase de tráfico, se aplicará el doble de la tarifa de la tabla anterior por la totalidad de la partida mal declarada o no declarada.

3.- La cuantía de la Tarifa T-3. Mercancías será la siguiente:

3.1.- Las cuantías de la Tarifa a aplicar a cada partida de mercancías serán, por tonelada métrica de peso bruto o fracción, y en función del grupo a que pertenezcan de acuerdo con el repertorio de clasificación de mercancías vigente, las que figuran en la tabla adjunta:

MERKATALGAIEN TALDEA / GRUPO DE MERCANCÍAS	BERTAKOA EDO BADIAKOA, UNTZIRATZEA ETA UNTZITIK ATERATZEA / LOCAL O BAHÍA, EMBARQUE Y DESEMBARQUE	UNTZIRATZEA / EMBARQUE	UNTZITIK ATERATZEA / DESEMBARQUE
Lehenengoa / <i>Primero</i>	16	57	92
Bigarrena / <i>Segundo</i>	22	82	132
Hirugarrena / <i>Tercero</i>	33	122	195
Laugarrena / <i>Cuarto</i>	47	180	287
Bosgarrena / <i>Quinto</i>	66	246	393

T-3 sari-aula kitatzeko, ondoren ematen den eran sartuko dira petrolio-gaiak eta hauen eratorkinak merkatalgaien sortan:

La inclusión de los productos petrolíferos y sus derivados dentro del repertorio de mercancías para la liquidación de la Tarifa T-3 se efectuará de la forma siguiente:

EKOIZKIA / PRODUCTO	SARI TAULARAKO TALDEA / GRUPO TARIFARIO
Petrolio ondu gabea / <i>Petróleo crudo</i>	1.
Gas-oila eta fuel-oila / <i>Gas-oil y fuel-oil</i>	2.
Nahaslika, pikea eta petroliotikako galipotak / <i>Asfalto, alquitrán y breas de petróleo</i>	3.
Gasolinak, naftak eta irazitako petrolio / <i>Gasolinas, naftas y petróleo refinado</i>	4.
Baselina eta labaingarriak / <i>Vaselina y lubricantes</i>	5.

Kosta-osteratako gas-oil eta fuel-oilari, salbuespe-
nez, 46 pezetako sari-taula ezarriko zaie.

Itsasuntzi handi eta txikiak zuzkitu ahal izateko,
lehorretik portura eramandako petrolio-gaiei ezarriko
zaien sari-taula, izan ere, untziratzeko ekoizki ezberdi-
nentzat ohartemandakoaren ehuneko 50ekoa izango da.

Guztira tonelada bateko pisua izatera iristen ez diren
atalei ezarriko zaien zenbatekoa, 200 kiloko edo hortik
gorako zati bakoitzeko, tonelada bakoitzeko ordaindu
beharko litzatekeenaren bostena izango da.

3.2.- Igaroaldiko lanetako merkatalgaien atal
bakoitzari ezarri beharreko sari-taularen zenbatekoak,
orobarneko pisuaren tonelada edo zati bakoitzeko,
dagokien taldearen eretzean, indarrean dagoen Merka-
talgaiak Sailkatzeko Bildumari jarraiki, honako hauek
izango dira:

3.2.1.- Itsasotikako igaroaldiko lanak:

MERKATALGAIEN TALDEA GRUPO DE MERCANCÍAS	ABIAPUNTUA EB-N. EB BARRURAKO. ORIGEN INICIAL UE/DES. FINAL UE	ABIAPUNTUA EB-N ATZERRIRAKO. ORIGEN INICIAL UE/DES. FINAL EXTRAN.	ABIAPUNTUA ATZERRIAN. EB BARRURAKO. ORIGEN INICIAL EXTRAN./DES. FINAL UE	ABIAPUNTUA ATZERRIAN. ATZERRIRAKO. ORIGEN INICIAL EXTRAN./DES. FINAL EXTRAN.
Lehenengoa / <i>Primero</i>	23	46	46	92
Bigarrena / <i>Segundo</i>	33	66	66	132
Hirugarrena / <i>Tercero</i>	49	97	97	195
Laugarrena / <i>Cuarto</i>	72	144	144	287
Bosgarrena / <i>Quinto</i>	98	196	196	393

3.2.2.- Lehorretikako igaroaldiko lanak:

MERKATALGAIEN TALDEA GRUPO DE MERCANCÍAS	ABIAPUNTUA EB-N. EB BARRURAKO. ORIGEN INICIAL UE/DES. FINAL UE	ABIAPUNTUA EB-N ATZERRIRAKO. ORIGEN INICIAL UE/DES. FINAL EXTRAN.	ABIAPUNTUA ATZERRIAN. EB BARRURAKO. ORIGEN INICIAL EXTRAN./DES. FINAL UE	ABIAPUNTUA ATZERRIAN. ATZERRIRAKO. ORIGEN INICIAL EXTRAN./DES. FINAL EXTRAN.
Lehenengoa / <i>Primero</i>	23	57	57	57
Bigarrena / <i>Segundo</i>	33	82	82	82
Hirugarrena / <i>Tercero</i>	49	122	122	122
Laugarrena / <i>Cuarto</i>	72	180	180	180
Bosgarrena / <i>Quinto</i>	98	246	246	246

3.3.- Untzi batetik bestera aldatzeko lanetako mer-
katalgaien atal bakoitzari ezarri beharreko sari-taularen
zenbatekoak, orobarneko pisuaren tonelada edo zati
bakoitzeko, dagokien taldearen eretzean indarrean
dagoen Merkatalgaiak Sailkatzeko Bildumari jarraiki,
honako hauek izango dira:

Excepcionalmente, al gas-oil y fuel-oil en régimen
de cabotaje se le aplicará la tarifa de 46 pesetas.

La cuantía de la tarifa a aplicar a los productos
petrolíferos cuya entrada en el puerto tenga lugar por
vía terrestre con el objeto de servir de suministro a
buques y embarcaciones será el 50% de la prevista para
los diferentes productos en la operación de embarque.

Para las partidas con un peso total inferior a una TM
la cuantía será, por cada 200 Kg. o fracción en exceso,
la quinta parte de la que correspondiera pagar por una
tonelada.

3.2.- Las cuantías de la tarifa a aplicar a cada partida
de mercancías en operaciones de tránsito serán, por
tonelada métrica de peso bruto o fracción, en función
del grupo a que pertenezcan, de acuerdo con el Reper-
torio de Clasificación de Mercancías vigente, las
siguientes:

3.2.1.- Operaciones en tránsito vía marítima:

3.2.2.- Operaciones de tránsito vía terrestre:

3.3.- Las cuantías de la tarifa a aplicar a cada parti-
da de mercancías en operaciones de transbordo serán,
por tonelada métrica de peso bruto o fracción y en fun-
ción del grupo a que pertenezcan, de acuerdo con el
Repertorio de Clasificación de Mercancías vigente, las
siguientes:

MERKATALGAIEN TALDEA GRUPO DE MERCANCÍAS	ABIAPUNTUA EB-N. EB BARRURAKO. ORIGEN INICIAL UE/DES. FINAL UE	ABIAPUNTUA EB-N ATZERRIRAKO. ORIGEN INICIAL UE/DES. FINAL EXTRAN.	ABIAPUNTUA ATZERRIAN. EB BARRURAKO. ORIGEN INICIAL EXTRAN./DES. FINAL UE	ABIAPUNTUA ATZERRIAN. ATZERRIRAKO. ORIGEN INICIAL EXTRAN./DES. FINAL EXTRAN.
Lehenengoa / <i>Primero</i>	23	46	46	92
Bigarrena / <i>Segundo</i>	33	66	66	132
Hirugarrena / <i>Tercero</i>	49	97	97	195
Laugarrena / <i>Cuarto</i>	72	144	144	287
Bosgarrena / <i>Quinto</i>	98	196	196	395

3.4.- Kostako osteretan dabilizan untxiak urez zuzkitzeko, urari ezarri beharreko sari-taula 3.1 idaztikotaulan lehenengo talderako ohartemandakoaren %20koa izango da.

3.5.- Nazioarterako igaroaldian ibiltzen diren untxien kasuan, hau da, atzerriko porturen batetik etorritako merkatalgaiak atzerriko beste porturen batera irtekeko direnean, 3.1 idaztikotaulan finkatutako zenbatekoei ezar dakizkiekeen koefiziente zuzentzaileak ezarri ahal izango ditu portuko administrazioak, erabil-tzaile bakoitzak izandako trafikoaren arabera.

Kontenedoreen trafikoari dagokion kasu zehatzean, bestalde, sinplifikatu egin daiteke sistema; hala, batetik, kontenedoreetan garraiatutako merkatalgai guztiak sar daitezke orokorrean legokiekkeen merkatalgaien taldean, eta bestetik, batez besteko pisukoak direla onar daitezke, kargako unitate bakoitzeko. Aldiz, kontenedore hutsak aipatzen dituen 3.1 idaztikotaulan ezarritako taldeetako laugarrenean edo beheagokoa sartu ahal izateko, edo karga garbiaren batez besteko pisua TEU bakoitzeko 10 tonelada baino gutxiagokoa dela onartu ahal izateko, Garraio eta Herrilan Sailak berariaz egiaztatu eta zuritu beharko du hori, garraiatutako merkatalgai-motaren arabera. Arau berezi horiek, beraz, goian aipatutako sailak onartu beharko ditu; hala ere, murrizpen hori inoiz ere ezingo da izan 3.1 idaztikotaulan jasotako sari-taula zehatz-mehatz ezarrita legokiekkeen sari-taularen %50a baino gehiagokoa.

3.6.- Partikularrek Administrazioaren emakidaz eraikitako moila, pantalan edo buietan hartu edo hustutako merkatalgaiak, izan ere, emakida-aginduan finkatutako zenbatekoa ordainduko dute sari-taula horren-gatik. Esandako zenbateko horiek inoiz ere ezingo dira %10ean baino gehiago gutxitu, arau hauetan ezarritakoarekin alderatzen badira. Lehendik emandako emakiden kasuan, aldiz, kasu bakoitzeko emakida-aginduetan ezarritakoaren arabera aplikatuko dira sari-taulak, eta agindu haietan ezarritako sari-taula murriztuak daudeneantxe beteko dira.

4.- T-4, Arrain freskoa, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

4.1.- Orokorrean, zergakizunaren ehuneko 2koa.

4.2.- Bakailao gordinagatik eta untxian bertan industri gertakuntzarako lehen ukituak hartu dituen arrain harrapatu berriaren edozein ekoizkigatik, sari-taularen %50a ordainduko da.

3.4.- La tarifa aplicable al agua para el abastecimiento de embarcaciones en régimen de cabotaje será el 20% de la prevista en la tabla del apartado 3.1. para el grupo primero.

3.5.- En el tráfico de régimen de tránsito internacional, es decir, cuando las mercancías con origen en puerto extranjero vuelvan a salir con destino a otro puerto extranjero, se podrán establecer anualmente por parte de la Administración portuaria, en función del volumen de tráfico aportado por cada usuario, coeficientes correctores a aplicar a las cuantías fijadas en la tabla del apartado 3.1.

En el caso particular de tráfico de contenedores se puede establecer, además, la simplificación de considerar a todas las mercancías en ellos transportadas como incluidas en el grupo del repertorio de mercancías que ponderadamente les corresponda, a la vez que considerarlos de un peso medio por unidad de carga. La consideración de un grupo igual o inferior al cuarto de los establecidos en la tabla del apartado 3.1., en el que se incluyen los contenedores vacíos, o de un peso medio de la carga neta inferior a 10 toneladas por TEU, deberá ser especialmente comprobado y justificado en función del tipo de mercancía transportada ante el Departamento de Transporte y Obras Públicas. En todo caso, estos regímenes especiales deberán ser aprobados por dicho Departamento y no podrán significar una reducción superior al 50% de la tarifa que correspondería abonar por la estricta aplicación de la tarifa contenida en la tabla del apartado 3.1.

3.6.- Las mercancías cargadas o descargadas por muelle, pantalanos o boyas que se construyan por particulares en régimen de concesión administrativa abonarán por esta tarifa la cuantía que se fije en la propia orden de otorgamiento. En ningún caso dichas cuantías podrán deducirse respecto a las establecidas en estas reglas en proporción superior al 10%. Para las concesiones ya otorgadas, se aplicará la tarifa con arreglo a lo establecido en las correspondientes órdenes de concesión, manteniendo las tarifas reducidas que en dichas órdenes se establezcan.

4.- La cuantía de la Tarifa T-4. Pesca fresca será la siguiente.

4.1.- Con carácter general el 2% de la base imponible.

4.2.- El bacalao verde y cualquier otro producto de la pesca fresca sometido a bordo a un principio de preparación industrial abonará el 50% de la tarifa.

4.3.- Portuko uretan, moilatik pasa gabe, untzitik untzira aldatutako arrain harrapatu berriagatik, sari-aularen %75a orainduko da.

4.4.- Portuko administrazioaren baimenaz portura lehorreko garraiabideetatik sartutako arrain harrapatu berriaren kasuan, berdin da enkanterako izan edo portuko instalazioak erabiltzeko izan, sari-aularen %50a ordainduko da, baldin eta beste porturen batean T-4 sari-aula edo horren parekidea ordaindu dela egiaztatzen bada. Hala egin ezik, sari-aula osoa ordainduko da.

4.5.- Portuan hustutako arrain harrapatu berria, edozein arrazoi dela medio saldu gabe gelditu delako, berriz untziratzen bada, sari-aularen %25a ordainduko da, arrain-mota horien antzerakoek salmentan izandako batez besteko prezioaren arabera.

4.6.- Sari-aula hau ordaintzen duten arrantzuntziek ez dute zertan ordaindu portuko zerbitzu orokorren bestelako sari-aularik, hilabetez gehienez ere, hustuketa edo untzi batetik bestera aldatzeko lanak hasten direnetik kontatuta. Hala ere, epe hori luzatu egin daiteke derrigorrez geldirik egon behar duten denborarako: konponketak, itsasoko denboralea, gebenaldiak, kosterak edo ohiko jardueretarako lizentziak direla eta; guztiok ere, banan bana eta berariaz egiaztatu beharko dituzte eskumenak dituzten agintariak ziurtagiri bidez. Derrigorrez geldirik egon behar duten denboraldia luzea bada, eskumenak dituzten agintariak zehaztuko dute untziek aingura botata edo atrakatuta egoteko tokia, betiere portuan atrakatzeko dauden aukerak eta portuko ustiaketarako behar diren tokiak kontuan hartuta. Nolanahi ere, geldirik egoteko denboraldia sei hilabetetik gorakoa bada, epe horretatik aurrera T-1 sari-aula ordainduko dute, %100ean ordaindu ere. Geldialdia, gainera, hamabi hilabetetik gorakoa bada, hamahirugarren hilabetetik aurrera %2ko gehikuntza izango dute hilero, eta metatu egingo da ehuneko hori.

4.7.- Arrantzuntziek, aurreko baldintzan zehaztutako moduan sari-aula hauetara loturik dauden artean, ez dute T-3 sari-aula ordaindu beharrik izango beren kontsumorako untziratutako erregai, janari-edari, itsas eta arrantza-tresna, izotz eta gatzagatik, arrantzako moiletan edo horretarako prestatutako moiletan egiten badute.

Arrain-espezieen pisua eta motak eta kalitateak egiaztatzeko ahalmena du portuko administrazioak. Sari-aula ordaindu behar duen zergadunak ordaindu beharko ditu, halaber, egiaztapenaren ondorioz soriutako gastuak.

4.8.- Ezarritako moduan beren instalazioetan merkaturaturiko arraina dela-eta zordundutako T-4 sari-aula biltzeko, lankidetzaren eman behar dute salmenta publikorako loietako titularrek, eta portuetako lurralde-zerbitzuen diru-sarreretako kontuetan sartuko dituzte beraiek bildutako kopuruak. Hilero aitortuko dituzte aipatutako zerbitzuotan, halaber, bitartean egindako kitapenak, kontrolatu eta aztertu ahal izateko.

Aitorpen horretan honako puntuak jaso behar dira:

- Armadorearen izena.
- Itsasuntziaren izena eta matrikula.

4.3.- La pesca fresca transbordada de buque a buque en las aguas del puerto, sin pasar por los muelles, abonará el 75% de la tarifa.

4.4.- Los productos de la pesca fresca que sean autorizados por la Administración portuaria a entrar por medios terrestres en la zona portuaria, para su subasta o utilización de las instalaciones portuarias, abonarán el 50% de la tarifa, siempre que acrediten el pago de la Tarifa T-4 o equivalente en otro puerto. En caso contrario, pagarán la tarifa completa.

4.5.- Los productos frescos de la pesca descargados y que por cualquier causa no hayan sido vendidos y vuelvan a ser cargados en el buque abonarán el 25% de la tarifa, calculada sobre la base del precio medio de venta en ese día de especies similares.

4.6.- Los buques pesqueros que abonen esta Tarifa no están sujetos al abono de las restantes tarifas por servicios generales por un plazo máximo de un mes a partir de la fecha de iniciación de las operaciones de descarga o transbordo, pudiendo ampliarse dicho plazo al periodo de inactividad forzosa por reparaciones temporales, vedas costeras o licencias referidas a sus actividades habituales, expresa e individualmente acreditados por certificación de la autoridad competente. En caso de inactividad forzosa prolongada, la autoridad competente fijará los lugares en que dichos barcos deben permanecer fondeados o atracados, acudiendo a las disponibilidades de atraque y a las exigencias de la explotación portuaria. En todo caso, cuando el periodo de inactividad sea superior a seis meses, devengarán a partir de dicho plazo la tarifa T-1 al 100%. Si la inactividad supera los doce meses se aplicará a partir del decimotercer mes un incremento mensual acumulado del 2%.

4.7.- Las embarcaciones pesqueras, mientras permanezcan sujetas a estas tarifas en la forma determinada en la condición anterior, no estarán sujetas al abono de la Tarifa T-3 por el combustible, avituallamientos, efectos navales y de pesca, hielo y sal que embarquen para el propio consumo, bien en los muelles pesqueros o en otros muelles habilitados al efecto.

La Administración portuaria está facultada para proceder a la comprobación del peso y clase de las especies y calidades de la pesca, siendo de cuenta del sujeto pasivo obligado al pago de la tarifa los gastos que se ocasionen como consecuencia de dicha comprobación.

4.8.- Los titulares de salas de venta pública colaborarán en la recaudación de la Tarifa T-4 devengada por la pesca comercializada en sus instalaciones en la forma establecida e ingresarán las cantidades recaudadas en las cuentas de ingresos de los Servicios Territoriales de Puertos. Asimismo, declararán mensualmente en dichos Servicios las liquidaciones realizadas a efectos de su control y revisión.

Dicha declaración habrá de contener:

- Nombre del armador.
- Nombre y matrícula del barco.

– Saldutako arrain-kopurua, edo erretiratutakoa, espezieka sailkatuta.

– Salmentan lortutako prezioa.

– Eroslearen izena.

– Ordaindutako sari-aula.

Salmenta publikoko loietako titularrek egindako jestioak direla eta, komisió bat jasotzeko eskubidea izango dute. Kobrantza Saria deitzen zaio horri, eta zerga-oinarriaren %0,5a izango da.

5.– T-5, Kirol eta aisialdiko untziak, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

5.1.– Orokorki:

ERA /
MODALIDAD

PTA M.² ETA EGUNEKO /
PTS. M.² Y DÍA

Administrazioaren hilaberik edo ainguran jartzeko tresneriarik gabe / <i>Sin muerto ni tren de fondeo de la Admón.</i>	5
Administrazioaren hilabe edo ainguran jartzeko tresneria eta guzti / <i>Con muerto o tren de fondeo de la Admón.</i>	10
Moilan atrakatuta / <i>Atracados a muelles</i>	13
Pantalanetan atrakatuta / <i>Atracados a pantalanes</i>	21

Moilan atrakatuta dagoela ulertuko da, itsasuntzia instalazio flotagarri batean edo (lurrari atxikitako obra zibilarekin) instalazio finko batean lotuta edo atrakatuta dagoenean, baldin eta untziak elkarrengandik banatuta egoteko fingerrik ez badago, ez eta ur- eta elektrizitate-zerbitzurik ere.

5.2.– Moilaren kontra edo pantalan flotagarri baten kontra atrakatutako untxi baten edo horren kontra dauden beste untxi batzuen alboan atrakatzen diren untxiek aurreko laukian moilaren kontra atrakatuta daudenentzako sari-taularen erdia ordainduko dute.

5.3.– Metro bat baino gehiago bai, baina bi metro baino gutxiagoko ugaroko aldeetan aingura botata edo atrakatuta dauden untxiei %25a gutxiago ezarriko zaie, baina ondoren ematen diren xehetasun hauek guztiok gertatu behar dira:

a) Untziaren luzera 6 metro baino gutxiagokoa izatea.

b) Motorraren indarra 25 HP baino gutxiagokoa izatea.

c) Sari-aula hiruhilekoen hasieran ordaintzea.

Gutxitze hori ez da pantalanetan atrakatutako untxiei ezartzerik izango.

5.4.– Portuko erakuntzaren lehorreko tokiak hartzen dituzten untxiei dagokienez, sari-aula ordaindu behar denean, kitapena egin behar den aldiaren %25 izango dira ordaindu beharreko egunak, eta ez dira kontuan hartuko itsasoan ibilitako egunak, ez eta tokiaz edo aretoaz baliatu izanagatik ordaindu beharko litzatekeen T-7 eta T-9 sari-taulen zenbatekoa ere.

5.5.– Portuaren beraren kontrako kanpoaldeaz baliatu eta portuan dauden zerbitzuak hurbil izatearen edo horiek erabiltzearen onurak izan ditzaten aisialdirako untxiei ezarri beharreko sari-taularen zenbatekoa 5.1. arauan jarritakoaren %40a izango da, eta gutxitze hori arau hauetan oharmandako beste edozeinekin batera ezinekoa izan da.

– Cantidad vendida o, en su caso, retirada por especies.

– Precio alcanzado en la venta.

– Nombre del comprador.

– Tarifa devengada.

Los titulares de las salas de venta pública tendrán derecho a recibir una comisión por su gestión denominada Premio de Cobranza. El Premio de Cobranza será el 0,5% de la base imponible.

5.– La cuantía de la Tarifa T-5. Embarcaciones deportivas y de recreo será la siguiente:

5.1.– Con carácter general:

El amarre o atraque de una embarcación en una instalación fija (obra civil unida a tierra) o flotante que no cuente con fingers que permitan la separación entre embarcaciones y carezcan de los servicios de agua y electricidad tendrán la consideración de atraque a muelle.

5.2.– Aquellas embarcaciones abarloadas a otras ya atracadas de costado a muelle o pantalán flotante, o a otros barcos abarloados, pagarán una tarifa mitad de la que figura en el cuadro anterior como atracados a muelles.

5.3.– En las embarcaciones fondeadas o atracadas en zonas con calados inferiores a dos metros y superiores a un metro se aplicará una reducción del 25%, debiendo concurrir la totalidad de las siguientes circunstancias.

a) Que la eslora de la embarcación sea inferior a 6 metros.

b) Que la potencia del motor sea inferior a 25 HP.

c) Que el abono de la tarifa se realice por trimestres adelantados.

Esta reducción no será aplicable a embarcaciones atracadas a pantalanes.

5.4.– En las embarcaciones que ocupen plazas en seco del organismo portuario, los días en que se devengará tarifa serán el 25% de los del período al que corresponde la liquidación, independientemente del número de días en que se navegue y del abono de la Tarifa T-7 y T-9 que corresponda por la ocupación de superficie o local.

5.5.– La cuantía de la tarifa a aplicar en aquellas embarcaciones de recreo que utilicen la zona exterior y aneja a la específica portuaria y que se beneficien de la proximidad o uso de los servicios existentes en el puerto será del 40% de la establecida en la regla 5.1, siendo incompatible esta reducción con cualquier otra contemplada en las presentes reglas.

5.6.- Portuko administrazioari eskatu behar zaio bai aingura bota bai atrakatzeko zerbitzua. Hala egiten ez bada, bikoiztuta ordainduko da sari-taula, harik eta tokia arauz izendatu arte. Guztiarekin ere, indarrean dauden xedapenak hausteagatik bidezkoa den zigorra ezarri ahal izango zaio hala jokatu duenari.

Bestalde, sari-taula hori ordaintzeak ez du esan nahi untzia atrakatuta dagoen tokitik askatu, beste leku batean lotzeko edo aingura botatzeko eraman edo, behar bada, portutik alde egiteko betebeharririk izango ez denik, eskumenak dituzten agintariak premiazkoa dela uste dutelako hala jokatzeko agintzen badute. Azken kasu hori gertatzen bada, portuan egoteko aurrez ordaindutako zenbatekoa itzultzeko eskubidea baino ez da izango.

5.7.- T-5 sari-taula kitatzeko, itunak egin daitezke itsas klub edo zentroekin eta toki-erakundeekin, bai eta itsasoko kirol-jarduerekin zerikusia duten beste era bateko erakundeekin ere. Nolanahi ere, 5.1 arauan finkatutako sari-taulak aplikatuko zaizkie, eta hilero ordaindu beharko zaizkio portuko administrazioari, egindako kitapenari dagozkion zehaztasun guztiak agiri batean aurkeztuz.

T-5 sari-taula dela-eta, bildutako zenbateko guztia-ren %15eko kobrantza-saria ezarri ahal izango da aipatutako itun horietan.

6.- T-6, Garabiak, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

GARABIEN JASOTZEKO INDARRA /
CAPACIDAD DE ELEVACIÓN DE LAS GRÚAS

Garabia, TM 5 / Grúa TM 5
Garabia, 5<TM 12 / Grúa 5<TM 12
Garabia, TM>12 / Grúa TM>12

2.435
4.380
6.240

Sari-taula hauek, astegunetan, portuko erakuntzak ekintza hauetarako jarritako agizko lan-orduen barruan egindako zerbitzuei soil-soilik ezarriko zaizkie. Agizko lan-orduez kanpo egindako zerbitzuak %25 garestiago sartuko dira kontuan, eta jaiegunetan egindako guztiak, %50a garestiago; jaiegunetako kasuan bi ordu sartuko dira gutxienez kontuan.

7.- T-7, Biltegiatzea, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

7.1.- Igaroaldiko aldea (pezetak/m.²/ eguneko):

EGUNAK /
DÍAS

1etik 3ra / 1 al 3
4tik 10era / 4 al 10
11tik 17ra / 11 al 17
18tik 30era / 18 al 30
30etik aurrera / 30 en adelante

ZERUPEANGO ESPARRUA /
SUPER. DES.

-
7
11
31
81

ESTALPEKO ESPARRUA /
SUPER. CUBIE.

11
15
31
92
245

5.6.- Tanto el servicio de fondeo como el de atraque deben ser solicitados en la Administración portuaria. Si así no se hiciese se devengará tarifa doble hasta que se asigne el puesto reglamentariamente. Todo ello independientemente de la sanción que pueda proceder por infracción de las disposiciones vigentes.

El abono de esta tarifa no releva de la obligación de desatracar la embarcación, de cambiar de lugar de amarre o de fondeo, o incluso de abandonar el puerto si así fuere ordenado, por estimarlo necesario la autoridad competente. En este último supuesto no se tendrá más derecho que a la devolución del importe de la ocupación abonada por adelantado.

5.7.- Podrán establecerse conciertos con clubes o centros náuticos, entes locales u otro tipo de entidades relacionadas con las actividades náuticas deportivas para la liquidación de esta Tarifa T-5. En cualquier caso, serán de aplicación las tarifas establecidas en la regla 5.1 y el abono de las mismas a la Administración portuaria se realizará mensualmente, presentando un parte con los datos precisos correspondientes a la liquidación efectuada.

En los conciertos citados se podrá establecer un premio de cobranza que será del 15% del total recaudado en concepto de Tarifa T-5.

6.- La cuantía de la Tarifa T-6. Grúas de Pórtico será la siguiente:

ORDU ERDIAREN BALIOA/PTA /
VALOR DE LA MEDIA HORA/PTS.

Estas tarifas son exclusivamente aplicables a los servicios prestados en días laborables dentro de la jornada ordinaria establecida para estas actividades por el organismo portuario. Los servicios prestados fuera de la jornada ordinaria se facturarán con un recargo del 25% y del 50% en todas las de los días festivos, facturándose en este caso un mínimo de dos horas.

7.- La cuantía de la Tarifa T-7. Almacenaje, por metro cuadrado y día, será la siguiente:

7.1.- Zona de tránsito (ptas./m.²/día):

7.2.- Bilketak egiteko aldea

Zerupeangoa / *Descubierta*
Estalpekoa / *Cubierta*

8.- T-8, Zuzkidurak, sari-taularen zenbatekoa, bada, zuzkitutako gaien kopurua gai bakoitzaren eroste-prezioarekin biderkatuz ateratzen dena %50ean garestituta izango da.

9.- T-9, Beste zenbait zerbitzu, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

9.1.- Lehorrera ateratzeko gurdiak:

9.1.1.- Jasoaldi edo jaitsialdi bakoitzeko.

- Orohartzeko edukiz 50 tonelada artekoentzat.- Untziaren luzera (metroak) 120 pezetaz biderkatzetik ateratzen dena, pezetatan jarrita.

- Orohartzeko edukiz 51 toneladatik 150 artekoentzat.- Tonelada-kopurua 60 pezetaz biderkatzetik ateratzen dena, pezetatan jarrita.

- Orohartzeko edukiz 150 toneladatik gorakoentzat.- Tonelada-kopurua 92 pezetaz biderkatzetik ateratzen dena, pezetatan jarrita.

9.1.2.- Egun bakoitzeko egonaldia.

- Orohartzeko edukiz 50 tonelada artekoentzat.- Untziaren luzera (metroak) 60 pezetaz biderkatzetik ateratzen dena, pezetatan jarrita.

- Orohartzeko edukiz 51 toneladatik 150 artekoentzat.- Tonelada-kopurua 35 pezetaz biderkatzetik ateratzen dena, pezetatan jarrita.

- Orohartzeko edukiz 150 toneladatik gorakoentzat.- Tonelada-kopurua 60 pezetaz biderkatzetik ateratzen dena, pezetatan jarrita.

7. zerrendako untziek (kirolerako untziek alegia) honako zenbatekoak ordaindu beharko dituzte eguneko, bertan egindako egunen arabera, eta luzerako metro lineal bakoitzeko:

Otik 7 egunera / <i>De 0 a 7 días</i>	60
8tik 10 egunera / <i>De 8 a 10 días</i>	91
11tik 20 egunera / <i>De 11 a 20 días</i>	140
21etik 30 egunera / <i>De 21 a 30 días</i>	315

Lehorrera ateratzeko gurdiak emakidan ematen badira, emakida-aginduan araututakoa bete beharko da.

9.1.3.- Lehorreratze-irrilak.

Erabiltzen den eguneko edo eguneko zati bakoitzeko: 120 pezeta.

9.2.- Aparkamendua.

Donostiako portua: Donostiako Udalak bere agintepko aldeetarako Trafiko eta Aparkaleku Ordenamendu (TAO) moduan jarritako manu berak izango dira jaurpide.

7.2.- Zona de almacenamiento:

6 PTA/m.²/eguneko / 6 ptas./m.²/día
16 PTA/m.²/eguneko / 16 ptas./m.²/día

8.- La cuantía de la Tarifa T-8. Suministros, será igual al producto resultante de multiplicar el número de unidades suministradas por el precio de coste de la unidad, incrementada en un 50%.

9.- La cuantía de la Tarifa T-9. Servicios diversos será la siguiente:

9.1.- Carros varaderos.

9.1.1.- Por izada o bajada:

- Hasta 50 TRB.- El importe en pesetas del producto de la eslora (en metros) por 120 pesetas.

- De 51 a 150 TRB.- El importe en pesetas del producto del número de toneladas por 60 pesetas.

- Más de 150 TRB.- El importe en pesetas del producto del número de toneladas por 92 pesetas.

9.1.2.- Estancia por día:

- Hasta 50 TRB.- El importe en pesetas del producto de la eslora (en metros) por 60 pesetas.

- De 51 a 150 TRB.- El importe en pesetas del producto del número de toneladas por 35 pesetas.

- Más de 150 TRB.- El importe en pesetas del producto del número de toneladas por 60 pesetas.

Los barcos de la lista 7.^a (embarcaciones deportivas) deberán abonar los siguientes importes diarios por metro lineal de eslora según los días de estancia:

En el caso de que los carros varaderos se otorguen en concesión, se estará a lo que se regule en la correspondiente orden de concesión.

9.1.3.- Rampas de varada.

Por día de utilización o fracción: 120 pesetas.

9.2.- Aparcamiento.

Puerto de Donostia: se regirá por la mismas disposiciones que para las zonas de su competencia haya establecido el Ayuntamiento de Donostia en el Sistema Ordenación Tráfico y Aparcamiento (OTA).

Euskal Autonomi Elkartearen eskumenekoak diren beste portuetan, aparkalekua antolatu eta arautzen bada, erabiliko den ordu bakoitzeko edo ordu-zati bakoitzeko zenbatekoak hauek dira: 90 pezeta kamioientzat, eta 77 pezeta autoentzat; denboraldiko aparkalekuen kasuan, ostera, 245 pezeta ordaindu beharko dira erabiliko den egun bakoitzeko edo egun-zati bakoitzeko.

9.3.- Haztailua:

210 pezeta pisatualdi bakoitzeko».

10.- C-1, Emakidak, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

10.1.- Orokorki:

PORTUA / PUERTO	ERAIKI GABEKO AZALERA (PTA/M. ² /URTEKO) / SUPERFICIE NO EDIFICADA (PTS/M. ² /AÑO)	ERAIKITAKO AZALERA (PTA/M. ² /URTEKO) SUPERFICIE EDIFICADA (PTS/M. ² /AÑO)
Hondarribia	1.620,-	3.240,-
Donostia	1.620,-	3.240,-
Getaria	1.620,-	3.240,-
Ondarroa	1.620,-	3.240,-
Bermeo	1.620,-	3.240,-
Orio	1.215,-	2.430,-
Zumaia	1.215,-	2.430,-
Deba	1.215,-	2.430,-
Mutriku	1.215,-	2.430,-
Lekeitio	1.215,-	2.430,-
Ea	1.215,-	2.430,-
Elantxobe	1.215,-	2.430,-
Mundaka	1.215,-	2.430,-
Armintza	1.215,-	2.430,-
Plentzia	1.215,-	2.430,-

Hala ere, Administrazioak lehiaketarako deialdirik egiten badu portuko jabari publikoa pribatuan okupatu edo erabiltzeko emakidak emateko, lehiatzaileek aurkez ditzaten eskaintzetan hobetu egin daitezke kopuru horiek, eta gero Administrazioak onartu, Euskal Herriko Autonomi Elkarteak Administrazioaren Ariel eta Herri Prezioei buruzko maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen 145. atalean ezarritako jardunbidearen arabera.

10.2.- Emakidaren gai diren instalazioak lurpekoak badira, eta azaletik libre zirkulatzea eragozten ez badute, eraiki gabeko azalera okupatzearen finkatutako sari-taulen %50eko sari-taula aplikatuko da.

10.3.- Goian aipatutako okupazioaren helburua zuzenean portuko jarduerak betetzeko barik beste era bateko merkataritzako eta/edo industriako jarduerak garatzeko bada, aurreko laukitik aplikagarri zaion sari-taulari %50a gehituta ateratzen dena izango da hala-koetan aplikatuko den sari-taula.

10.4.- Aipatutako okupazioaren helburua, bestalde, ur-eremu mugatu bat erabiltzea bada, eraiki gabeko azalerari dagokion sari-taula aplikatuko da.

11.- A-1, Baimenak, sari-taularen zenbatekoa honako hau izango da:

11.1.- Urtebete baino denbora gutxiagoz lursaila edo azalera okupatzeko ematen bada baimena, eta por-

En el resto de los puertos competencia de la Comunidad Autónoma del País Vasco en los que se ordene y se regule el aparcamiento, la cuantía a cobrar por cada hora de utilización o fracción será de 90 pesetas para camiones y 77 pesetas para coches y en los aparcamientos de temporada la cuantía a cobrar será de 245 pesetas por día de utilización o fracción.

9.3.- Báscula.

210 pesetas por cada pesada.

10.- La cuantía de la Tarifa C.1. Concesiones será la siguiente:

10.1.- Con carácter general:

No obstante, en el supuesto de que la Administración convocara concursos para el otorgamiento de concesiones para la ocupación o utilización privativa del dominio público portuario, estas cuantías podrán ser mejoradas en las ofertas que presenten los licitantes y aprobadas por la Administración conforme al procedimiento establecido en el artículo 145 de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, de tasas y precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

10.2.- Cuando las instalaciones objeto de concesión sean bajo tierra, que no impidan la libre circulación por la superficie, la tarifa a aplicar será el 50% de las fijadas para ocupación de superficie no edificada.

10.3.- Cuando el destino de la ocupación sea el desarrollo de una actividad comercial y/o industrial no relacionada directamente con la prestación de actividad portuaria, la tarifa a aplicar será la resultante de incrementar en un 50% la que le sea de aplicación del cuadro anterior.

10.4.- Cuando el objeto de la concesión sea la utilización de una zona de agua delimitada la tarifa a aplicar será la correspondiente a la superficie no edificada.

11.- La cuantía de la Tarifa A-1. Autorizaciones, será la siguiente:

11.1.- Cuando se trate de una autorización para la ocupación de terreno o superficie por tiempo inferior a

tuko jarduerekin zerikusia duen merkataritzako eta/edo industriako jardueraren bat gauzatzeko bada, 53 pezetako sari-aula aplikatuko da eguneko eta metro karratu bakoitzeko. Baina, egin nahi den jarduerak portuko jarduerekin zerikusirik ez badauka, 106 pezetako sari-aula aplikatuko da eguneko eta metro karratu bakoitzeko.

Lursaila edo azalera okupatzeko baimena urtebete baino gehiago luzatzen bada, C-1 sari-aulako zenbatekoak aplikatuko dira, sari-aula horri aplikagarri zaizkion gainerako arauekin batera.

Hala ere, Administrazioak lehiaketarako deialdirik egiten badu portuko jabari publikoa pribatuan okupatu edo erabiltzeko baimenak emateko, lehiatzaileek aurkez ditzaten eskaintzetan hobetu egin daitezke kopuru horiek, eta gero Administrazioak onartu, Euskal Herriko Autonomi Elkarteko Administrazioaren Ariel eta Herri Prezioei buruzko maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen 145. atalean ezarritako jardunbidearen arabera.

123. atala.- Salbuespenak

1.- Itsasoko Gizarte Institutuan egiaztagiri bidez behar bezala egiaztatutako bizisariidun-egoeran aurkitzen diren untzien jabeak ariel hau ordaindu behar izatetik jare gelditzen dira.

Salbuespen hau ez da erabiltzekoa izango zazpigarren zerrendan errolderatutako untzi bat baino gehiagoren jabeekin, ez sei metrotik gorako luzerako untziekin, ez eta beren luzera dena dela, urgaineko moila eta pantalanari lotuta egon daitezkeen besteekin ere.

2.- C-1, Emakidak, sari-aulatik salbuespena egongo dira arrantzaleen kofradiak, baldin eta portuko jabari publikoko lursailak okupatzeko eskabidea egiten badute, hain zuzen, izotz-fabrikak eraiki eta gero ustiatzeko bada, edo arrain-salmentak edo arrain-traturako loiak eraiki eta ustiatzeko bada».

10.- Idazketa berria ematen zaio maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen «5.12.05 saileko sarien atalari: Botika-sorospenerako establezimendu eta zerbitzuei buruzko espedienteen arielak»:

«Saria

Honako sari-aularen arabera eskatuko da ariela:

un año, para el ejercicio de una actividad comercial y/o industrial relacionada con las actividades portuarias la tarifa a aplicar será de 53 ptas. metro cuadrado/día. En el caso de que la actividad a desarrollar no esté relacionada con las actividades portuarias, la tarifa a aplicar será de 106 ptas. metro cuadrado/día.

Cuando la ocupación de terreno o superficie autorizada se prolongue por tiempo superior al año, se aplicarán las cuantías de la Tarifa C-1 así como el resto de las reglas aplicables a la misma.

No obstante, en el supuesto de que la Administración convocara concursos para el otorgamiento de autorizaciones para la ocupación o utilización privativa del dominio público portuario, estas cuantías podrán ser mejoradas en las ofertas que presenten los licitantes y aprobadas por la Administración conforme al procedimiento establecido en el artículo 145 de la Ley 3/1990, de 31 de mayo, de tasas y precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 123.- Exenciones

1.- Gozarán de exención en esta tasa los propietarios de embarcaciones que se encuentren en situación de pensionista del Instituto Social de la Marina debidamente acreditada mediante certificación.

Esta exención no será aplicable a los propietarios de más de una embarcación registrada en lista séptima, ni a los de embarcaciones con eslora superior a seis metros ni aquellas otras que, independientemente de su eslora, estén atracadas en pantalanes.

2.- Gozarán de exención de la Tasa C.1. Concesiones las Cofradías de Pescadores, cuando soliciten la ocupación de terrenos de dominio público portuario para destinarlo a la construcción y posterior explotación de fábricas de hielo o lonjas de manipulación o venta de pescado».

10.- Se da nueva redacción al artículo de cuota de la «Sección 5.12.05. Tasas por expedientes relativos a establecimientos y servicios de atención farmacéutica» de la Ley 3/1990, de 31 de mayo:

«Cuota

La tasa se exigirá según la siguiente tarifa:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	PEZETAK / PESETAS
1.- Botika: / <i>Oficinas de Farmacia:</i>	
1.1.- Irekitzeko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura.</i>	5.440
1.2.- Lekuz aldatzeko eskabidea. / <i>Solicitud de traslado.</i>	16.315
1.3.- Eskuz aldatzea. / <i>Transmisión.</i>	
1.3.1.- Eskuz aldatzen duenaren eskabidea / <i>Solicitud del transmitente.</i>	32.630
1.3.2.- Lortzeko aukera izateko eskabidea. / <i>Solicitud para optar a la adquisición.</i>	32.630
1.3.3.- Amortizatzeko eskabidea. / <i>Solicitud de amortización.</i>	32.630
1.4.- Obrak egiteko baimen-eskabidea. / <i>Solicitud de autorización de obras.</i>	16.315
1.5.- Izendapenak (erregentea, ordezkoa, laguntzailea). / <i>Nombramientos (regente, sustituto, adjunto).</i>	5.440
1.6.- Jarraipena gordetzeko eskabidea. / <i>Solicitud de reserva de continuidad.</i>	16.315
1.7.- Botika behin betiko ixteko eskabidea. / <i>Solicitud de cierre definitivo de oficina de farmacia.</i>	32.630
2.- Botikinak: / <i>Botiquines:</i>	
2.1.- Irekitzeko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura.</i>	32.630
2.2.- Lekuz aldatu edo obrak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de traslado u obras.</i>	16.315
2.3.- Ixteko eskabidea. / <i>Solicitud de cierre.</i>	32.630
3.- Lehen sorospeneko farmazia-zerbitzuak, ospitale eta zentro soziosanitarioetako farmazia-zerbitzuak eta ospitale eta zentro soziosanitarioetako medikamentuen gordailuak: / <i>Servicios Farmacéuticos de Atención Primaria, Servicios de Farmacia de Hospitales y Centros sociosanitarios y Depósitos de Medicamentos de Hospitales y Centros sociosanitarios:</i>	
3.1.- Ireki edo ixteko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura o cierre.</i>	40.785
3.2.- Lekuz aldatu edo obrak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de traslado u obras.</i>	16.315
3.3.- Izendapenak. / <i>Nombramientos.</i>	5.440
4.- Farmaziako produktuak banatzeko biltegiak: / <i>Almacenes de Distribución de Productos Farmacéuticos:</i>	
4.1.- Ireki edo ixteko eskabidea. / <i>Solicitud de Apertura o Cierre.</i>	40.785
4.2.- Lekuz aldatu edo obrak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de traslado u obras.</i>	16.315
4.3.- Izendapenak. / <i>Nombramientos.</i>	5.440
5.- Albaitaritzako medikamentuak banatzeko biltegiak, albaitaritzako medikamentuetarako mertakalgune xehekariak eta albaitaritzako medikamentuetarako botikinak: / <i>Almacenes de distribución de medicamentos veterinarios, establecimientos comerciales detallistas de medicamentos veterinarios y botiquines de medicamentos veterinarios:</i>	
5.1.- Ireki edo ixteko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura o cierre.</i>	40.785
5.2.- Lekuz aldatu edo obrak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de traslado u obras.</i>	16.315
5.3.- Izendapenak. / <i>Nombramientos.</i>	5.440
6.- Anilisi klinikoak egiteko laborategi-zerbitzuak, botiketan: / <i>Secciones de laboratorio de análisis clínicos en oficina de farmacia:</i>	
6.1.- Irekitzeko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura.</i>	26.100
6.2.- Aldaketak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de modificación.</i>	13.050
7.- Optika-zerbitzuak, botiketan: / <i>Secciones de óptica en oficina de farmacia:</i>	
7.1.- Irekitzeko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura.</i>	26.100
7.2.- Aldaketak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de modificación.</i>	13.050
8.- Ortopediako zerbitzuak, botiketan: / <i>Secciones de gabinete ortopédico en oficina de farmacia:</i>	
8.1.- Irekitzeko eskabidea. / <i>Solicitud de apertura.</i>	26.100
8.2.- Aldaketak egiteko eskabidea. / <i>Solicitud de modificación.</i>	13.050

11.- Idazketa berria ematen zaio maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen «6.12.06 saileko sarien atalari: Osaun-zentro, -zerbitzu eta -establezimenduei buruzko espedienteen arielak»:

«Saria

Honako sari-taularen arabera eskatuko da ariela:

11.- Se da nueva redacción al artículo de cuota de la «Sección 6.12.06. Tasas por expedientes relativos a centros, servicios y establecimientos sanitarios» de la Ley 3/1990, de 31 de mayo:

«Cuota

La tasa se exigirá según la siguiente tarifa:

KONTZEPTUA /
CONCEPTOPEZETAK /
PESETAS

1.- Ireki, jardunean izan eta ixteko baimena: / <i>Autorización de apertura, de funcionamiento y de cierre:</i>	
1.1.- Ospitaleak. / <i>Hospitales.</i>	65.255
1.2.- Sorospen bereziko zentroak. / <i>Centros de Atención Especializada.</i>	39.150
1.3.- Osasun-zentroak. / <i>Centros de Salud.</i>	26.100
1.4.- Ekipamendu ibiltariak. / <i>Equipos móviles.</i>	26.100
1.5.- Anbulantziak. / <i>Ambulancias.</i>	4.350
1.6.- Bainu-etxeak. / <i>Balnearios.</i>	26.100
1.7.- Analisi klinikoetarako laborategiak. / <i>Laboratorios de análisis clínicos.</i>	26.100
1.8.- Sorospen-konsultategiak. / <i>Consultas asistenciales.</i>	13.050
1.9.- Gorpuzkiak, ehunak, hezurak eta gorputzeko beste jariakin batzuk lortu eta txertatzeko zentroak eta bankuak. / <i>Centros de Obtención, Implantación y los Bancos de órganos, tejidos, huesos y otros fluidos corporales.</i>	26.100
1.10.- Optikak. / <i>Ópticas.</i>	26.100
1.11.- Ortopediako bulegoak. / <i>Gabinetes ortopédicos.</i>	26.100
2.- Aldaketak egiteko baimena: / <i>Autorización de modificación:</i>	
2.1.- Aurreko 1 sari-taulan ezarritako zenbatekoaren %50ean kalkulatuko dira aldaketak egiteko espedienteen zenbatekoak. / <i>Los importes correspondientes a los expedientes de modificación se calcularán al 50% de lo establecido en la tarifa 1 anterior.</i>	

12.- Atalburu berri bat gehitzen zaio maiatzaren 31ko 3/1990 Legearen II. idazpuruari:

«X. atalburua.- MERKATARITZA, KONTSUMO ETA TURISMO SAILAREN ARIELAK

Sail bakarra: 13.01.- Euskal Autonomi Elkartean emandako zerbitzuen kontsumitzaile eta erabiltzaileen kexa-orriak lortzeko arielak.

Zergakizuna.

Ariel-mota honen zergakizuna hauxe da: Euskal Autonomi Elkartean emandako zerbitzuen kontsumitzaile eta erabiltzaileen kexa-orriak lortzea; etxe-etan emandako zerbitzuak, ikuskizun publikoak, atsedeen eta aisialdiko jarduerak eta jantoki eta ostalaritzako zerbitzuak barne direla.

Zergadurua.

Aurreko atalean aipatutako kexa-orriak lortzen dituzten pertsona fisiko edo juridikoak dira ariel-mota honen zergadurua.

Zerga-zorraren sorrera.

Kexa-orriak eskatzen diren unean zordunduko da ariela. Hala ere, eskabidea egin baino lehenago ordain daiteke ariela.

Ordainkizuna.

Arielaren ordainkizuna 300 pezeta izango da, kexa-orrien multzo bakoitzeko (50 orri hirukoitzeko multzoa)».

IV. IDAZPURUA

KONTRATATZEKO ARAUAK

27. ATALA

KONTRATATZEKO ARAUAK

1.- Egitekoa den gastuari dagokion diru-izendapena edozein izanik ere, 300.000.000 pezetatik gorako gastuek Jaurlaritzaren Kontseiluaren onarpena beharko dute. Bada salbuespen bat, alegia, erakunde-administratzailea transferentziak egiten direnean edo Aurrekon-

12.- Se añade un nuevo capítulo al Título II de la Ley 3/1990, de 31 de mayo:

«Capítulo X.- TASAS DEL DEPARTAMENTO DE COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO

Sección única: 13.01.- Tasa por adquisición de hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios de servicios en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Hecho imponible.

Constituye el hecho imponible de esta tasa la adquisición de hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios de servicios prestados en la Comunidad Autónoma del País Vasco, incluidos los servicios a domicilio, los de espectáculos públicos y actividades recreativas y los de restaurante y hospedaje.

Sujeto pasivo.

Son sujetos pasivos de esta tasa las personas físicas o jurídicas que adquieran las hojas de reclamaciones a que se refiere el artículo anterior.

Devengo.

La tasa se devengará en el momento de solicitar las hojas de reclamaciones. No obstante, el pago de la tasa podrá anticiparse al momento en que se formule la solicitud.

Cuota.

La cuota de la tasa será 300 pesetas por taco de hojas de reclamaciones (juego de 50 hojas triples).»

TÍTULO IV

NORMAS DE CONTRATACIÓN

ARTÍCULO 27

NORMAS DE CONTRATACIÓN

1.- Será precisa la aprobación del gasto por el Consejo de Gobierno cuando aquél exceda de 300.000.000 de pesetas, cualquiera que sea la naturaleza del crédito a cuyo cargo se realice, salvo que se trate de transferencias a la Administración institucional o subvenciones

tuetan izen horrekin jasotako dirulaguntzak direnean; kasu bi horietan ez da onarpenik behar izango.

2.- Erakunde autonomiadunek, 75.000.000 pezetatik gorako hasierako aurrekontua duten kontratuak egiteko, dagokien sailburuaren alde aurreko baimena beharko dute, edo, hala badagokio, Jaurlaritzaren Kontseiluarena. Osakidetza-Servicio Vasco de Salud erakunde autonomiadunaren kasuan, lerroaldi honek aipatzen duen baimena 150.000.000 pezetatik aurrera izango da beharrezkoa.

3.- Euskadiren Ondareari buruzko uztailaren 27ko 14/1983 Legearen 43. atalaren ondorioetarako, sail, erakunde autonomiadun edo zuzenbide pribatuko herri-erakunde bakoitzak ahalmena izango du ondasun higiezinak errentan hartzeko kontratuak egiteko baldin eta kontratu horien iraupena urtebetekoa edo txikiagoa bada eta gastuaren zenbatekoa guztira 2.000.000 pezetatik gorakoa ez bada. Ondasun higiezin horiek, ezinbestean, ibilgailu ofizialak gordetzeko izango dira edota sustapeneko nahiz informazioko jarduerak egiteko tokiak edo lokalak izateko. Baldin eta Eusko Jaurlaritzako ibilgailu-multzoko ibilgailu ofizialak badira, orduan Herrizaingo Sailari egokituko zaio erabaki horiek hartzea.

Aipatutako kontratazioak egiteko administrazio-izapideek bi arlo besterik ez dute begiratuko: batetik, nahikoa diru-izendapen ote dagoen kontratazioa egiteko, eta bestetik, errentatzaileak izenpetutako eskaintza. Eskaintza horretan, gainera, errentamenduaren alderdi guztiak jaso beharko dira. Nolanahi ere, dagokion kontratazio-organoak oniritzia eman beharko dio eskaintzari.

Kontraturen bat egiten denean, beti jakinarazi beharko zaio Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Ondare eta Kontratazio Zuzendaritzari.

V. IDAZPURUA

LEGEBILTZARRARI EMAN BEHARREKO INFORMAZIOA

28. ATALA

ALDIZKAKO INFORMAZIOAK ETA BESTELAKO INFORMAZIOAK

1.- Jaurlaritzak, hiruhilero, ondoko eragiketen berri emango dio Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari. Hona hemen eragiketok:

a) Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioaren eta bere erakunde autonomiadunen aurrekontuetan azaltzen diren diru-izendapenei transferentzien bidez egindako aldaketen egoera.

b) Jaurlaritzaren Kontseiluak baimendutako zuzeneko kontratazioak egiteko izapidatu diren espedienteen zerrenda.

c) 10.000.000 pezetatik gorako zenbatekoa duten obren, zerbitzuen eta horniduren zerrenda zehaztua.

d) Aldi horretan emandako abalen zerrenda, eta abala jaso dutenen porrota dela eta, aurre egin behar izan dien abalen berri.

nominativamente asignadas en los Presupuestos, en cuyo caso no se precisará de tal aprobación.

2.- Los organismos autónomos precisarán autorización previa del Consejero del Departamento al que estén adscritos, o, en su caso, del Consejo de Gobierno, para celebrar contratos cuyo presupuesto inicial sea superior a la cifra de 75.000.000 de pesetas. Para el organismo autónomo Osakidetza-Servicio Vasco de Salud la autorización a que se refiere este párrafo será necesaria a partir de 150.000.000 de pesetas.

3.- A los efectos del artículo 43 de la Ley 14/1983, de 27 de julio, de Patrimonio de Euskadi, los contratos de arrendamiento de bienes inmuebles por tiempo igual o inferior a un año cuya cuantía total no exceda de 2.000.000 de pesetas, que se refieran a depósito de vehículos oficiales y a arrendamiento de stands o locales para actividades de promoción, información o similares, se acordarán por cada Departamento, organismo autónomo o ente público de derecho privado. Los citados acuerdos corresponderán al Departamento de Interior en el caso de que se tratase de vehículos oficiales pertenecientes al parque móvil del Gobierno Vasco.

Los trámites administrativos para las contrataciones referidas se limitarán a la constatación de la existencia de crédito suficiente y a la oferta, suscrita por el arrendador, en la que se concreten los términos del arrendamiento, a la cual deberá prestar su conformidad el órgano de contratación correspondiente.

En todo caso habrá de notificarse la celebración del mismo a la Dirección de Patrimonio y Contratación del Departamento de Hacienda y Administración Pública.

TÍTULO V

INFORMACIONES AL PARLAMENTO

ARTÍCULO 28

INFORMACIONES PERIÓDICAS Y OTRAS INFORMACIONES

1.- El Gobierno dará cuenta trimestralmente a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco de las siguientes operaciones:

a) Estado de las modificaciones operadas por vía de transferencias en los créditos contenidos en los presupuestos de la Administración de la Comunidad Autónoma y de sus organismos autónomos.

b) Relación de los expedientes tramitados en los que el Consejo de Gobierno ha autorizado la contratación directa de obras.

c) Relación detallada de contratos de obras, servicios y suministros de cuantía superior a 10.000.000 de pesetas.

d) Avals concedidos en el período e información de aquellos a los que haya tenido que hacer frente por causa de incumplimiento por parte de los avalados.

e) Herri-baltzuen eta zuzenbide pribatuko herri-erakundeen egoera-balantzea, galeren eta irabazien egoera-orria, fondoan jatorriaren eta aplikazioaren egoera-orria eta, azkenik, ustiapen-aurrekontuak eta kapital-aurrekontuak.

2.- Aurreko zenbakian aipatzen den informazioak zehatz-mehatz adieraziko ditu ukitutako egitaraua, saila eta atalburua; hiruhilabeteko bakoitzaren muga-egunean itxiko da informazioaldia eta aipatutako muga-egunaren hurrengo bigarren hilabeteko 15a baino lehen igorriko da Legebiltzarrera.

3.- Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarreko Ekonomi, Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari hainbat eragiketaren berri emango dio eragiketa horiek gertatzen diren hilaren hurrengoan. Lehen esan bezala, dagokien egitaraua, saila, zerbitzua eta atalburua jaso beharko dituzte zehatz-mehatz informazio horiek. Hona hemen aipatutako eragiketak:

- a) Egindako zorpetze-eragiketak.
- b) Jaurlaritzaren Kontseiluak Autonomi Elkarteko erakunde-administrazioa osatzen duten erakunde gehienez ere urtebeterako emandako kreditu eta aurrekinak.
- c) Itundutako zergen arloan foru-aldundi bakoitzak izandako diru-sarrerak, zergaka sailkatuak.
- d) Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioaren eta bere erakunde autonomiadunen aurrekontuen betetze-maila.
- e) Inbertsioak Sustatzeko Fondoaren kontura emandako laguntzak, zehatz-mehatz adierazita.
- f) Inbertsio Estrategikoetarako Fondoaren kontura emandako laguntzak, zehatz-mehatz adierazita.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

LEHENENGOA

JARRAIPEN BATZORDEA

Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak, erakundeetan ordezkariak duten enpresa-erakundeek eta indarrean dagoen legediaren arabera ordezkari gehien dituzten eta ordezkariak baduten sindikatuek batzorde bat osatuko dute. Hona hemen batzorde horren eginkizunak: hurrenez hurren enpleguari eta prestakuntzari dagozkien 32110 eta 32310 egitarauak ezartzeko moduaren gaineko kontrola eta jarraipena egitea.

BIGARRENA

UNIBERTSITATEARI, IKASTETXEI, LAGUNTZA ZENTROEI ETA BESTELAKO ERAKUNDE PUBLIKO NAHIZ PRIBATUEI EMATEN ZAIZKIEN DIRULAGUNTZAK

1.- Ospitaleen eta bestelako laguntza-erakundeen alde Aurrekontu hauetan sartzen diren ustiapeneko dirulaguntzak ordaintzeko, dirulaguntzen hartzaile diren zentroetako langileen urteko lansari guztien gehikuntzak, 1997ko urtarrilaren 1eko ondorioetarako, ezin izango du inola ere Euskal Autonomi Elkarteko

e) Balance de situación, estado de pérdidas y ganancias, estado de origen y aplicación de fondos y presupuestos de explotación y de capital de los entes públicos de derecho privado y sociedades públicas.

2.- La información a que se refiere el número anterior especificará con el suficiente detalle el programa, la sección y capítulo afectados, se cerrará en la fecha de vencimiento de cada trimestre natural y se remitirá al Parlamento antes del día 15 del segundo mes siguiente a dicho vencimiento.

3.- Asimismo, el Gobierno dará cuenta a la Comisión de Economía, Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco, dentro del mes siguiente a aquél en que se produzcan y con el suficiente detalle respecto del programa, sección, servicio y capítulo a que se refieren, de las siguientes operaciones:

- a) Operaciones de endeudamiento realizadas.
- b) Créditos y anticipos concedidos por el Consejo de Gobierno, por plazo no superior a un año, a los entes integrantes de la Administración institucional de la Comunidad Autónoma.
- c) Ingresos de cada una de las Diputaciones Forales en tributos concertados, desglosados por impuestos.
- d) Grado de ejecución de los presupuestos de la Administración de la Comunidad Autónoma y de sus organismos autónomos.
- e) Detalle de las ayudas concedidas con cargo al Fondo de Promoción de Inversiones.
- f) Detalle de las ayudas concedidas con cargo al Fondo de Inversiones Estratégicas.

DISPOSICIONES ADICIONALES

PRIMERA

COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Se constituye una Comisión integrada por el Departamento de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, las organizaciones empresariales que ostenten la representación institucional y las centrales sindicales más representativas y representativas de acuerdo con la legislación vigente, cuyas funciones serán las de control y seguimiento de la aplicación de los Programas 32110 y 32310, en lo concerniente a empleo y formación, respectivamente.

SEGUNDA

SUBVENCIONES A UNIVERSIDAD, CENTROS DOCENTES, CENTROS HOSPITALARIOS Y ASISTENCIALES Y OTRAS INSTITUCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS

1.- Las subvenciones de explotación incluidas en los presentes Presupuestos a favor de los centros hospitalarios y otras instituciones asistenciales se abonarán condicionadas al cumplimiento por tales centros del requisito de que el incremento del conjunto de las retribuciones anuales del personal que en ellos presta sus servi-

Administrazioko langileentzat lege honek ezartzen duen muga gainditu.

2.- Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorak eta bere erakunde autonomiadunek 1997. urtean, beste gastu batzuen artean, soldatak eta lansariak ordaintzeko emango dituzten dirulaguntzak zehazteko honako bide honi jarraituko zaio: dirulaguntza horrekin, ez zuzen ez zeharka, onura-hartzaileak ezingo du lansari-gehikuntzarik izan Euskal Autonomi Elkarteko Administraziooko langileentzat lege honek finkatutako lansari-gehikuntzatik gora. Horretarako, sailek kasuan kasuko dirulaguntzen egitarauen arauetan hitzarkin jakin bat agertaraziko dute ezarritako hori bete dadin. Aipatu diren arauak indarrean daudela eta 1997. urtean zehar lege hau indarrean sartu aurretik ezargarriak direla uste bada, erreferentzia-hitzarkin horrek ondorio guztietarako balioa izango du.

HIRUGARRENA

GIZARTERATZEKO GUTXIENEN DIRU SARRERA

1.- Gizarteratzeko Gutxieneko Diru-sarrerei buruzko maiatzaren 3ko 2/1990 Legearen II. atalburuaren eta ondorengo ezarpena 1997ko abenduaren 31 arte luzatzen da.

2.- Gizarteratzeko Gutxieneko Diru-sarrerei buruzko maiatzaren 3ko 2/1990 Legearen 6. atalean ezarritakoaren ondorioetarako, kide bakarreko familientzako gizarteratzeko gutxieneko zenbatekoa, 1997. urterako, hilabeteka zenbatuta, 41.500 pezetakoa izango da.

3.- Aparteko familia lagun batek baino gehiagok osatzen badu, aurreko zenbatekoari %0,3 gehituko zaio onura-hartzailearekin bizi den lehenengo kideagatik; %0,2 bigarren, hirugarren eta laugarren kideengatik, eta 0,1 gainerako bakoitzagatik.

LAUGARRENA

KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK ETXEBIZITZA ARLOAN

Araubide berezituari egokitzeko ondorioetarako, baimena ematen zaio Jaurlaritzaren Kontseiluari 1997ko Aurrekontuko gastuen egoera-orrian sartutako etxebizitza-arloko 1997ko finantza-hitzarmenetik datozen diru-izendapenak berriz izendatzeko. Epeari dagokionez, hasieran aurreikusita zegoenetik gehienez ere 5 urtera alda daiteke, eta, gehikuntzari dagokionez, aipatutako jarduketetarako jarrita zeuden konpromisozko diru-izendapenen zenbateko osoaren %20raino.

BOSGARRENA

ETXEBIZITZA ARLOKO FINANTZA NEURRIAK

Etxebizitza-arloko finantzaneurriei buruzko zuzenbidearen 30eko 213/1996 Dekretuko seigarren xedapen

cios, con efectos 1 de enero de 1997, no podrá superar el fijado en la presente ley para el personal al servicio de la Administración pública vasca.

2.- Del mismo modo, todas las subvenciones concedidas durante el ejercicio 1997 por la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos cuyo destino final sea, entre otros gastos, el pago de sueldos y salarios, se calcularán de tal modo que el importe de la subvención no tenga en cuenta, directa o indirectamente en el beneficiario, incremento retributivo alguno superior al fijado en la presente ley para el personal al servicio de la Administración pública vasca. A estos efectos, los Departamentos incluirán en sus normas reguladoras de los programas subvencionales respectivos una cláusula que dé virtualidad a lo establecido anteriormente. Si las normas reguladoras a las que se ha hecho referencia se entienden vigentes y aplicables durante el año 1997 con anterioridad a la entrada en vigor de la presente ley, la cláusula de referencia se entenderá puesta a todos los efectos.

TERCERA

INGRESO MÍNIMO DE INSERCIÓN

1.- Se prorroga la aplicación de los capítulos II y siguientes de la Ley 2/1990, de 3 de mayo, de Ingreso Mínimo de Inserción, hasta el 31 de diciembre de 1997.

2.- A los efectos contemplados en el artículo 6 de la Ley 2/1990, de 3 de mayo, de Ingreso Mínimo de Inserción, la cuantía del ingreso mínimo de inserción, en cómputo mensual, queda fijada para el año 1997 en 41.500 pesetas para los hogares unipersonales.

3.- Cuando el hogar independiente esté constituido por más de una persona, a la cuantía anterior se le sumará un 0,3 de la misma por el primer miembro que conviva con el beneficiario, un 0,2 por el segundo, tercero y cuarto miembros que convivan con los anteriores, y un 0,1 para cada uno de los restantes.

CUARTA

CRÉDITOS DE COMPROMISO EN MATERIA DE VIVIENDA

A los efectos de su adecuación a la normativa específica, se autoriza al Consejo de Gobierno para la reasignación de los créditos de compromiso derivados del convenio financiero 1997 en materia de vivienda incluidos en los estados de gastos del Presupuesto para 1997 por un plazo superior al previsto de 5 años como máximo y con un incremento de hasta un 20% de la cifra total de créditos de compromiso consignados para las citadas actuaciones.

QUINTA

MEDIDAS FINANCIERAS EN MATERIA DE VIVIENDA

En cumplimiento del párrafo cuarto de la disposición adicional sexta del Decreto 213/1996, de 30 de

gehigarriaren laugarren lerroaldian agindutakoa betetzeko, Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, E.A.k deskontuen bidez 1997an zehar egingo dituen finantzaeragiketen zenbatekoak ezin izango du 4.100.000.000 pezetatik gora egin.

SEIGARRENA

INBERTSIO ESTRATEGIKOETARAKO FONDOA

1.- Batetik, Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 19. ataleko b) letran ezarritakoaren aurka jarri gabe, eta, bestetik, Foru Aldundiek Euskal Autonomi Elkarteko Aurrekontuari egin beharreko Ekarpenak, alegia, 1997, 1998, 1999, 2000 eta 2001. urteetakoak, Zehazteko Metodologia Onartzen duen urriaren 31ko 6/1996 Legearen hirugarren xedapen gehigarrian aurreikusitakoa hezurramitzeko ekintza zehatzak betetzeko, Jaurilaritzaren Kontseiluak laguntzak eman ahal izango ditu eta, ondorioz, aurrekontu-konpromisoak hartu, betiere, konpromiso horiek inbertsio estrategikoetarakoak badira eta Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren erabakiek, berorietan agertzen den moduan, finantza-babesa ematen badiete laguntza horiei.

2.- Laguntzen kudeaketa Euskadiko Garatze Kapitalaren Baltzua, ABren bitartez egin ahal izango da, betiere, lankidetzarako akordioetan azaltzen diren moduak eta erak lokarri izango direlarik. Baltzu horrek erakunde laguntzaile gisa jardun ahal izango du, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuak hala adierazten baitu. Dekretu horrek, besteak beste, dirulaguntzen kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileen jaurbidea eta betebeharrak arautzen ditu.

ZAZPIGARRENA

LANBIDE PRESTAKUNTZARAKO DOTAZIOEN KUDEAKETA

Euskal Autonomi Elkarteko 1997. urteko Aurrekontu Orokorretako 32310 Egitarauan etengabeko lanbide-prestakuntzarako azaltzen diren dotazio guztiak edo zati bat, izan ere, Etengabeko Lanbide Prestakuntzarako Euskal Fundazioa/Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua esku utzi ahal izango dira.

Hori gertatuz gero, lege honen xedapen gehigarrietako lehenengoan aipatzen den batzordeak enplegu-egitarauaren eta langabetuak lanerako prestatzeko egitarauaren kontrol- eta jarraipen-lanak egingo ditu.

ZORTZIGARRENA

GIZA BALIABIDEEN ARRAZIONALIZAZIOA

Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legeak norbanakoak ukitzen dituen heinean,

julio, sobre medidas financieras en materia de vivienda, durante el ejercicio 1997 el importe de las operaciones financieras a través de líneas de descuento a realizar por la sociedad pública Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A./Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, E.A. no podrá exceder de la cantidad de 4.100.000.000 de pesetas.

SEXTA

FONDO DE INVERSIONES ESTRATÉGICAS

1.- Sin perjuicio de lo establecido en la letra b) del artículo 19 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, y a los efectos de dar cumplimiento a las acciones concretas en que hayan de materializarse las previsiones de la disposición adicional tercera de la Ley 6/1996, de 31 de octubre, por la que se aprueba la metodología de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable a los ejercicios 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001, el Consejo de Gobierno podrá conceder ayudas y, consecuentemente, asumir compromisos presupuestarios siempre que se refieran a inversiones estratégicas y estén soportadas financieramente en los correspondientes acuerdos del Consejo Vasco de Finanzas Públicas en los términos que deriven de tales acuerdos.

2.- La gestión de las ayudas podrá realizarse a través de la Sociedad Capital Desarrollo de Euskadi, S.A. en los términos que deriven de los correspondientes acuerdos de colaboración, pudiendo actuar esta sociedad como entidad colaboradora a los efectos del Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, que regula, entre otros extremos, el régimen y obligaciones de las entidades colaboradoras que participen en la gestión de subvenciones.

SÉPTIMA

GESTIÓN DE LAS DOTACIONES DE FORMACIÓN PROFESIONAL

Todas o parte de las dotaciones que figuran en el Programa 32310 de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 1997 dedicadas a formación profesional continua podrán ser puestas a disposición de la Etengabeko Lanbide-Prestakuntzarako Euskal Fundazioa/Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua.

En el caso de que ello suceda, la Comisión que se cita en la disposición adicional primera de esta ley únicamente realizará las funciones de control y seguimiento del programa de empleo y del de formación ocupacional para desempleados.

OCTAVA

RACIONALIZACIÓN DE RECURSOS HUMANOS

En el ámbito subjetivo de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, los destinos provi-

Euskadiko herriadministrazioetan sartu berri diren karrerako funtzionarioek, baldin eta, lege hau indarrean jarri baino lehenago, kasuan kasuko administrazioan jarduten hasi direnetik behinbehineko atxikipena badute, lege hau onartutakoan behin betiko atxikipena lortuko dute, betiere interesdunek lanpostuen zerrendetan lanpostuok betetzeko eskatzen diren baldintzak betetzen badituzte.

Behin betiko atxikipenak ondorioak sortuko ditu interesduna lanpostuaz jabetzen denetik bertatik. Atxikipena lortzeko, lanpostu bakoitza hornitzeko ezinbesteko den jardunbidearen bidez egin beharko da.

BEDERATZIGARRENA

HEZKUNTZA ARLOKO NEURRIAK

Urtarrilaren 30eko 26/1996 Dekretuak zehazten zuen zein nolako antolamendua izango duten unibertsitatez besteko herriikastetxeek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza ezarri ondoren. Horrela, aipatutako dekretuan biltzen diren manuak ezarri eta abian jartzearekin batera, eta hezkuntzaarloko administrazio-egiturak nahiz giza baliabideak arrazoizkotu eta hobetzeko bidean, behin 1996an zehar hartutako arrazoizkotzenezurrien eduki materiala bete ondoren, Eusko Jaurlaritzak Euskal Autonomi Elkarteko unibertsitatez besteko irakasleriaren plana prestatu eta onartuko du lege hau onartu eta sei hileko epearen barruan. Planak, batetik, langileen beharrianak mugatuko ditu epe ertainera; bestetik, arlo honetako giza baliabideen egiturari buruz hausnartuko du, eta, azkenik, ezartzeko tresnak proposatuko ditu, betiere, gastupolitika zorrotza eta eskura dauden baliabideen aprobetxamendurik onena eginez. Bestalde, irakasleriaren plan honek oinarritzko zenbait ildo eta irizpide bilduko ditu irakasleriaren euskalduntzeplana egin eta ezartzeko, izan ere, otsailaren 19ko 2/1993 Legeak, Euskal Autonomi Elkarteko Unibertsitatez kanpoko Irakaskuntzako Irakasleen Kidegoei buruzkoak, 54.2 atalean, euskalduntzeplan hori aipatzen baitu.

HAMARGARRENA

INBERTSIOAK SUSTATZEKO FONDOA

1.- Inbertsioak Sustatzeko Fondoko laguntzen kudeaketa egin, erakunde laguntzaile baten bidez egin ahal izango da. Horretarako, lankidetzak-akordio bat egin beharko da, hain zuzen Euskal Autonomi Elkarrearen Aurrekontu Orokorren pentzutan ematen diren dirulaguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko errejimen orokorra arautzen duen eta horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileek bete beharreko baldintzak, errejimena eta eginbeharrak ezartzen dituen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan oharmandakoarekin bat etorritz.

2.- Aurreko idazatian oharmandako kasuan, bada, onartutako proiektuetan ikusitako inbertsio-planen aldizkotasunaren arabera eskualdatuko zaizkio fondoak

sionalmente asignados con anterioridad a la entrada en vigor de la presente ley a los funcionarios de carrera de nuevo ingreso en las Administraciones públicas vascas que se encuentren en dicha situación se entenderán como obtenidos con carácter definitivo siempre que los interesados reúnan los requisitos establecidos para su cobertura en las relaciones de puestos de trabajo.

Dicha adscripción definitiva se considerará a todos los efectos como producida desde la fecha de toma de posesión del interesado y a través del procedimiento al que se encuentre reservada la provisión del correspondiente puesto de trabajo.

NOVENA

MEDIDAS EN MATERIA EDUCATIVA

En paralelo a la implantación y puesta en marcha de las prescripciones contenidas en el Decreto 26/1996, de 30 de enero, de reordenación de centros docentes públicos de enseñanza no universitaria derivada de la implantación de la Enseñanza Secundaria Obligatoria y con el objeto de progresar en el proceso de racionalización y mejora de las estructuras administrativas docentes y de los recursos humanos en materia de educación, una vez se haya culminado el contenido material de las medidas racionalizadoras adoptadas a lo largo del ejercicio 1996, el Gobierno Vasco elaborará y aprobará en el plazo de seis meses a partir de la entrada en vigor de la presente ley un plan de personal docente no universitario en la Comunidad Autónoma del País Vasco que delimite las necesidades reales de este personal en el medio plazo, reflexione sobre la estructura de los recursos humanos en esta área y proponga los instrumentos para la consiguiente implantación bajo los criterios de austeridad en el gasto y óptimo aprovechamiento de los recursos disponibles. Este plan contendrá las líneas básicas y criterios de confección e implementación interanual del plan de euskaldunización del profesorado que se menciona en el artículo 54.2 de la Ley 2/1993, de 19 de febrero, de Cuerpos Docentes de la enseñanza no universitaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

DÉCIMA

FONDO DE PROMOCIÓN DE INVERSIONES

1.- La gestión de las ayudas del Fondo de Promoción de Inversiones podrá realizarse a través de una entidad colaboradora en los términos que deriven, en su caso, del correspondiente acuerdo de colaboración conforme a lo previsto en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, que regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y establece los requisitos, régimen y obligaciones de las entidades colaboradoras que participan en su gestión.

2.- En el supuesto previsto en el apartado anterior, las transferencias de fondos a la entidad colaboradora se efectuarán atendiendo a la periodificación de los planes

erakunde laguntzaileari. Aipatutako inbertsio-planak egiterakoan sortutako desbideraketen ondorioz fondorik eratzten bada, habilitatu daitekeen diru-sarreratzat hartuko da, Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzen duen irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 83. atalaren babespean. Halako kasurik balego, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak egin beharko du habilitazioa.

3.- Habilitatutako diru-izendapen horiek, bestalde, oraingo ekitaldi honetan Inbertsioak Sustatzeko Fondori heldu ahal izango dioten inbertsio-proiektu berrietatik sortutako aurrekontu-premiak betetzeko aplikatu beharko dira.

HAMAİKAGARRENA

LURRALDE ORDEZKARITZAK BERRANTOLATZEA

Ogasun eta Herri Administrazio Sailak inolako mugakizunik gabe emango du Jaurlaritzaren Kontseiluak onartutako akordioek ukitutako aurrekontuetan gertatutako aldaketak gauzatzeko baimena. Hain zuzen ere, lurralde-ordezkaritzak pausoka berrantolatzeko izango dira akordio horiek, betiere erakundeen arteko eta administrazioen arteko koordinazioa bermatzeko, subsidiariedade, eraginkortasun eta efizientzia irizpideak oinarri direla. Hiru bide erabil daitezke horretarako: bata, arlo berezietan Eusko Jaurlaritzak egindako lurralde-jarduerak biltzen dituzten zerbitzuetarako zentro bateratuetan zenbait funtzio sartzea; bestea, zenbait zerbitzu zuzenean foru-aldundiei eta udalei egozte, edo bestela, hirugarrena, antolamendua arrazionalizatuz, kudeaketa deszentralizatzeke prozesuen bidez.

HAMABIGARRENA

NEKAZARITZAKO LANBIDE HEZIKETAKO NEURRIAK

1.- Lanbide Heziketako Euskal Planean bilduko diren zehaztapenen baitan, eta Euskal Autonomi Erkarteke herrienpresen arloko neurriei buruzko hausnarketatik aterako diren ondorioen arabera, Jaurlaritzaren Kontseiluak nekazaritzako lanbideheziketako zerbitzuen kudeaketa esleitu ahal izango die Industri, Nekazaritza eta Arrantza Sailari atxikitako erakunde administratioko erakundeek, betiere, aipatutako zerbitzuak sail horren menpekoak badira.

2.- Industri, Nekazaritza eta Arrantza Sailak, hala badagokio, zehaztu egingo du zein diren ukitutako langileak, eta, ondorioz, saileko lanpostuen zerrendan egin beharreko aldaketak egingo ditu, bai eta aldatu ere ukitutako erakundeadministra-zioko erakundeetako plan-tilak.

3.- Aurreko bi lerroaldietan adierazitako neurriak ezartzeagatik gertatuko diren aurrekontualdaketek Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren baimena

de inversión contemplados en los proyectos aprobados. Los fondos resultantes de las desviaciones producidas en la ejecución de los referidos planes de inversión tendrán la consideración de ingresos susceptibles de habilitación al amparo del artículo 83 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, correspondiendo, en este caso, realizar dicha habilitación al Departamento de Hacienda y Administración Pública.

3.- Los créditos habilitados deberán aplicarse, en todo caso, a cubrir las necesidades presupuestarias derivadas de los nuevos proyectos de inversión susceptibles de acogerse al Fondo de Promoción de Inversiones en el ejercicio correspondiente.

UNDÉCIMA

REORGANIZACIÓN DE LAS DELEGACIONES TERRITORIALES

El Departamento de Hacienda y Administración Pública autorizará sin limitación alguna las modificaciones presupuestarias que se operen en los presupuestos afectados por los acuerdos que adopte el Consejo de Gobierno en orden a efectuar, de modo gradual y en atención a criterios de subsidiariedad, eficacia y eficiencia que garanticen la coordinación interinstitucional e interadministrativa, una reorganización de las Delegaciones Territoriales mediante la integración física de determinadas funciones en centros unificados de servicios que alberguen actividades territoriales realizadas por el Gobierno en sectores específicos, la atribución de la prestación directa de servicios a las Diputaciones Forales y Ayuntamientos o su racionalización organizativa en función de los procesos de descentralización de la gestión que se lleven a cabo.

DUODÉCIMA

MEDIDAS EN MATERIA DE FORMACIÓN PROFESIONAL AGRARIA

1.- En el marco de las determinaciones que se contemplan en el Plan Vasco de Formación Profesional y de acuerdo a las conclusiones que se obtengan del proceso de reflexión abierto sobre el dimensionamiento del sector público empresarial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se autoriza al Consejo de Gobierno para que pueda proceder a la atribución de la gestión de los servicios de formación profesional agraria dependientes del Departamento de Industria, Agricultura y Pesca a las entidades de la Administración institucional adscritas a dicho Departamento.

2.- El Departamento de Industria, Agricultura y Pesca determinará, en su caso, el personal afectado, procediéndose a las oportunas modificaciones de la relación de puestos de trabajo del Departamento y de las correspondientes plantillas de las entidades de la Administración institucional afectadas.

3.- Las modificaciones presupuestarias que, en aplicación de lo señalado en los dos apartados anteriores, se operen en los presupuestos afectados se autorizarán por

behar dute, eta sailak ez du inolako mugakizunik izango horretarako.

HAMAHIRUGARRENA

EKAINAREN 29KO 10/1988 LEGEA, IKASTOLAK ETA HERRI ESKOLA BILTZEKO, EZARTZEAREN ONDORIOZ SORTUTAKO ZORRARI BURUZKO NEURRIAK.

1.- Ekainaren 29ko 10/1988 Legearen babesean, zenbait ikastolak hitzarmen bereziak izenpetu zituzten herriikastetxeen sarera baterabiltzeko, eta ondorioz Euskal Autonomi Elkarte Administrazioetik zenbateko jakin batzuk jaso zituzten, baina aurrerago erabaki zuten sare horretara ez biltzea. Itunpeko ikastetxeei berez dagokien kopurutik gora jasotako zenbatekoa, gaur egun zorra dena, barkatuta geratzen da, baldin eta zenbateko horien helburua aipatutako ikastolen ondarea finantzatzea ez bazen. Hona hemen zer sartzen den ondarearen finantzaziorikontzeptu horretan: gauzetango inbertsioak birjarriz finantzatu ez den ibilgetuari karga ezartzen dioten obrak, hornidura eta zorrak, betiere, hitzarmen berezien 8.2 hitzarkinetan ezartzen zen moduan.

2.- Nolanahi ere, zenbait ikastola salbuespen horretatik kanpo geratzen dira: hitzarmenaren indarraldian zehar, ekainaren 29ko 10/1988 Legearen 2.1 ataleko a) eta b) letrak indarririk gabe uzteko aukeraz baliatu zirenak, lege horren lehenengo xedapen gehigarriaren arabera.

3.- Euskal Autonomi Elkarte Administrazioari ahalmena ematen zaio, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren bitartez, banakako zenbatekoak finantzatzeko, bai eta hitzarmen berezietako 10.2 atalak diena betetzearren itzulketabaldintzak ezartzeko ere.

ALDIBATERAKO XEDAPENA

1.13.01 tasa, Euskal Autonomi Elkarte emandako zerbitzuen kontsumitzaile eta erabiltzaileen kexa-orriak lortzeko, kontsumitzaile eta erabiltzaileen kexa-orriak Euskal Autonomi Elkarte arautzen dituen dekretua indarrean jartzen denetik aurrera eskatuko da.

AZKEN XEDAPENAK

LEHENENGOA

EUSKADIREN ONDAREARI BURUZKO UZTAILAREN 27KO 14/1983 LEGEA ALDATZEA

Euskadiren Ondareari buruzko uztailaren 27ko 14/1983 Legearen 47. ataleko 1. lerroaldia aldatu da. Idazketa berria hau da:

«47. atala.- 1.- Inorentzen den eraikinak, adituek tasatu ondoren, 40.000.000 pezetatik gorako balioa ez badu, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuari dagokio inorentzeko erabakia hartzea. Balioa kopuru horretatik gorakoa bada, Jaurilaritzaren Kontseiluari dagokio, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuak

el Departamento de Hacienda y Administración Pública sin limitación alguna.

DECIMOTERCERA

MEDIDAS RELATIVAS A LA DEUDA DERIVADA DE LA APLICACIÓN DE LA LEY 10/1988, DE 29 DE JUNIO, DE CONFLUENCIA DE LAS IKASTOLAS Y LA ESCUELA PÚBLICA

1.- La deuda derivada de las cantidades que la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco aportó a las ikastolas que suscribieron convenios particulares al amparo de la Ley 10/1988, de 29 de junio, para la Confluencia de las ikastolas y la escuela pública, y que decidieron no integrarse en la red de centros docentes públicos, en lo que excedieron de las que les habrían correspondido con arreglo al régimen de conciertos educativos, queda condonada, con la excepción de las cantidades cuyo destino fuese la financiación del patrimonio de dichas ikastolas, que quedan concretadas en: obras, equipamiento y deudas que graven el inmovilizado no financiado a través del concepto de reposición de inversiones reales, tal y como establecía la estipulación 8.2 de los convenios particulares.

2.- Dicha excepción no afecta a aquellas ikastolas que se acogieron durante la vigencia del convenio a la suspensión de las letras a) y b) del artículo 2.1 de la Ley 10/1988, de 29 de junio, para la Confluencia de las ikastolas y la escuela pública, conforme a la disposición adicional primera de la citada ley.

3.- Se faculta a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, a través del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para fijar los importes individuales así como los procedimientos y las condiciones de reintegro por cada ikastola en ejecución del artículo 10.2 de los convenios particulares.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

La tasa 1.13.01, por adquisición de hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios de servicios en la Comunidad Autónoma del País Vasco, se exigirá a partir de la entrada en vigor del decreto por el que se regulan las hojas de reclamaciones de los consumidores y usuarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

DISPOSICIONES FINALES

PRIMERA

MODIFICACIÓN DE LA LEY 14/1983, DE 27 DE JULIO, DE PATRIMONIO DE EUSKADI

Se modifica el párrafo 1 del artículo 47 de la Ley 14/1983, de 27 de julio, de Patrimonio de Euskadi, quedando redactado de la siguiente forma:

«Artículo 47.- 1.- Cuando el inmueble que se enajene tenga un valor fijado por tasación pericial no superior a 40.000.000 de pesetas, corresponde acordar la enajenación al Consejero de Hacienda y Administración Pública; si el mencionado valor fuere mayor, el acuerdo de enajenación corresponderá al Consejo de Gobierno a

proposatuta, erabakitzea. Balioa 500.000.000 pezetatik gorakoa bada, berriz, Eusko Legebiltzarrari dagokio baimena ematea. Baimenaren beharrik ez dute izango, hala ere, Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioak egindako ekarpenek, besteak beste, bere herribaltzuek izenpetutako kapitalordainketek».

BIGARRENA

EUSKAL FUNTZIO PUBLIKOARI BURUZKO UZTAILAREN 6KO 6/1989 LEGEA ALDATZEA

1.- Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 6. ataleko 1. idazatik m) letra aldatu da. Idazketa berria hau da:

«m) Beste administrazio publikoren batean lan egiteko edo sailez aldatzeko zerbitzueginkizunak ematea, eta behinbehinekotasunez atxikitzea baldin eta eginkizun horiek sailez aldatzea badakarte».

2.- Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 52. atala aldatu da. Idazketa berria hau da:

«52. atala.-

1.- Lanpostua gordeta izan gabe jarduneko zerbitzura itzultzen diren funtzionarioak, harik eta behin betiko lantokia lortu arte, behinbehingoz atxikiko zaizkie beren kidegoan edo eskalan hutsik dauden lanpostuei.

2.- Funtzionario sartu berriak hutsik dauden lanpostuei atxikitzeko, interesdunek adierazten duten lehentasunhurrenkeraren arabera egingo da, betiere aukeraketaaldian lortutako behin betiko sailkapenhurrenkerari jarraiki.

Lantoki horiek behin betiko izaera izango dute eta, ondorio guztietarako, dagokion horniketasisistemaren bidez lortutakotzat joko dira.

3.- Aurreko idazatiek aipatzen dituzten lanpostu hutsei atxikitzeko, ezinbestekoa izango da interesdunek lanpostuen zerrendan ezartzen diren hornitzebaldintzak betetzea».

3.- Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 56. ataleko 4. idazatia aldatu da. Idazketa berria hau da:

«4.- Barnemailatan gora eginez beste kidego edo eskala batera iristen diren funtzionarioak hutsik dauden lanpostuei atxikitzeko, interesdunek adierazten duten lehentasunhurrenkeraren arabera egingo da, betiere aukeraketaaldian lortutako behin betiko sailkapenhurrenkerari jarraiki eta lanpostuen zerrendan ezartzen diren hornitzebaldintzak betetzen badira. Nolanahi ere, lantokiak aukeratzeko unean, barnesustapenekoek lehentasuna izango dute kasuan kasuko deialdiko txanda irekiaren bidez heltzen diren izangaien aurrean».

propuesta del Consejero de Hacienda y Administración Pública, y requerirá autorización del Parlamento cuando el referido valor supere los 500.000.000 de pesetas. Se exceptúan del requisito de autorización las aportaciones efectuadas por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi como desembolso de capital suscrito en sus sociedades públicas».

SEGUNDA

MODIFICACIÓN DE LA LEY 6/1989, DE 6 DE JULIO, DE LA FUNCIÓN PÚBLICA VASCA

1.- Se modifica la letra m) del apartado 1 del artículo 6 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, quedando redactada de la siguiente forma:

«m) Conferir comisiones de servicio en otras Administraciones Públicas o que supongan cambio de Departamento, y adscribir provisionalmente al desempeño de un puesto de trabajo cuando suponga asimismo cambio de Departamento».

2.- Se modifica el artículo 52 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, quedando redactado de la siguiente forma:

«Artículo 52.-

1.- Los funcionarios que reingresen al servicio activo sin reserva de puesto serán adscritos provisionalmente a puestos de trabajo vacantes de su Cuerpo o Escala hasta tanto obtengan destino definitivo.

2.- La adscripción de los funcionarios de nuevo ingreso a las vacantes existentes se efectuará conforme a las preferencias que éstos manifiesten, según el orden con el que figuren en la clasificación definitiva del proceso selectivo.

Dichos destinos tendrán carácter definitivo y se considerarán a todos los efectos como obtenidos por el sistema al que estuviera reservada su provisión.

3.- La adjudicación de vacantes a que se refieren los precedentes apartados estará condicionada a que los interesados reúnan los requisitos establecidos para su cobertura en las relaciones de puestos de trabajo».

3.- Se modifica el apartado 4 del artículo 56 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, quedando redactado de la siguiente forma:

«4.- La adscripción a las vacantes existentes de los funcionarios que accedan por el sistema de promoción interna a otro Cuerpo o Escala se efectuará conforme a las preferencias que aquéllos manifiesten, según el orden con el que figuren en la clasificación definitiva del proceso selectivo y siempre que reúnan los requisitos establecidos para su cobertura en las relaciones de puestos de trabajo. En todo caso, para la elección de destinos gozarán de preferencia sobre aquellos aspirantes que provengan del turno libre en la respectiva convocatoria».

HIRUGARRENA

EUSKADIKO AURREKONTU ERREJIMENARI BURUZ INDARREAN DAUDEN LEGE XEDAPENEN BATERATUTAKO TESTUA ONARTZEKO IRAILAREN 27KO 1/1994 LEGEGINTZA DEKRETUA ALDATZEA

1.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 21. atala aldatu da. Idazketa berria hauxe da:

«Merkataritzako erakunde autonomiadun, zuzenbide pribatuko herrierakunde eta herribaltzuetarako transferentzia arruntei dagozkien ordainketetarako diruizendapenak, baldin eta Euskal Autonomi Elkartekeko Administrazioa aurrekontuan, dagozkien mugekin, jasota badaude, galerak finantzatzeko dirulaguntzat hartuko dira. Ekonomiaurtea ixten denean, merkataritzako erakunde autonomiadun, zuzenbide pribatuko herrierakunde eta herribaltzuek atal honek aipatzen dituen fondoen bidez gehiegizko kopuruak jasotzeagatik irabaziak lortu badituzte, gaindikinok Euskal Herriko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko dizkiote, eta, horrela, dirulaguntzaren behin betiko zenbatekoa finkatuta geratuko da».

2.- Euskadiko Aurrekontu Errejimenari buruz Indarrean dauden Lege Xedapenen Bateratutako Testua Onartzeko irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 54. ataleko 2. idazkia aldatu da. Idazketa berria hauxe da:

«2.- Jarraian aipatzen diren kontzeptuak mugatuak izango dira: finantzainbertsioak, langileriagastuak, eman beharreko transferentzien dirulaguntza arrunten eta kapitaleko dirulaguntzen batura, eta ibilgetu material edo ezmaterialen egindako inbertsioen batura».

LAUGARRENA

JAURLARITZARI EMATEN ZAION BAIMENA

1.- Jaurlaritzaren ekonomi politika orokorraren barruan eta Herri Administrazioaren gastua arrazionalizatu eta Administrazioa bera eraberritzeko politikari jarraiki, baimena ematen zaio Eusko Jaurlaritzari diru-izendapenetan burutu beharko diren egokitzapenak hezurmami ditzan. Aurrekoarekin batera, kontuan hartzekoak dira, halaber, Euskal Autonomi Elkartekeko arlo publikoko enpresen neurriei buruz irekita dauden hausnarketa-prozesuak eta erakunde autonomiadun eta erakunde-administrazioaren zuzenbide pribatuko herri-erakundeen jarduteko moduari buruzkoak.

2.- Eusko Jaurlaritzak ahalmena izango du lege hau garatu eta betearazteko behar diren erabaki guztiak emateko.

TERCERA

MODIFICACIÓN DEL DECRETO LEGISLATIVO 1/1994, DE 27 DE SEPTIEMBRE, POR EL QUE SE APRUEBA EL TEXTO REFUNDIDO DE LAS DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES SOBRE RÉGIMEN PRESUPUESTARIO DE EUSKADI

1.- Se modifica el artículo 21 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, quedando redactado de la siguiente forma:

«Los créditos de pago correspondientes a transferencias corrientes con destino a Organismos Autónomos Mercantiles, Entes Públicos de derecho privado y Sociedades Públicas contenidos en los Presupuestos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y dentro de los límites establecidos, tendrán para los perceptores la naturaleza de subvención para financiar sus pérdidas. Al cierre del ejercicio, aquellos Organismos Autónomos Mercantiles, Entes Públicos de derecho privado y Sociedades Públicas que tuvieran beneficios, obtenidos como consecuencia de haber recibido fondos a los que se refiere el presente artículo en exceso, deberán reintegrarlos a la Tesorería General del País Vasco, quedando así fijado el importe definitivo de la subvención».

2.- Se modifica el párrafo 2 del artículo 54 del Decreto Legislativo 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, quedando redactado de la siguiente forma:

«2.- Tendrán siempre carácter limitativo cada uno de los siguientes conceptos: las inversiones financieras, los gastos de personal, los recursos ajenos, la suma de las transferencias y subvenciones corrientes y de capital a conceder, y la suma de las inversiones en inmovilizado material e inmaterial».

CUARTA

AUTORIZACIÓN AL GOBIERNO

1.- Se autoriza al Gobierno a proceder a la realización de las afectaciones de créditos que resulten oportunas y que deriven, en su caso, de la aplicación y puesta en marcha, en el marco de la política económica general del Gobierno, de planes de racionalización del gasto y reforma de la Administración Pública y de los procesos de reflexión abiertos sobre el dimensionamiento del sector público empresarial de la Comunidad Autónoma y sobre el funcionamiento de los organismos autónomos y entes públicos de derecho privado pertenecientes a la Administración institucional.

2.- Se autoriza al Gobierno a dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de cuanto se previene en esta ley.

BOSGARRENA

INDARREAN JARTZEA

Lege hau 1997ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.

I. ERASKINA

KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK

Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioaren eta erakunde autonomiadunen aurrekontuko gastuen egoera-orriko konpromisozko diru-izendapenak eta zuzenbide pribatuko herri erakundeen eta herri-baltzuen gero-rako konpromisoak, 1997. urtean sortutakoak.

QUINTA

ENTRADA EN VIGOR

La presente ley entrará en vigor el 1 de enero de 1997.

ANEXO I

CRÉDITOS DE COMPROMISO

Créditos de compromiso del estado de gastos del presupuesto de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y organismos autónomos y compromisos futuros de entes públicos de derecho privado y sociedades públicas generados en el año 1997.

ADMINISTRAZIO OROKORRA
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

ADMINISTRACIÓN GENERAL
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
01 LEHENDAKARITZA / PRESIDENCIA						
1311.0 KANPO HARREMANAK / ACCIÓN EXTERIOR	1.761	700				2.461
01 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	1.761	700				2.461
03 OGASUNA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA / HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA						
1212.0 ONDAREA ETA ZERBITZU OROKORRAK / PATRIMONIO Y SERVICIOS GENERALES	500	500				1.000
6111.0 HERRI GASTUAREN POLITIKA / POLÍTICA DE GASTO PÚBLICO	5					5
6311.0 FINANTZA POLITIKA / POLÍTICA FINANCIERA	134	134	119	109	397	894
03 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	639	634	119	109	397	1.899
04 JUSTIZIA, EKONOMIA, LANA ETA GIZARTE SEGURANTZA / JUSTICIA, ECONOMÍA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL						
1411.0 JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA / ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA	1.563	2.470				4.033
1412.0 JUSTIZIA / JUSTICIA	349					349
3111.0 EGITURA ETA LAGUNTZA / ESTRUCTURA Y APOYO	10	6				16
3121.0 GIZARTE ONGIZATEA ETA SOROSPENA / ASISTENCIA Y BIENESTAR SOCIAL	3.600					3.600
3211.0 ENPLEGUA / EMPLEO	1.037	200	200			1.437
3212.0 GIZARTE EKONOMIA / ECONOMÍA SOCIAL	59					59
3231.0 PRESTAKUNTZA / FORMACIÓN	986					986
04 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	7.604	2.676	200			10.480
05 HERRIZAINGOA / INTERIOR						
2211.0 EGITURA ETA LAGUNTZA / ESTRUCTURA Y APOYO	7					7
2221.0 TRAFIKOA ETA BIDE HEZKUNTZA / TRÁFICO Y EDUCACIÓN VIAL	197					197
2223.0 ZERBITZUKO ERTZAINNTZA / ERTZAINNTZA EN SERVICIO	2.310	2.045				4.355

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
05 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	2.514	2.045				4.559
06 INDUSTRIA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA / INDUSTRIA, AGRICULTURA Y PESCA						
4422.0 INDUSTRI INGURUGIROA / MEDIO AMBIENTE INDUSTRIAL	10	10	10			30
5411.0 NATUR BALIABIDEEN IKERKETA ETA ANTOLAMENDUA / INVESTIGACIÓN Y ORDENAC. DE RECURSOS NATURALES	299	263	263			825
5413.0 TEKNOLOGIA / TECNOLOGÍA	2.885	2.885	2.886			8.656
7111.0 NEKAZARITZA ETA LANDA GARAPENA / AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL	850					850
7112.0 ARRANTZA / PESCA	700					700
7113.0 NEKAZARITZA ELIKAGAIEN SUSTAPENA / PROMOCIÓN AGROALIMENTARIA	1.000					1.000
7212.0 INDUSTRI POLITIKA / POLÍTICA INDUSTRIAL	6.153	4.178	3.450	1.558	448	15.788
06 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	11.506	6.943	6.199	1.558	448	26.655
07 HEZKUNTZA, UNIBERTSITATEAK ETA IKERKETA / EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN						
4221.0 HAUR HEZKUNTZA ETA LEHEN HEZKUNTZA / EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA	749	300				1.049
4222.0 BIGARREN HEZKUNTZA, LANBIDE HEZKUNTZAREN OSABIDEZKOA / EDUCACIÓN SECUNDARIA, COMPENSATORIA FORMA- CIÓN PROFESIONAL	4.111	1.332				5.443
4224.0 ERREJIMEN BEREZIKO IRA- KASKUNTZA ETA HELDUEN HEZKUNTZA IRAUNKORRA / ENSEÑANZA DE RÉGIMEN ESPECIAL Y EDUCACIÓN PERMANENTE DE ADULTOS	28					28
4225.0 HEZKUNTZA BERRIZTAPENA ETA IRAKASLEGOAREN ETEN- GABEKO PRESTAKUNTZA / INNOVACIÓN EDUCATIVA Y FORMACIÓN PERMANENTE DEL PROFESORADO	141					141
4231.0 HEZKUNTZA SUSTAPENA / PROMOCIÓN EDUCATIVA	5.169					5.169
4715.0 HEZKUNTZA SISTEMA EUSKALDUNTZEA / EUSKALDUNIZACIÓN DEL SISTEMA EDUCATIVO	223					223
5412.0 IKERKETA / INVESTIGACIÓN	632					632
07 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	11.055	1.632				12.687
08 OSASUNA / SANIDAD						
4111.0 ADMINISTRAZIO OROKORRA / ADMINISTRACIÓN GENERAL	10					10
4112.0 OSASUN ASEGURU ETA KONTRATAZIOA / ASEGURAMIENTO Y CONTRATACIÓN SANITARIA	10					10
08 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	20					20

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
09 KULTURA / CULTURA						
3222.0 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA / JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA	8					8
09 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	8					8
10 LURRALDE ANTOLAMENDUA, ETXEBIZITZA ETA INGURUGIROA / ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE						
4312.0 ETXEBIZITZA / VIVIENDA	6.087	3.714	843	778	5.348	16.770
4313.0 LURRALDE ANTOLAMENDUA / ORDENACIÓN TERRITORIAL	541					541
4421.0 INGURUGIROAREN BABESA / PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	389	21				410
10 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	7.017	3.735	843	778	5.348	17.721
11 GARRAIOAK ETA HERRILANAK / TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS						
5121.0 PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIO HIDRAULIKOA / PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA	3.825	5.200				9.025
5131.0 TRENBIDEAK / FERROCARRILES	1.640	1.050				2.690
5132.0 EUSKAL «Y». ABIADA HANDIKO TRENA / «Y». VASCA. FERROCARRIL ALTA VELOCIDAD	100					100
5133.0 BILBOKO HIRI TRENA (BHT) / FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)	600	525	450			1.575
5141.0 ERREPIDEETAKO AZPIEGITURAREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA / PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA	50	5				55
5142.0 GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA / ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE	32	20				52
5151.0 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK / ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS	4.016	2.740	1.450			8.206
5512.0 METEOROLOGIA / METEOROLOGÍA	125	30				155
11 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	10.388	9.570	1.900			21.858
12 MERKATARITZA, KONTSUMOA ETA TURISMOA / COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO						
6212.0 BARNE MERKATARITZA / COMERCIO INTERIOR	113	80	70	54	74	391
6213.0 KANPO MERKATARITZAREN SUSTAPENA ETA EKONOMIAKO LANKIDETZA / PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y COOPERACIÓN ECONÓMICA	65	28				93
7511.0 TURISMOA / TURISMO	72	48	43	35	46	243
12 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	249	156	113	89	120	727
99 ZENBAIT SAIL / DIVERSOS DEPARTAMENTOS						
1221.0 ZENBAIT SAILETAKO GASTUAK / GASTOS DIVERSOS DEPARTAMENT.	300	200				500
99 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	300	200				500
00100 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / TOTAL INSTITUCIÓN	53.452	28.684	9.785	2.534	6.313	100.769

OSAKIDETZA
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

OSAKIDETZA
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
41 OSAKIDETZA / <i>SERVICIO VASCO DE SALUD</i>						
4121.0 EGITURA ETA LAGUNTZA / <i>ESTRUCTURA Y APOYO</i>	200	300				500
4122.0 LEHEN SOROSPENA / <i>ATENCIÓN PRIMARIA</i>	427	184	4			615
4124.0 OSPITALEETAKO LAGUNTZA / <i>ASISTENCIA HOSPITALARIA</i>	1.195	600				1.795
41 SAILAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL SECCIÓN</i>	1.822	1.084	4			2.910
00201 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL INSTITUCIÓN</i>	1.822	1.084	4			2.910

HABE
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

HABE
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA / <i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>						
4713.0 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERA- KO ERAKUNDEA / <i>INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS</i>	2.268					2.268
44 SAILAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL SECCIÓN</i>	2.268					2.268
00202 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL INSTITUCIÓN</i>	2.268					2.268

HAAE
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

IVAP
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)

SAILA/EGITARAU / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
43 HERRI ARDURALARITZA- REN EUSKAL ERAKUNDEA / INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA						
1216.0 HERRI ADMINISTRAZIOETAKO LANGILEEN HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZA / SELECCIÓN Y FORMACION DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS	30					30
4714.0 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA NORMALKUNTZA / EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA	13					13
43 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	43					43
00203 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / TOTAL INSTITUCIÓN	43					43

EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)

SAILA/EGITARAU / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
46 EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA / INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA						
5513.0 ERAGIKETAK ETA ARGITALPEN ESTADISTIKO OFIZIALAK / OPERACIONES Y PUBLICACIONES ESTADÍSTICAS OFICIALES	1					1
46 SAILAREN GUZTIZKOA / TOTAL SECCIÓN	1					1
00204 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / TOTAL INSTITUCIÓN	1					1

SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

*INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)*

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
42 SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA / <i>INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA</i>						
4242.0 SOIN HEZKUNTZAKO EUSKAL ERAKUNDEA <i>INSTITUTO VASCO DE EDUCACIÓN FÍSICA</i>	1					1
42 SAILAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL SECCIÓN</i>	1					1
00206 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL INSTITUCIÓN</i>	1					1

EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA
1997KO AURREKONTU ARRUNTA
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK
(MILIOIKA)

*ACADEMIA DE POLICÍA DE EUSKADI
PRESUPUESTO ORDINARIO 1997
CRÉDITOS DE COMPROMISO
(MILLONES)*

SAILA/EGITARAUA / SECCIÓN/PROGRAMA	1998	1999	2000	2001	GAINERAKOA / RESTO	GUZTIRA TOTAL
45 EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA / <i>ACADEMIA DE POLICÍA DE EUSKADI</i>						
2224.0 EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA / <i>ACADEMIA DE POLICÍA DE EUSKADI</i>	150	150	155			455
45 SAILAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL SECCIÓN</i>	150	150	155			455
00207 ERAKUNDEAREN GUZTIZKOA / <i>TOTAL INSTITUCIÓN</i>	150	150	155			455

GERORAKO KONPROMISOAK
ZUZENBIDE PRIVATUKO HERRI ERAKUNDEAK ETA HERRI BALTZUAK
(MILIOIKA)

*COMPROMISOS FUTUROS
ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO Y SOCIEDADES PÚBLICAS
(MILLONES)*

HERRI BALTZUA / SOCIEDAD PÚBLICA	1997	1998	1999	2000	GAINERAK. RESTO	GUZTIRA TOTAL
08100 ENTE VASCO DE LA ENERGÍA	800.000	900.000	800.000			1.700.000
08101 SOCIEDAD DE GAS DE EUSKADI, S.A.	2.172.625	300.000				300.000
08203 ARETXABALETAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	157.500	157.500	157.500	157.500		472.500
08204 AZKOITIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	152.902	203.870	254.837			458.707
08216 ZUMARRAGAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	107.000	107.000				107.000
08224 ZUATZU PARQUE EMPRESARIAL, S.A.	547.970	207.000				207.000
08261 LAZKAOKO INDUSTRIA LURRA, S.A.	96.334	30.000				30.000
08276 PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA, S.A.	181.032	359.884	181.032	189.654		730.570
08300 EUSKALNET	266.000	294.000	133.000			427.000
10901 IHOBE	250.000	1.460.000				1.460.000
10903 VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A.	6.718.100	7.858.000	2.633.000			10.491.000
11001 EUSKO TRENBIDEAK, S.A.	1.839.000	2.490.000	700.000			3.190.000
11002 IMEBISA	216.250	300.000	350.000	300.000		950.000
KONPROMISOZKO DIRU IZENDAPENAK GUZTIRA TOTAL CRÉDITOS DE COMPROMISO	13.504.713	14.667.254	5.209.369	647.154		20.523.777

II. ERASKINA
HERRI BALTZUEN AURREKONTUA
(MILAKA PEZETA)
ANEXO II
PRESUPUESTO DE LAS SOCIEDADES PÚBLICAS
(MILES DE PESETAS)

KODEA / CÓDIGO	HERRI BALTZUA / SOCIEDAD PÚBLICA	KAPITAL AURREKONTUA / PRESUPUESTO DE CAPITAL	USTIAPEN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN
02001	EJIE, S.A.	1.591.527	3.082.261
03001	AZTI, A.B.	90.030	666.589
05001	ORQUESTA DE EUSKADI, S.A.	28.000	842.500
05002	EUSKAL MEDIA, S.A.	0	16.175
08101	SOCIEDAD DE GAS DE EUSKADI, S.A.	1.992.521	19.295.306
08102	SOCIEDAD GESTIÓN DE LEMONIZ, S.A.	116	172
08103	CADEM, S.A.	45.030	318.620
08104	SOCIEDAD HIDROCARBUROS, S.A.	283.955	43.170
08105	C. HIDROELÉCTRICA RENTERÍA, S.A.	-400	11.797
08107	C. HIDROELÉCTRICA SOLOGOEN, S.A.	4.246	11.164
08110	C. HIDROELÉCTRICA AÑARBE, S.A.	0	3.112
08111	UDAL ZENTRAL ELKARTUAK, S.A.	2.006	20.736
08112	BIOSANMARKOS, S.A.	-2.063	124.200
08200	SPRI, S.A.	5.190.650	3.404.675
08201	ABANTO ETA ZIERBENAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	167.095	238.800
08202	ARABAKO ERABERRIKUNTZA ETA INDUSTRIALDEA, S.A.	29.000	107.352
08203	ARETXABALETAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	125.403	172.417
08204	AZKOITIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	136.684	157.792
08205	ELGOIBARKO INDUSTRIALDEA, S.A.	6.302	22.813
08206	HERNANIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	60.113	96.236
08207	IGORREKO INDUSTRIALDEA, S.A.	72.103	102.212
08208	IRUNGO INDUSTRIALDEA, S.A.	663.597	206.042
08209	LASARTE-ORIAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	43.814	65.031
08210	LAUDIOKO INDUSTRIALDEA, S.A.	22.800	47.000
08211	LEZOKO INDUSTRIALDEA, S.A.	115.708	134.014
08212	OIARTZUNGO INDUSTRIALDEA, S.A.	226	10.146

KODEA / CÓDIGO	HERRI BALTZUA / SOCIEDAD PÚBLICA	KAPITAL AURREKONTUA / PRESUPUESTO DE CAPITAL	USTIAPEN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN
08213	OÑATIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	80.776	67.263
08214	OKAMIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	71.381	93.875
08215	ORDIZIAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	99.777	128.361
08216	ZUMARRAGAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	89.971	126.663
08217	ZARAUZKO INDUSTRIALDEA, S.A.	27.906	53.264
08218	GERNIKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	49.801	72.282
08220	IRUÑA-OKAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	17.709	30.092
08221	AIALAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	19.285	32.000
08222	CENTRO DE EMPRESAS ZAMUDIO, S.A.	41.096	69.489
08223	ELORRIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	53.500	61.420
08224	ZUATZU PARQUE EMPRESARIAL, S.A.	737.356	135.483
08225	MENDAROKO INDUSTRIALDEA, S.A.	72.510	100.628
08226	LEGUTIANOKO INDUSTRIALDEA, S.A.	78.081	81.458
08227	AGURAINGO INDUSTRIALDEA, S.A.	34.113	25.520
08228	KANPEZUKO INDUSTRIALDEA, S.A.	1.212	7.469
08229	ORDUÑAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	330	12.593
08230	LEGAZPIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	54.592	67.864
08231	MUTRIKUKO INDUSTRIALDEA, S.A.	262.254	43.977
08232	AMURRIKO INDUSTRIALDEA, S.A.	30.000	42.600
08233	EIBARKO INDUSTRIALDEA, S.A.	210.000	7.482
08234	DETI, S.A.	900	16.916
08235	BERGARAKO INDUSTRIALDEA, S.A.	280.000	6.537
08250	S.D.I. SORTU 1, S.A.	204	8.466
08251	S.D.I. SORTU 2, S.A.	157	22.035
08252	S.D.I. SORTU 3, S.A.	545	17.889
08254	S.D.I. SORTU 5, S.A.	225	8.677
08255	S.D.I. SORTU 6, S.A.	370	19.939
08260	AZPEITIAKO INDUSTRIA LURRA, S.A.	95.124	41.490
08261	LAZKAOKO INDUSTRIA LURRA, S.A.	169.509	37.831
08263	CENTRO DE EMPRESAS DE ERANDIO, S.A.	50.300	20.000
08271	PARQUE TECNOLÓGICO, S.A.	1.637.412	1.183.266
08272	SOCIEDAD GESTIÓN CAPITAL RIESGO, S.A.	32.200	170.000
08276	PARQUE TECNOLÓGICO DE ÁLAVA, S.A.	310.908	210.801
08277	PARQUE TECNOLÓGICO DE SAN SEBASTIÁN, S.A.	1.008.906	368.534
08300	EUSKALNET, S.A.	1.048.553	1.374.581
10901	IHOBE, S.A.	45.000	1.286.000
10902	SPRILUR, S.A.	867.600	1.549.849
10903	VIVIENDA Y SUELO DE EUSKADI, S.A.	2.690.750	7.915.500
11001	EUSKO TRENBIDEAK, S.A.	5.045.900	7.652.628
11002	IMEBISA	7.656	663.347
12201	OSATEK-TECNOLOGÍA SANITARIA DE EUSKADI, S.A.	221.637	710.776
13004	EGAILAN, S.A.	80.880	634.823
GUZTIRA			
TOTAL		26.294.849	54.380.000

III. ERASKINA

DIRU IZENDAPEN HANDIGARRIAK

1.- Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioan eta bere erakunde autonomiadunetan diharduten langileei ordaintzeko den I. atalburuko diru-izendapenak, horrela beteko baitira Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legean ezarritako lansarien arauak.

2.- Lan-hitzarmeneko langileei ordaintzeko diru-izendapenak, baldin eta indarrean dagoen araubideari jarraiki erabakitako soldata-gehikuntzen ondorioz diru-izendapenok gehitu behar badira.

3.- Benetan egindako zerbitzualdiaren hirurtekoak ordaintzeko diru-izendapenak, eta Herri Administrazioan Egindako Zerbitzuak Aitortzeari buruzko abenduaren 26ko 70/1978 Legean xedatutakoa ezartzeko diru-izendapenak.

4.- Dauden lanpostu hutsak direla eta, urritu diren langileen dotazioen diru-izendapenak, baldin eta ezarria den legediaren arabera betetzen badira lanpostu huts horiek.

5.- Klase pasiboetako diru-izendapenak, betiere diru-izendapenok sortu ziren urtean zeuden bete-beharren aitortze-mailaren arabera eta indarrean dagoen araubideak ezarritakoari jarraiki.

6.- Aurrekontuetan egindako akats teknikoen ondorioz ukituta geratzen diren diru-izendapenak eta, batez ere, transferentzien akordioetan akats horiek zuzentzeko jasotako diru-izendapenak, hain zuzen ere, zuzenketak egiteak dakarren kostuaren gehikuntzari aurre egiteko.

7.- Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioak jaulkitako mota guztietako Zor Publikoaren behar-kizunak betetzeko diru-izendapenak. Hona hemen behar-kizunen jatorria: batetik, kapitalaren korrituak eta amortizazioa, eta, bestetik, Zor Publikoa jaulki, bihurtu, trukatu edo amortizatzeko eragiketek dakartzaten gastuak, langile-gastuak izan ezik.

8.- Hezkuntza-arloan itundutako konpromisoak bermatzeko diru-izendapenak, bai eta konpromisoak finantzatzeko diru-izendapenak ere (Eskola-ituna).

9.- Indarrean dagoen legediaren arabera, beste toki batean bizitzeagatik langileari dagozkion kalte-ordainak ordaintzeko diru-izendapenak, baldin eta kalte-ordain horiek jasotzeko eskubidea aitortu bada lanpostu horretarako.

10.- Elbarrientzako ospitaleaz kanpoko farmazi laguntza, protesiak eta ibilgailuak ordaintzeko diru-izendapenak, hain zuzen ere, Osakidetza-Servicio Vasco de Salud erakunde autonomiadunaren aurrekontuan horretarako jasota daudenak.

11.- Gizarteratzeko Gutxieneko Diru-sarrerari buruzko maiatzaren 3ko 2/1990 Legean zehazten den gizarte-laguntza ekonomikoa ordaintzeko diru-izendapenak.

12.- Indarrean dagoen legediaren arabera, indarkeriaren biktimentzako dirulaguntzak eta, oro har, laguntzak ordaintzeko diru-izendapenak.

ANEXO III

CRÉDITOS AMPLIABLES

1.- Los créditos pertenecientes al capítulo I con destino al pago del personal al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma y de sus organismos autónomos, para dar cumplimiento a la aplicación del régimen retributivo establecido en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

2.- Los destinados al pago del personal laboral en cuanto deban ser aumentados como consecuencia de incrementos salariales dispuestos de conformidad con la normativa vigente.

3.- Los créditos destinados al abono de trienios derivados del cómputo del tiempo de servicios realmente prestados y de la aplicación de lo dispuesto en la Ley 70/1978, de 26 de diciembre, sobre reconocimiento de servicios prestados en la Administración Pública.

4.- Las dotaciones de personal que hayan sido minoradas en los respectivos créditos por las vacantes existentes, en la medida en que éstas sean cubiertas de acuerdo con la legislación aplicable.

5.- Los relativos a clases pasivas en función del reconocimiento de obligaciones específicas del ejercicio en que se devengaron, según lo establecido en la normativa en vigor.

6.- Los que puedan verse afectados como consecuencia de errores técnicos contenidos en los Presupuestos y, en especial, los contenidos en los respectivos acuerdos de transferencias por el importe necesario para hacer frente al incremento de costo que se derive de la corrección de tales errores.

7.- Los créditos destinados a satisfacer obligaciones derivadas de la Deuda Pública, en sus distintas modalidades, emitida por la Administración de la Comunidad Autónoma, tanto por intereses y amortización de principal como por gastos derivados de operaciones de emisión, conversión, canje o amortización de la misma, excepto los de personal.

8.- Los créditos destinados a garantizar los compromisos pactados en materia educativa así como la financiación derivada de los mismos (Pacto escolar).

9.- Los créditos destinados a satisfacer la indemnización por residencia que devengue el personal en los puestos en que se haya reconocido este derecho, conforme a la legislación vigente.

10.- Los créditos destinados a satisfacer los gastos en asistencia farmacéutica extrahospitalaria, prótesis y vehículos para inválidos consignados en el presupuesto del Departamento de Sanidad.

11.- Los créditos destinados a satisfacer la prestación social de carácter económico que se configura en la Ley 2/1990, de 3 de mayo, de Ingreso Mínimo de Inserción.

12.- Los créditos destinados a satisfacer subvenciones y ayudas a víctimas del terrorismo de conformidad a la legislación vigente.

IV. ERASKINA

ITUNDUTAKO IKASTETXEETAKO GASTUEI AURRE
EGITEKO EKONOMI MODULUA

1.- Lege honen 22. atalak aurreikusten duenaren arabera, itundutako ikastetxeetako ikasgela bakoitzeko ekonomi moduluak ostazen dituzten urteko kopuruak honela geratuko dira hezkuntza-maila guztietarako, modulu betea daukaten gela itunduei dagokienez:

HAUR HEZKUNTZA (2. ZIKLOA) /
EDUCACIÓN INFANTIL (2. CICLO)

	BAKOITZARENA / SUBTOTAL	GUZTIRA / TOTAL
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i> Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	4.158.415 472.711	4.631.126
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i> Gauzako inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	542.138 239.724	781.862
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		5.412.988

LEHEN HEZKUNTZA /
EDUCACIÓN PRIMARIA

	BAKOITZARENA / SUBTOTAL	GUZTIRA / TOTAL
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne/ <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i> Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	4.158.415 935.845	5.094.260
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i> Gauzako inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	542.138 239.724	781.862
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		5.876.122

Lehen Hezkuntza Berezi Irekia /
Educación Especial abierta primaria

	BAKOITZARENA / SUBTOTAL	GUZTIRA / TOTAL
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i> Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	4.158.415 368.853	4.527.268
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i> Gauzako inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	542.138 239.724	781.862
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		5.309.130

ANEXO IV

MÓDULO ECONÓMICO DE SOSTENIMIENTO DE LOS
CENTROS CONCERTADOS

1.- Conforme a lo dispuesto en el artículo 22 de esta ley, los importes anuales de los componentes de los módulos económicos por unidad escolar en los centros concertados, en lo que se refiere a las aulas concertadas con módulo pleno, de los distintos niveles educativos quedan establecidos de la siguiente forma:

Hezkuntza Berezia (garapenerako nahaste handikoak) / <i>Educación Especial (trastornos profundos del desarrollo)</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN ETA IRAKASKUNTZA LAGUNTZAREN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE Y DE APOYO A LA DOCENCIA, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.098.884	8.664.287
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	4.565.403	
b) BESTELAKO GASTUAK / OTROS GASTOS Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i>	542.138	781.862
Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	239.724	
GUZTIRA / TOTAL		9.446.149
Hezkuntza Berezia (buru-urrituak) / <i>Educación Especial (psíquicos)</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN ETA IRAKASKUNTZA LAGUNTZAREN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE Y DE APOYO A LA DOCENCIA, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.098.884	6.969.429
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	2.870.545	
b) BESTELAKO GASTUAK / OTROS GASTOS Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i>	542.138	781.862
Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	239.724	
GUZTIRA / TOTAL		7.751.291
Hezkuntza Berezia (gorputz-urrituak) / <i>Educación Especial (físicos)</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN ETA IRAKASKUNTZA LAGUNTZAREN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE Y DE APOYO A LA DOCENCIA, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.098.884	11.434.879
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	7.335.995	
b) BESTELAKO GASTUAK / OTROS GASTOS Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i>	542.138	781.862
Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	239.724	
GUZTIRA / TOTAL		12.216.741

Hezkuntza Berezia (zentzumen-urrituak) / <i>Educación Especial (sensoriales)</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN ETA IRAKASKUNTZA LAGUNTZAREN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE Y DE APOYO A LA DOCENCIA, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.098.884	6.665.541
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	2.566.657	
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i>	542.138	781.862
Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	239.724	
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		7.447.403
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza DBH (1. zikloa) / <i>Educación Secundaria Obligatoria ESO (Primer ciclo)</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.379.448	7.183.374
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	2.803.926	
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i>	542.138	781.862
Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	239.724	
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		7.965.236
Bigarren Hezkuntza Berezi Irekia / <i>Educación Especial abierta secundaria</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.379.448	4.748.301
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	368.853	
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i>	542.138	781.862
Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	239.724	
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		5.530.163

Lanbide Heziketa I / <i>Formación Profesional I</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.733.989	7.733.853
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	2.999.864	
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i> Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	1.214.097 1.692.409	2.906.506
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		10.640.359
Irakaskuntza Ertainen Erreforma I / <i>Reforma de enseñanzas medias I</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i> Gastu finkoa / <i>Gasto fijo</i>	4.733.989	7.789.947
Gastu aldagarria / <i>Gasto variable</i>	3.055.958	
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente</i> Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	953.237 648.316	1.601.553
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		9.391.500
BBB/UBI/LOGSEko Batxilergoa / <i>BUP/COU/Bachillerato LOGSE</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN ETA IRAKASLE EZ DIREN LANGILEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE Y NO DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i>		9.041.710
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación</i> Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	266.760 309.835	576.595
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		9.618.305
LH II/IEE II/LM II/LM III/EMLH/GMLH / <i>FP II/REM II/MP II/MP III/FPGM/FPGS</i>	BAKOITZARENA / <i>SUBTOTAL</i>	GUZTIRA / <i>TOTAL</i>
a) IRAKASLEEN ETA IRAKASLE EZ DIREN LANGILEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / <i>GASTOS DE PERSONAL DOCENTE Y NO DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social</i>		8.476.506
b) BESTELAKO GASTUAK / <i>OTROS GASTOS</i> Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak / <i>Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación</i> Gauzazko inbertsioak berrosatzea / <i>Reposición de inversiones reales</i>	510.335 1.692.409	2.202.741
GUZTIRA / <i>TOTAL</i>		10.679.247

2.- 1997/98 ikasturtetik aurrera, itunpeko ikastetxeetako eskolaunitate bakoitzeko ekonomiamodulueta osagaien zenbatekoak, Lehen Hezkuntza, DBH (2. zikloa) eta LOGSE Batxilergoko mai-letako modulu osoa duten itunpeko gelei dagokienez, honela banatzen dira:

2.- A partir del curso escolar 1997/98 los importes de los componentes de los módulos económicos por unidad escolar en los centros concertados, en lo que se refiere a las aulas concertadas con módulo pleno de los niveles de E. Primaria, ESO (2.º ciclo) y Bachillerato LOGSE quedan establecidos de la siguiente forma:

Lehen Hezkuntza / Educación Primaria	BAKOITZARENA / SUBTOTAL	GUZTIRA / TOTAL
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social Gastu finkoa / Gasto fijo	4.158.415	5.520.271
Gastu aldagarria / Gasto variable	1.361.856	
b) BESTELAKO GASTUAK / OTROS GASTOS		781.862
Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente	542.138	
Gauzako inbertsioak berrosatzea / Reposición de inversiones reales	239.724	
GUZTIRA / TOTAL		6.302.133
Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza DBH (2. zikloa) / Educación Secundaria Obligatoria ESO (Segundo ciclo)	BAKOITZARENA / SUBTOTAL	GUZTIRA / TOTAL
a) IRAKASLEEN GASTUAK, Gizarte Segurantzari enpresak ordaindu beharreko kotizazioa barne / GASTOS DE PERSONAL DOCENTE, incluidas las cotizaciones por cuota patronal a la Seguridad Social Gastu finkoa / Gasto fijo	4.733.989	8.940.115
Gastu aldagarria / Gasto variable	4.206.126	
b) BESTELAKO GASTUAK / OTROS GASTOS		1.181.048
Funtzionamendu-gastuak, mantenimenduko eta zainketako gastu arruntak eta irakasle ez diren langileei dagozkien gastuak / Gastos de funcionamiento y los ordinarios de mantenimiento y conservación, incluidos los gastos de personal no docente	871.213	
Gauzako inbertsioak berrosatzea / Reposición de inversiones reales	309.835	
GUZTIRA / TOTAL		10.121.163

3.- Zatimoduluek, 1997an, %2,6ko gehikuntza izango dute moduluen b) kontzeptuan; a) kontzeptuan, berriz, irakasle eta irakasle ez diren lan-sariak berdintzeko 1996. urteari dagokion zatia sartu ondoren, %1ekoa izango dute.

BBBko 2. mailako zatimodulua modulu osoaren %85era helduko da 97/98 ikasturtetik aurrera.

LH II-ko zatimodulua modulu osoaren %75era helduko da 97/98 ikasturtetik aurrera.

AUREKONTUKO GASTUEN EGOERA ORRIAN
SARTUTAKO ALDAKETAK

Legearen testu artikulatuak onetsitako dotazioak Aurrekontuaren egitarau-sailkapenean dauden partiden artean banatuko dira eta sailkapen horretan ageri den zenbatekoan, lege-proiektuarekin batera doan doku-

3.- Los módulos parciales experimentarán para el ejercicio 1997 unos incrementos consistentes en una subida del 2,6% en el concepto b) del módulo y del 1% en el concepto a) una vez incorporada la equiparación retributiva del personal docente y no docente correspondiente a 1996.

El módulo parcial de 2.º de BUP alcanzará el 85% del módulo pleno a partir del curso escolar 97/98.

El módulo parcial de FP II alcanzará el 75% del módulo pleno a partir del curso escolar 97/98.

MODIFICACIONES EN EL ESTADO DE GASTOS DEL
PRESUPUESTO.

Las dotaciones aprobadas por el texto articulado de la ley se distribuirán entre las partidas que figuran en la clasificación por programas del Presupuesto y en la cuantía que consta en la misma, tal como aparecen des-

mentazioan xehekaturik ageri diren bezala, honako aldaketa hauekin:

00 SAILA. LEGEBILTZARRA

11110 Egitaraua. Legebiltzarra

Gutxitu egiten da 81.578.115 pezeta 01 Zerbitzuko 458 kontzeptuko «Eusko Legebiltzarra» izeneko 001 partidaren dotazioa.

01 SAILA. LEHENDAKARITZA

11220 Egitaraua. Komunikazio instituzionala

Gutxitu egiten da 4.000.000 pezeta 06 Zerbitzuko 246 kontzeptuko «Sustapenerako materiala» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 06 Zerbitzuko 246 kontzeptuan «Ekonomi Itunaren zabalkundea» izeneko 003 partida, 6.000.000 pezetakoa.

Gutxitu egiten da 2.000.000 pezeta 06 Zerbitzuko 680 kontzeptuko «Euskadi kanpoan ezagutarazteko kanpaina» izeneko 002 partidaren dotazioa.

03 SAILA. OGASUNA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA

12110 Egitaraua. Egitura eta laguntza

Gutxitu egiten da 5.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko 215 kontzeptuko «Informazio-prozesuetarako ekipoen mantenimendua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 1.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko 220 kontzeptuko «Saileko bulego-materiala» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 500.000 pezeta 13 Zerbitzuko «Beste hornidura batzuk» izeneko 239 kontzeptuaren partida.

12120 Egitaraua. Ondarea eta zerbitzu orokorrak

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Liburuak eta bestelako argitalpenak» izeneko 221 kontzeptuaren partida.

Gutxitu egiten da 1.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Azterlanak eta irizpenak» izeneko 250 kontzeptuaren partida.

12140 Egitaraua. Informatika

Sortu egiten da 20 Zerbitzuko 252 kontzeptuan «Eusko Jaurlaritzako sailen aurrekontuetako datuetara iristeko informatika-plana» izeneko 002 partida, 3.000.000 pezetakoa.

61110 Egitaraua. Gastu publikoko politika

Gutxitu egiten da 300.000 pezeta 42 Zerbitzuko «Argitalpenak» izeneko 251 kontzeptuaren partida.

63110 Egitaraua. Finantza-politika

Gehitu egiten da 5.000.000 pezeta 33 Zerbitzuko 760 kontzeptuko «Elkargi, SGR-rentzako dirulaguntza. ETEen finantzaketa-kostua murriztea. Kobraezinen estaldura partziala» izeneko 003 partidaren dotazioa.

04 SAILA. JUSTIZIA, EKONOMIA, LANA ETA GIZARTE SEGURANTZA

14110 Egitaraua. Justizi Administrazioa

glosadas en la documentación que acompañaba al proyecto de ley, con las siguientes modificaciones:

SECCIÓN 00. PARLAMENTO

Programa 11110. Parlamento

Se reduce en 81.578.115 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 458 del servicio 01, «Parlamento Vasco».

SECCIÓN 01. LEHENDAKARITZA

Programa 11220. Comunicación institucional

Se reduce en 4.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 246 del servicio 06, «Material promocional».

Se crea la partida 003 en el concepto 246 del servicio 06, «Difusión del concierto económico», con una dotación de 6.000.000 de pesetas.

Se reduce en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 680 del servicio 06, «Campana de divulgación de Euskadi en el exterior».

SECCIÓN 03. HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Programa 12110. Estructura y apoyo

Se reduce en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 215 del servicio 13, «Mantenimiento equipos procesos de información».

Se reduce en 1.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 220 del servicio 13, «Material oficina Departamento».

Se reduce en 500.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 239 del servicio 13, «Otros suministros».

Programa 12120. Patrimonio y servicios generales

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 221 del servicio 11, «Libros y otras publicaciones».

Se reduce en 1.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 250 del servicio 11, «Estudios y dictámenes».

Programa 12140. Informática

Se crea la partida 002 en el concepto 252 del servicio 20, «Plan informático para acceso a los datos presupuestarios de los Dptos. del Gobierno Vasco», con una dotación de 3.000.000 de pesetas.

Programa 61110. Política de gasto público

Se reduce en 300.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 251 del servicio 42, «Publicaciones».

Programa 63110. Política financiera

Se incrementa en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 760 del servicio 33, «Subvención a Elkargi, SGR. Reducción coste financiación PYME. Cobertura parcial fallidos».

SECCIÓN 04. JUSTICIA, ECONOMÍA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

Programa 14110. Administración de Justicia

Gutxitu egiten da 15.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Bulegoko materiala» izeneko 220 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 10.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Ura, berokuntza, argiak, energia eta bestelako gastuak» izeneko 230 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 5.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Material bereziak» izeneko 236 kontzeptuaren dotazioa.

Gehitu egiten da 30.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Segurtasuna» izeneko 254 kontzeptuaren dotazioa.

31210 Egitaraua. Sorospena eta gizarte-ongizatea

Gutxitu egiten da 4.000.000 pezeta 34 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Sustatu sarien antolamendua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 7.100.000 pezeta 34 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Gizarteratzeko lankidetzak-hitzarmenak» izeneko 005 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 3.100.000 pezeta 34 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Gizarte-zerbitzuak sustatzeko Euskadi sariak» izeneko 006 partidaren dotazioa.

05 SAILA. HERRIZAINGOA

22110 Egitaraua. Egitura eta laguntza

Gutxitu egiten da 400.000 pezeta 02 Zerbitzuko «Liburuak eta bestelako argitalpenak» izeneko 221 kontzeptuaren dotazioa.

Gehitu egiten da 2.000.000 pezeta 03 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Terrorismoaren biktimei laguntzeko elkarreentzako dirulaguntzak» izeneko 002 partidaren dotazioa.

22210 Egitaraua. Trafikoa eta bide-hezkuntza

Gutxitu egiten da 500.000 pezeta 13 Zerbitzuko «Alokairuak» izeneko 20 artikuluen dotazioa.

Gutxitu egiten da 300.000 pezeta 13 Zerbitzuko «Ura, berokuntza, argiak, energia eta bestelako gastuak» izeneko 230 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 1.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko «Bilera, hitzaldi eta ikastaroak» izeneko 247 kontzeptuaren dotazioa.

22230 Egitaraua. Zerbitzuko Ertzaintza

Gutxitu egiten da 3.000.000 pezeta 22 Zerbitzuko 162 kontzeptuko «Ohiko etxebizitzarako dirulaguntza» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 1.700.000 pezeta 22 Zerbitzuko 231 kontzeptuko «Uniforme-jantziak erostea» izeneko 001 partidaren dotazioa.

22310 Egitaraua. Larrialdiei aurre egitea

Gehitu egiten da 2.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Posterrak, kartelak, marrazki triptikoak, bideoak, emanaldi txikiak eta zabalkunderako hainbat material diseinatu eta egitea» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Se reduce en 15.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 220 del servicio 11, «Material de oficina».

Se reduce en 10.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 230 del servicio 11, «Agua, calefacción, alumbrado, energía y otros gtos.»

Se reduce en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 236 del servicio 11, «Materiales especiales».

Se incrementa en 30.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 254 del servicio 11, «Seguridad».

Programa 31210. Asistencia y bienestar social

Se reduce en 4.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 259 del servicio 34, «Organización Premios Sustatu».

Se incrementa en 7.100.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 005 del concepto 480 del servicio 34, «Convenios de colaboración para la inserción social».

Se reduce en 3.100.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 006 del concepto 480 del servicio 34, «Premios Euskadi de promoción de los servicios sociales».

SECCIÓN 05. INTERIOR

Programa 22110. Estructura y apoyo

Se reduce en 400.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 221 del servicio 02, «Libros y otras publicaciones».

Se incrementa en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 480 del servicio 03, «Subvenciones a asociaciones de ayuda a las víctimas del terrorismo».

Programa 22210. Tráfico y educación vial

Se reduce en 500.000 pesetas la dotación correspondiente al artículo 20 del servicio 13, «Arrendamientos».

Se reduce en 300.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 230 del servicio 13, «Agua, calefacción, alumbrado, energía y otros gtos.»

Se reduce en 1.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 247 del servicio 13, «Reuniones, conferencias y cursos».

Programa 22230. Ertzaintza en servicio

Se reduce en 3.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 162 del servicio 22, «Subvención vivienda habitual».

Se incrementa en 1.700.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 231 del servicio 22, «Adquisición de vestuario uniformado».

Pograma 22310. Atención de emergencias

Se incrementa en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 259 del servicio 11, «Diseño y realización de pósters, carteles, dibujos tripticos, vídeos, microespacios y diverso material de divulgación».

46110 Egitaraua. Hauteskunde-prozesuak

Gutxitu egiten da 500.000 pezeta 14 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Komunikabideetako eguneroko albistegi-laburpena» izeneko 005 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 14 Zerbitzuko 480 kontzeptuan «Autonomi Elkartearen diharduten alderdi politikoen-tzako dirulaguntzak beren ohiko jarduera-gastuei aurre egiteko, Eusko Jaurlaritzak banatzekoak Alderdi Politikoen Finantzaketarako Lege Organikoaren irizpidearen arabera, azken autonomi hauteskundeetako emaitzak oinarri hartuz» izeneko 001 partida, 425.000.000 pezetakoa.

06 SAILA. INDUSTRIA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

52110 Egitaraua. Telekomunikazioak

Gutxitu egiten da 50.000.000 pezeta 12 Zerbitzuko 748 kontzeptuko «Enpresetan telekomunikazio-zerbitzu aurreratua sartzeko laguntza» izeneko 001 partidaren dotazioa.

54130 Egitaraua. Teknologia

Gehitu egiten da 50.000.000 pezeta 12 Zerbitzuko 770 kontzeptuko «Industriako enpresek teknologi zentroekin eta EHUekin lankidetzan aurrera eramandako jarduerak» izeneko 004 partidaren dotazioa.

71110 Egitaraua. Nekazaritza eta landa-garapena

Sortu egiten da 42 Zerbitzuko 480 kontzeptuan «Arabako patatarentzako konpentsazio-fondoa sortzea» izeneko 018 partida, 1.000.000 pezetakoa.

Gutxitu egiten da 1.000.000 pezeta 52 Zerbitzuko «Liburu eta bestelako argitalpenak» izeneko 221 kontzeptuaren dotazioa.

71120 Egitaraua. Arrantza

Gutxitu egiten da 1.000.000 pezeta 51 Zerbitzuko «Azterlanak eta irizpenak» izeneko 250 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 400.000 pezeta 51 Zerbitzuko «Lokomozioa, egonaldi-gastuak eta lekualdatze-gastuak» izeneko 260 kontzeptuaren dotazioa.

Gehitu egiten da 1.400.000 pezeta 51 Zerbitzuko «Pasaiaiko beka» izeneko 480 kontzeptuaren 003 partidako dotazioa.

71130 Egitaraua. Nekazaritza-elikagaien sustapena

Gutxitu egiten da 35.000.000 pezeta 41 Zerbitzuko 770 kontzeptuko «Inbertsioak sustatzea. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 1.000,0 M. Guztira: 1.000,0 M» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 20.000.000 pezeta 41 Zerbitzuko 770 kontzeptuko «Kalitatea hobetzeko prozesuak» izeneko 003 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 41 Zerbitzuko 770 kontzeptuan «Tokiko merkatuen sustapena» izeneko 004 partida, 15.000.000 pezetakoa.

72120 Egitaraua. Industri politika

Gutxitu egiten da 7.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko

Programa 46110. Procesos electorales

Se reduce en 500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 005 del concepto 259 del servicio 14, «Boletín resumen informativo diario de medios de comunicación».

Se crea la partida 001 en el concepto 480 del servicio 14, «Subvención a los partidos políticos con implantación en la Comunidad Autónoma para la atención a sus gastos de funcionamiento ordinario a repartir por el Gobierno Vasco según criterio de la ley orgánica de Financiación de los Partidos Políticos tomando como base los resultados electorales de las últimas elecciones autonómicas», con una dotación de 425.000.000 de pesetas.

SECCIÓN 06. INDUSTRIA, AGRICULTURA Y PESCA

Programa 52110. Telecomunicaciones

Se reduce en 50.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 748 del servicio 12, «Apoyo a la incorporación de servicios avanzados de telecomunicaciones en empresas».

Programa. 54130. Tecnología

Se incrementa en 50.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 004 del concepto 770 del servicio 12, «Actividades desarrolladas por empresas industriales en colaboración con centros tecnológicos y UPV».

Programa 71110. Agricultura y desarrollo rural

Se crea la partida 018 en el concepto 480 del servicio 42, «Creación fondo compensación para la patata alavesa», con una dotación de 1.000.000 de pesetas.

Se reduce en 1.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 221 del servicio 52, «Libros y otras publicaciones».

Programa 71120. Pesca

Se reduce en 1.000.000 de pesetas la dotación correspondiente al concepto 250 del servicio 51, «Estudios y dictámenes».

Se reduce en 400.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 260 del servicio 51, «Locomoción, gastos de estancia y traslados».

Se incrementa en 1.400.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 480 del servicio 51, «Becas de Pasajes».

Programa 71130. Promoción agroalimentaria

Se reduce en 35.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 770 del servicio 41, «Fomento de inversiones. Crédito compromiso. 1998: 1.000,0 M. Total: 1.000,0 M.»

Se incrementa en 20.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 770 del servicio 41, «Procesos de mejora de la calidad».

Se crea la partida 004 en el concepto 770 del servicio 41, «Promoción de mercados locales», con una dotación de 15.000.000 de pesetas.

Programa 72120. Política industrial

Se reduce en 7.000.000 de pesetas la dotación

770 kontzeptuko «AFI 97» izeneko 005 partidaren dotazioa.

Aldatu egiten da 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko 001 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Etxetresna elektrikoek cluster elkartea (ACEDE). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 21,0 M; 1999: 23,0 M. Guztira: 44,0 M».

Aldatu egiten da 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko 002 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Euskadiko automobilgintzako osagaien industriek cluster elkartea (ACICE). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 39,0 M; 1999: 30,0 M. Guztira: 69,0 M».

Gehitu egiten da 6.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko «Ingurugiroko industriek cluster elkartea (ACLIMA). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 21,0 M; 1999: 22,0 M. Guztira: 43,0 M» izeneko 003 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 3.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko «Makina-erremintaren cluster elkartea (AFM). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 30,0 M; 1999: 31,0 M. Guztira: 61,0 M» izeneko 004 partidaren dotazioa.

Aldatu egiten da 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko 004 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Makina-erremintaren cluster elkartea (AFM). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 35,0 M; 1999: 31,0 M. Guztira 66,0 M».

Aldatu egiten da 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko 005 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Bilboko portuko elkartea (CPB). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 34,0 M; 1999: 34,0 M. Guztira: 68,0 M».

Gehitu egiten da 4.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko «Telekomunikazioen cluster elkartea (GAIA). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 31,0 M; 1999: 33,0 M. Guztira 64,0 M» izeneko 006 partidaren dotazioa.

Aldatu egiten da 11 Zerbitzuko 780 kontzeptuko 006 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Telekomunikazioen cluster elkartea (GAIA). Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 36,0 M. 1999: 33,0 M. Guztira 69,0 M».

Aldatu egiten da 13 Zerbitzuko 770 kontzeptuko 001 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Industri sektoreko kalitatea sustatzeko programa. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 370,0 M; 1999: 390,0 M; 2000: 410,0 M. Guztira: 1.170,0 M».

07 SAILA. HEZKUNTZA, UNIBERTSITATEAK ETA IKERKETA

42110 Egitaraua. Egitura eta laguntza

Gutxitu egiten da 5.000.000 pezeta 03 Zerbitzuko 215 kontzeptuko «Ekipo informatikoen mantenimendua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 3.588.000 pezeta 03 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Grabazio informatikoak» izeneko 001 partidaren dotazioa.

42210 Egitaraua. Haur eta lehen mailako hezkuntza

Aldatu egiten da 01 Zerbitzuko 780 kontzeptuko

correspondiente a la partida 005 del concepto 770 del servicio 11, «AFI 97».

Se sustituye el literal de la partida 001 del concepto 780 del servicio 11, por el siguiente: «Agrupación cluster de electrodomésticos (ACEDE). Crédito de compromiso. 1998: 21,0 M; 1999: 23,0 M. Total: 44,0 M».

Se sustituye el literal de la partida 002 del concepto 780 del servicio 11, por el siguiente: «Agrupación cluster de industrias componentes de automoción de Euskadi (ACICAE). Crédito de compromiso. 1998: 39,0 M; 1999: 30,0 M. Total: 69,0 M».

Se incrementa en 6.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 780 del servicio 11, «Agrupación cluster de industrias de medio ambiente (ACLIMA). Crédito compromiso. 1998: 21,0 M; 1999: 22,0 M. Total: 43,0 M».

Se reduce en 3.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 004 del concepto 780 del servicio 11, «Agrupación cluster de máquina-herramienta (AFM). Crédito compromiso. 1998: 30,0 M; 1999: 31,0 M. Total: 61,0 M».

Se sustituye el literal de la partida 004 del concepto 780 del servicio 11, por el siguiente: «Agrupación cluster de máquina-herramienta (AFM). Crédito de compromiso. 1998: 35,0 M; 1999: 31,0 M. Total 66,0 M».

Se sustituye el literal de la partida 005 del concepto 780 del servicio 11, por el siguiente: «Comunidad portuaria de Bilbao (CPB). Crédito de compromiso. 1998: 34,0 M; 1999: 34,0 M. Total: 68,0 M».

Se incrementa en 4.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 006 del concepto 780 del servicio 11, «Agrupación cluster de telecomunicaciones (GAIA). Crédito compromiso: 1998: 31,0 M; 1999: 33,0 M; Total 64,0 M».

Se sustituye el literal de la partida 006 del concepto 780 del servicio 11, por el siguiente: «Agrupación cluster de telecomunicaciones (GAIA). Crédito compromiso. 1998: 36,0 M. 1999: 33,0 M. Total 69,0 M».

Se sustituye el literal de la partida 001 del concepto 770 del servicio 13, por el siguiente: «Programa de promoción de la calidad en el sector industrial. Crédito compromiso. 1998: 370,0 M; 1999: 390,0 M; 2000: 410,0 M. Total: 1.170,0 M».

SECCIÓN 07. EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

Programa 42110. Estructura y apoyo

Se reduce en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 215 del servicio 03, «Mantenimiento de equipos informáticos».

Se reduce en 3.588.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 259 del servicio 03, «Grabaciones informáticas».

Programa 42210. Educación infantil y primaria

Se sustituye el literal de la partida 001 del concepto

001 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Haur eta lehen mailako hezkuntzaren erreformarekin zerikusia duten inbertsioen finantzaketarako dirulaguntzak. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 25,0 M. Guztira: 25,0 M».

Gehitu egiten da 1.300.000 pezeta 04 Zerbitzuko 247 kontzeptuko «Educautisme Egitaraua-Horizon Egitaraua» izeneko 003 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 288.000 pezeta 04 Zerbitzuko 452 kontzeptuko «Hezkuntza-sistemari laguntzeko eskualdeko taldeentzako dirulaguntza» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 100.000 pezeta 04 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Arabako entzumen urrikoen elkartearentzako dirulaguntza, estimulazio goiztiarrerako» izeneko 004 partidaren dotazioa.

42220 Egitaraua. Hezkuntza

Aldatu egiten da 01 Zerbitzuko 780 kontzeptuko 001 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Bigarren mailako hezkuntzaren erreformarekin zerikusia duten inbertsioetarako dirulaguntzak. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 175,0 M. Guztira: 175,0 M».

42240 Egitaraua. Errejimen bereziko irakaskuntzak eta helduen hezkuntza iraunkorra

Gehitu egiten da 2.000.000 pezeta 01 Zerbitzuko 622 kontzeptuko «Hizkuntza-eskola ofizialentzako ikasmateriala» izeneko 002 partidaren dotazioa.

42250 Egitaraua. Hezkuntza-berriztapena eta irakaslearen etengabeko prestakuntza

Gehitu egiten da 500.000 pezeta 01 Zerbitzuko 622 kontzeptuko «Pedagogi aholkutegientzako ikasmateriala» izeneko 001 partidaren dotazioa.

42310 Egitaraua. Hezkuntza-sustapena

Gehitu egiten da 3.000.000 pezeta 04 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Bigarren mailako irakaskuntzako ikasleek atzerriko hizkuntzak ikasteko bekak» izeneko 001 partidaren dotazioa.

47150 Egitaraua. Hezkuntza-sistema euskalduntzea

Gutxitu egiten da 4.000.000 pezeta 01 Zerbitzuko 610 kontzeptuko «Ikastetxe publikoetako errotulazioa» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 400.000 pezeta 01 Zerbitzuko 622 kontzeptuko «IRALERen zentroentzako ikasmateriala» izeneko 001 partidaren dotazioa.

54120 Egitaraua. Ikerketa

Gutxitu egiten da 7.500.000 pezeta 07 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «97/98 deialdiko ikertzaileen prestakuntzarako bekak. Konpromisozko diru-izendapenak. 1998: 497,4 M. Guztira: 497,4 M» izeneko 005 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 07 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Eusko Ikaskuntzarentzako dirulaguntza, Oxfordeko

780 del servicio 01, por el siguiente: «Subvenciones para la financiación de inversiones relacionadas con la reforma educativa en educación infantil y primaria. Crédito compromiso. 1998: 25,0 M. Total 25,0 M».

Se incrementa en 1.300.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 247 del servicio 04, «Programa Educautisme- Programa Horizon».

Se incrementa en 288.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 452 del servicio 04, «Subvención a equipos zonales de apoyo al sistema educativo».

Se incrementa en 100.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 004 del concepto 480 del servicio 04, «Subvención a la asociación de deficientes auditivos de Araba para estimulación precoz».

Programa 42220. Educación

Se sustituye el literal de la partida 001 del concepto 780 del servicio 01, por el siguiente: «Subvenciones para inversiones relacionadas con la reforma educativa en la educación secundaria. Crédito compromiso. 1998: 175,0 M. Total: 175,0 M».

Programa 42240. Enseñanzas de régimen especial y educación permanente de adultos

Se incrementa en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 622 del servicio 01, «Material didáctico para escuelas oficiales de idiomas».

Programa 42250. Innovación educativa y formación permanente del profesorado

Se incrementa en 500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 622 del servicio 01, «Material didáctico para centros de orientación pedagógica».

Programa 42310. Promoción educativa

Se incrementa en 3.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 480 del servicio 04, «Becas aprendizaje de idiomas extranjeros para alumnos de enseñanza secundaria».

Programa 47150. Euskaldunización del sistema educativo

Se reduce en 4.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 610 del servicio 01, «Rotulación en centros públicos».

Se incrementa en 400.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 622 del servicio 01, «Material didáctico para centros de IRALE».

Programa 54120. Investigación

Se reduce en 7.500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 005 del concepto 480 del servicio 07, «Becas formación de investigadores convocatoria 97/98. Crédito compromiso. 1998: 497,4 M. Total: 497,4 M».

Se crea la partida 007 en el concepto 480 del servicio 07, «Subvención a Eusko Ikaskuntza para la finan-

Unibertsitatean ikerketa-jarduerak egiteko beka finantzatzeko» izeneko 007 partida, 7.500.000 pezeta-koa.

Gehitu egiten da 5.000.000 pezeta 07 Zerbitzuko 780 kontzeptuko «Ikerketaren garapen espezifikorako» izeneko 003 partidaren dotazioa.

08 SAILA. OSASUNA

41120 Egitaraua. Osasun-aseguru eta -kontratazioa

Sortu egiten da 13 Zerbitzuko 246 kontzeptuko «Automedikazioaren aurkako kanpaina (EITB)» izeneko 001 partida, 1.000.000 pezetakoa.

Sortu egiten da 13 Zerbitzuko 247 kontzeptuko «Itundutako zerbitzu eta zentroetako auditoreen prestakuntza. Bigarren jarduera» izeneko 003 partida, 2.000.000 pezetakoa.

Sortu egiten da 13 Zerbitzuko 451 kontzeptuko «Automedikazioaren aurkako kanpaina (EITB)» izeneko 001 partida, 1.000.000 pezetakoa.

Kendu egiten da 13 Zerbitzuko 451 kontzeptuko «Automedikazioaren aurkako kanpaina (EITB)» izeneko 001 partida, 1.000.000 pezetakoa.

Gutxitu egiten da 3.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko 660 kontzeptuko «Ikerketak, azterlanak eta proiektuak» izeneko 001 partidaren dotazioa.

41130 Egitaraua. Osasun publikoa

Gutxitu egiten da 2.150.000 pezeta 11 Zerbitzuko 247 kontzeptuko «Bilerak, hitzaldiak, zerbitzu zentralen ikastaroak» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 11 Zerbitzuko 250 kontzeptuko «Osasun-hondakinen kudeaketarako plana» izeneko 006 partida, 1.000.000 pezetakoa.

Gehitu egiten da 650.000 pezeta 11 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «FVSS, Gurutze Gorri eta DYarentzako dirulaguntzak» izeneko 002 partidaren dotazioa.

41140 Egitaraua. Antolamendua, ebaluazioa eta ikerketa

Sortu egiten da 12 Zerbitzuko 240 kontzeptuko «Kreditazio-plana» izeneko 001 partida, 500.000 pezetakoa.

09 SAILA. KULTURA

45110 Egitaraua. Egitura eta laguntza

Gutxitu egiten da 2.000.000 pezeta 02 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Sailaren dirulaguntza koiunturalak» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 02 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «RTVEren Euskadiko Aholku Batzordea» izeneko 002 partida, 2.000.000 pezetakoa.

45140 Egitaraua. Ondare historiko-artistikoa

Gehitu egiten da 9.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko 460 kontzeptuko «Bilboko Arte Ederretako Museoa, S.A.ren gastu arrunterako dirulaguntza» izeneko 001 partidaren dotazioa.

ciación de becas para la realización de actividades de investigación en la Universidad de Oxford», con una dotación de 7.500.000 pesetas.

Se incrementa en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 780 del servicio 07, «Para el desarrollo específico de la investigación».

SECCIÓN 08. SANIDAD

Programa 41120. Aseguramiento y contratación sanitaria

Se crea la partida 001 en el concepto 246 del servicio 13, «Campaña contra la automedicación (EITB)», con una dotación de 1.000.000 de pesetas.

Se crea la partida 003 en el concepto 247 del servicio 13, «Formación de auditores de servicios y centros concertados. Segunda actividad», con una dotación de 2.000.000 de pesetas.

Se crea la partida 001 en el concepto 451 del servicio 13, «Campaña contra la automedicación (EITB)», con una dotación de 1.000.000 de pesetas.

Se suprime la partida 001 en el concepto 451 del servicio 13, «Campaña contra la automedicación (EITB)», con una dotación de 1.000.000 de pesetas.

Se reduce en 3.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 660 del servicio 13, «Investigaciones, estudios y proyectos».

Programa 41130. Salud pública

Se reduce en 2.150.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 247 del servicio 11, «Reuniones, conferencias, cursos servicios centrales».

Se crea la partida 006 en el concepto 250 del servicio 11, «Plan de gestión de residuos sanitarios», con una dotación de 1.000.000 de pesetas.

Se incrementa en 650.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 480 del servicio 11, «Subvenciones FVSS, Cruz Roja y DYA».

Programa 41140. Ordenación, evaluación e investigación

Se crea la partida 001 en el concepto 240 del servicio 12, «Plan de acreditación», con una dotación de 500.000 pesetas.

SECCIÓN 09. CULTURA

Programa 45110. Estructura y apoyo

Se reduce en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 480 del servicio 02, «Subvenciones coyunturales del Departamento».

Se crea la partida 002 en el concepto 480 del servicio 02, «Consejo Asesor RTVE País Vasco», con una dotación de 2.000.000 de pesetas.

Programa 45140. Patrimonio histórico artístico

Se incrementa en 9.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 460 del servicio 11, «Subvención gasto corriente del Museo de Bellas Artes de Bilbao, S.A.».

Gutxitu egiten da 9.000.000 pezeta 11 Zerbitzuko 460 kontzeptuko «Rekalde Erakuslekua, S.L.ren gastu arrunterako dirulaguntza» izeneko 002 partidaren dotazioa.

10 SAILA. LURRALDE ANTOLAMENDUA, ETXEBIZITZA ETA INGURUGIROA

43110 Egitaraua. Egitura eta laguntza

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 01 Zerbitzuko 221 kontzeptuko «Egunkariak eta aldizkariak erosteko» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 300.000 pezeta 01 Zerbitzuko 221 kontzeptuko «Harpidetzak» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 2.000.000 pezeta 01 Zerbitzuko 622 kontzeptuko «Tresnak eta erremintak. Zerbitzu Zuzendaritza» izeneko 001 partidaren dotazioa.

43120 Egitaraua. Etxebizitza

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 11 Zerbitzuko 247 kontzeptuko «Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 12 Zerbitzuko 220 kontzeptuko «Bulegoko materiala. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 12 Zerbitzuko 230 kontzeptuko «Ura, berokuntza, argiak. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 100.000 pezeta 12 Zerbitzuko 236 kontzeptuko «Material bereziak. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 12 Zerbitzuko 244 kontzeptuko «Harreman publikoak. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 700.000 pezeta 12 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Beste lan batzuk. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 5.000.000 pezeta 12 Zerbitzuko 660 kontzeptuko «Arkitektura eta etxebizitza gaitako ikerlanen eta egitasmoen urteroko plana» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 500.000 pezeta 13 Zerbitzuko 220 kontzeptuko «Bulegoko materiala. Lakua» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 300.000 pezeta 13 Zerbitzuko 221 kontzeptuko «Liburuak eta bestelako argitalpenak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza» izeneko 004 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 100.000 pezeta 13 Zerbitzuko 230 kontzeptuko «Ura, berokuntza, argiak, energia. Arabako Lurralde Ordezkaritza» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 25.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko 610 kontzeptuko «Eraikuntzen kontratuei buruzko gorabeherak» izeneko 014 partidaren dotazioa.

Gehitu egiten da 30.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko 610 kontzeptuko «Etxebizitza sozialen eraikuntza. Lan berria eta zerbitzu profesionalak» izeneko 015 partidaren dotazioa.

Se reduce en 9.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 460 del servicio 11, «Subvención para gasto corriente de la Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.».

SECCIÓN 10. ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE

Programa 43110. Estructura y apoyo

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 221 del servicio 01, «Adquisición periódicos y revistas».

Se reduce en 300.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 221 del servicio 01, «Suscripciones».

Se reduce en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 622 del servicio 01, «Útiles y herramientas. Dirección de Servicios».

Programa 43120. Vivienda

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 247 del servicio 11, «Reuniones, conferencias y cursos. Lakua».

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 220 del servicio 12, «Material de oficina. Lakua».

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 230 del servicio 12, «Agua, calefacción, alumbrado. Lakua».

Se reduce en 100.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 236 del servicio 12, «Materiales especiales. Lakua».

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 244 del servicio 12, «Relaciones públicas. Lakua».

Se reduce en 700.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 259 del servicio 12, «Otros trabajos. Lakua».

Se reduce en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 660 del servicio 12, «Plan anual estudios investigación y proyectos temas arquitectura y vivienda».

Se reduce en 500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 220 del servicio 13, «Material de oficina. Lakua».

Se reduce en 300.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 004 del concepto 221 del servicio 13, «Libros y otras publicaciones. Delegación Territorial de Gipuzkoa».

Se reduce en 100.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 230 del servicio 13, «Agua, calefacción, alumbrado, energía. Delegación Territorial de Araba».

Se reduce en 25.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 014 del concepto 610 del servicio 13, «Incidencias contractuales edificaciones».

Se incrementa en 30.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 015 del concepto 610 del servicio 13, «Edificación viviendas sociales. Obra nueva y servicios profesionales».

44210 Egitaraua. Ingurugiroaren babesa

Gehitu egiten da 5.000.000 pezeta 22 Zerbitzuko 742 kontzeptuko «Udalentzako dirulaguntzak, eremu degradatuak leheneratzeko» izeneko 001 partidaren dotazioa.

11 SAILA. GARRAIOAK ETA HERRILANAK

51110 Egitaraua. Egitura eta laguntza

Gutxitu egiten da 700.000 pezeta 01 Zerbitzuko «Makinaria, instalazioak eta tresneria» izeneko 212 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 400.000 pezeta 01 Zerbitzuko «Eraikuntza bereziak» izeneko 217 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 400.000 pezeta 01 Zerbitzuko «Liburuak eta bestelako argitalpenak» izeneko 221 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 250.000 pezeta 01 Zerbitzuko «Argitalpenak» izeneko 251 kontzeptuaren dotazioa.

51210 Egitaraua. Plangintza eta administrazio hidraulikoa

Aldatu egiten da 14 Zerbitzuko 742 kontzeptuko 011 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Azpiegitura hidrauliko berriak. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 1.200,0 M; 1999: 1.800,0 M. Guztira: 3.000,0 M».

51420 Egitaraua. Garraioaren antolamendua

Gutxitu egiten da 500.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Liburuak eta bestelako argitalpenak» izeneko 221 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Beste hornidura batzuk» izeneko 239 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 400.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak» izeneko 247 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 700.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Argitalpenak» izeneko 251 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 200.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Bestelako lanak» izeneko 259 kontzeptuaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 500.000 pezeta 11 Zerbitzuko «Lokomozioa, egonaldi-gastuak eta lekualdatze-gastuak» izeneko 260 kontzeptuaren dotazioa.

Gehitu egiten da 2.500.000 pezeta 11 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Ikerketa-prestakuntzarako beka» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Aldatu egiten da 11 Zerbitzuko 480 kontzeptuko 002 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Ikerketa-prestakuntzarako beka. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 7,0 M. Guztira: 7,0 M».

51510 Egitaraua. Portuen administrazioa eta itsas gaiak

Gehitu egiten da 3.000.000 pezeta 13 Zerbitzuko 480 kontzeptuko «Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Programa 44210. Protección del medio ambiente

Se incrementa en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 742 del servicio 22, «Subvenciones a Ayuntamientos recuperación áreas degradadas».

SECCIÓN 11. TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

Programa 51110. Estructura y apoyo

Se reduce en 700.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 212 del servicio 01, «Maquinaria, instalaciones y utillaje».

Se reduce en 400.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 217 del servicio 01, «Construcciones especiales».

Se reduce en 400.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 221 del servicio 01, «Libros y otras publicaciones».

Se reduce en 250.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 251 del servicio 01, «Publicaciones».

Programa 51210. Planificación y administración hidráulica

Se sustituye el literal de la partida 011 del concepto 742 del servicio 14, por el siguiente: «Nuevas infraestructuras hidráulicas. Crédito compromiso. 1998: 1.200,0 M; 1999: 1.800,0 M. Total: 3.000,0 M».

Programa 51420. Ordenación del transporte

Se reduce en 500.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 221 del servicio 11, «Libros y otras publicaciones».

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 239 del servicio 11, «Otros suministros».

Se reduce en 400.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 247 del servicio 11, «Reuniones, conferencias y cursos».

Se reduce en 700.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 251 del servicio 11, «Publicaciones».

Se reduce en 200.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 259 del servicio 11, «Otros trabajos».

Se reduce en 500.000 pesetas la dotación correspondiente al concepto 260 del servicio 11, «Locomoción, gastos de estancia y traslados».

Se incrementa en 2.500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 480 del servicio 11, «Becas formación investigación».

Se sustituye el literal de la partida 002 del concepto 480 del servicio 11, por el siguiente: «Becas formación investigación. Crédito compromiso. 1998: 7,0 M. Total: 7,0 M».

Programa 51510. Administración portuaria y asuntos marítimos

Se incrementa en 3.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 480 del servicio 13, «Subvención Cruz Roja».

Aldatu egiten da 13 Zerbitzuko 480 kontzeptuko 006 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Gurutze Gorriarekin egindako hitzarmena, Itsas Salbamendurako Eskolari buruzkoa»

Gehitu egiten da 1.500.000 pezeta 13 Zerbitzuko 679 kontzeptuko «Itsas salbamendurako ekipoak» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 4.500.000 pezeta 13 Zerbitzuko 843 kontzeptuko «Kirol-portuetako sozietateetako akzioak» izeneko 001 partidaren dotazioa.

55120 Egitaraua. Meteorologia

Gehitu egiten da 1.750.000 pezeta 14 Zerbitzuko 621 kontzeptuko «Meteorologi instalazioak kudeatu, ustiatu eta martxan jartzea. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 50,0 M. Guztira: 50,0 M» izeneko 003 partidaren dotazioa.

12 SAILA. MERKATARITZA, KONTSUMOA ETA TURISMOA

62130 Egitaraua. Kanpo-merkataritzaren sustapena eta ekonomiako lankidetzaz

Aldatu egiten da 13 Zerbitzuko 458 kontzeptuko 001 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Merkataritza-ganbaren eta Bilboko Nazioarteko Erakustazokaren hitzarmena. Kanpo-merkataritzako jarduerak. Atxikipena OBJ2/97-99».

75110 Egitaraua. Turismoa

Gutxitu egiten da 2.000.000 pezeta 21 Zerbitzuko 246 kontzeptuko «Baliabide-plana» izeneko 002 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 21 Zerbitzuko 246 kontzeptuan «Santiago Bidearen Bi Ibilbideak berraztertu eta editatzea» izeneko 003 partida, 2.000.000 pezetakoa.

Gehitu egiten da 5.000.000 pezeta 21 Zerbitzuko 249 kontzeptuko «Espainiako eta atzerriko feriak» izeneko 003 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 5.000.000 pezeta 21 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Turismo-komertzializazioari buruzko jardunaldi profesionalak» izeneko 002 partidaren dotazioa.

99 SAILA. ZENBAIT SAIL

12220 Egitaraua. Diru-izendapen orokorra

Gehitu egiten da 81.578.115 pezeta 09 Zerbitzuko 680 kontzeptuko «Diru-izendapen orokorra» izeneko 001 partidaren dotazioa.

Gutxitu egiten da 425.000.000 pezeta 09 Zerbitzuko 680 kontzeptuko «Diru-izendapen orokorra» izeneko 001 partidaren dotazioa.

«OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD» ADMINISTRAZIO ERAKUNDE AUTONOMIADUNA

41230 Egitaraua. Laguntza psikiatrikoa eta buru-osasuna

Sortu egiten da 04 Zerbitzuko 660 kontzeptuko «Zainketa berezietako psiquiatria-unitatearen proiektua» izeneko 001 partida, 5.000.000 pezetakoa.

41240 Egitaraua. Ospitaleetako laguntza

Gutxitu egiten da 5.000.000 pezeta 01 Zerbitzuko 610 kontzeptuko «Ospitalizazio-unitateen eraikuntza

Se sustituye el literal de la partida 006 del concepto 480 del servicio 13, por el siguiente: «Convenio con la Cruz Roja, sobre Escuela Salvamento Marítimo».

Se incrementa en 1.500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 679 del servicio 13, «Equipos salvamento marítimo».

Se reduce en 4.500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 843 del servicio 13, «Acciones societarias puertos deportivos».

Programa 55120. Meteorología

Se incrementa en 1.750.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 621 del servicio 14, «Gestión, explotación y puesta en marcha de instalaciones meteorológicas. Crédito compromiso. 1998: 50,0 M. Total: 50,0 M».

SECCIÓN 12. COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO

Programa 62130. Promoción comercio exterior y cooperación económica

Se sustituye el literal de la partida 001 del concepto 458 del servicio 13, por el siguiente: «Convenio Cámaras Vascas y Feria Internacional de Muestras de Bilbao. Actividades de comercio exterior. Afecto OBJ2/97-99».

Programa 75110. Turismo

Se reduce en 2.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 246 del servicio 21, «Plan de medios».

Se crea la partida 003 en el concepto 246 del servicio 21, «Revisión y edición Dos Rutas Camino de Santiago», con una dotación de 2.000.000 de pesetas.

Se incrementa en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 003 del concepto 249 del servicio 21, «Ferias España y extranjero».

Se reduce en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 002 del concepto 259 del servicio 21, «Jornadas profesionales de comercialización turística».

SECCIÓN 99. DIVERSOS DEPARTAMENTOS

Programa 12220. Crédito global

Se incrementa en 81.578.115 la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 680 del servicio 09, «Crédito global».

Se reduce en 425.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 001 del concepto 680 del servicio 09, «Crédito global».

ORGANISMO AUTÓNOMO ADMINISTRATIVO «OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD»

Programa 41230. Asistencia psiquiátrica y salud mental

Se crea la partida 001 en el concepto 660 del servicio 04, «Proyecto unidad de psiquiatría de cuidados especiales», con una dotación de 5.000.000 de pesetas.

Programa 41240. Asistencia hospitalaria

Se reduce en 5.000.000 de pesetas la dotación correspondiente a la partida 005 del concepto 610 del

berriaren kitapena, 2. aldia - Deba Garaiko Eskualde Ospitalea» izeneko 005 partidaren dotazioa.

«EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA-ACADEMIA DE POLICIA DE EUSKADI» ADMINISTRAZIO ERAKUNDE AUTONOMIADUNA

22240 Egitaraua. Euskadiko Ertzaingoaren Ikastegia

Aldatu egiten da 01 Zerbitzuko 480 kontzeptuko 001 partidaren izena, izen berria hau izango delarik: «Lankidetzak-bekak. Konpromisozko diru-izendapena. 1998: 5,0 M. Guztira: 5,0 M».

«OSALAN/INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES» ADMINISTRAZIO ERAKUNDE AUTONOMIADUNA

31130 Egitaraua. Laneko segurtasun eta osasuna

Sortu egiten da 01 Zerbitzuko 247 kontzeptuan «Lan-osasunari buruzko kongresua» izeneko 005 partida, 5.000.000 pezetakoa.

Gutxiti egiten da 8.500.000 pezeta 01 Zerbitzuko 259 kontzeptuko «Zerbitzu zentralak» izeneko 004 partidaren dotazioa.

Sortu egiten da 01 Zerbitzuko 259 kontzeptuan «Langileen osasuna zaintzeko protokolo bereziak» izeneko 005 partida, 3.500.000 pezetakoa.

EJIE, S.A. HERRI BALTZUA

Ustiapen-aurrekontua. Gastuak

Gehitu egiten da 2.586.000 pezeta 02 epigrafeko 0201 azpiepigrafeko «Enpresei kontratatze informatika-lanak» izeneko 2 partidaren dotazioa.

AURREKONTUKO DIRU SARREREN EGOERA ORRIAN SARTUTAKO ALDAKETAK

EJIE, S.A. HERRI BALTZUA

Ustiapen-aurrekontua. Sarrerak

Gehitu egiten da 01 epigrafeko 0103 azpiepigrafeko «Ogasuna eta Herri Administrazioa» izeneko 1 partidaren sarrera.

servicio 01, «Liquidación nuevo edificio unidades de hospitalización, 2. Fase - Hospital Comarcal del Alto Deba».

ORGANISMO AUTÓNOMO ADMINISTRATIVO «EUSKADIKO ERTZAINGOAREN IKASTEGIA-ACADEMIA DE POLICÍA DE EUSKADI»

Programa 22240. Academia de Policía de Euskadi

Se sustituye el literal de la partida 001 del concepto 480 del servicio 01, por el siguiente: «Becas de colaboración. Crédito de compromiso. 1998: 5,0 M. Total: 5,0 M».

ORGANISMO AUTÓNOMO ADMINISTRATIVO «OSALAN/INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORALES»

Programa 31130. Seguridad y salud laborales

Se crea la partida 005 en el concepto 247 del servicio 01, «Congreso de salud laboral», con una dotación de 5.000.000 de pesetas.

Se reduce en 8.500.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 004 del concepto 259 del servicio 01, «Servicios centrales».

Se crea la partida 005 en el concepto 259 del servicio 01, «Protocolos específicos de vigilancia de la salud de los trabajadores», con una dotación de 3.500.000 pesetas.

SOCIEDAD PÚBLICA EJIE, S.A.

Presupuesto de explotación. Gastos

Se incrementa en 2.586.000 pesetas la dotación correspondiente a la partida 2 del subepígrafe 0201 del epígrafe 02, «Trabajos informáticos a contratar a empresas».

MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN EL ESTADO DE INGRESOS DEL PRESUPUESTO

SOCIEDAD PÚBLICA EJIE, S.A.

Presupuesto de explotación. Ingresos

Se incrementa en 2.586.000 pesetas el ingreso correspondiente a la partida 1 del subepígrafe 0103 del epígrafe 01, «Hacienda y Administración Pública».

1997KO AURREKONTU ARRUNTA

SAILKAKO ETA ATALBURUKAKO LABURPENA
(PEZETAK)

SARRERA

SAILA	ATALBURUAK								
	2	3	4	5	6	7	8	9	
ZENBATEKOA GUZTIRA	ZEHARKAKO ZERGAK	TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK	TRANSFERENTZI RRUNTAK	ONDARE BIDEZKO SARRERAK	GAUZAZKO INBERTSIOEN BESTERENTZEA	KAPITAL TRANSFEREN. SARRERAK	FINANTZA - AKTIBOEN ALDAKETA	FINANTZA - PASIBOEN ALDAKETA	
01 LEHENDAKARITZA	12.619.000	10.619.000		2.000.000					
02 LEHENDAKARIORDETZA	155.750.000	154.150.000		1.600.000					
03 OGASUNA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA	6.282.130.000	1.200.000.000	648.500.000	3.483.630.000	950.000.000				
04 JUSTIZIA, EKONOMIA, LANA ETA GIZARTE SEGUR.	280.336.000	277.336.000		3.000.000					
05 HERRIZAINGOA	976.763.000	958.383.000		17.340.000	1.040.000				
06 INDUSTRIA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA	527.462.000	375.645.000		126.397.000	25.420.000				
07 HEZKUNTZA, UNIBERTSIT. ETA IKERKETA	668.405.000	585.782.000		82.623.000					
08 OSASUNA	51.889.000	49.538.000		2.351.000					
09 KULTURA	37.498.000	33.130.000		4.368.000					
10 LURRALDE ANTOLAM., ETXEBIZITZA ETA INGURU-GIROA	3.458.639.000	218.639.000		100.000.000	3.100.000.000	40.000.000			
11 GARRAIOAK ETA HERRILANAK	1.301.720.000	1.293.590.000		8.130.000					
12 MERKATAR., KONTSUMOA ETA TURISMOA	31.989.000	29.989.000		2.000.000					
90 ZOR PUBLIKOA	38.955.000.000							38.955.000.000	
95 ERAKUNDEEN BALIABIDE ETA KONPROMISOAK	657.070.900.000		642.643.000.000		14.427.900.000				
99 ZENBAIT SAIL	67.240.000	67.240.000							
ADM. OROKOR. GUZTIK.	709.878.340.000	1.200.000.000	4.702.541.000	3.833.439.000	3.100.000.000	14.427.900.000	1.016.460.000	38.955.000.000	

ADMINISTRAZIO OROKORRA		SAILKAKO ETA ATALBURUKAKO LABURPENA (PEZETAK)		1997KO AURREKONTU ARRUNTA					
GASTUA		CAPÍTULOS							
		1	2	3	4	6	7	8	9
SAILA	ZENBATEKOA GUZTIRA	LANGILE GASTUAK	IHARDUERAKO GASTUAK	FINANTZA GASTUAK	TRANSF. ETA DIRU LAG. GASTU ARRUNTAK	GAUZAZKO INBER- TSIOAK	KAPITAL ERAGIK. TRANSF. ETA. DIRU LAG	FINANTZA - AKTIBOEN ALDAKETA	FINANTZA - PASIBOEN ALDAKETA
00	LEGBILTZARRA	2.018.421.885			1.518.421.885	500.000.000			
01	LEHENDAKARITZA	4.694.820.000	702.908.603	474.274.706	613.858.623	226.952.304	2.671.756.000	5.069.764	
02	LEHENDAKARIORDETZA	802.900.000	589.545.006	195.454.994		10.700.000		7.200.000	
03	OGASUNA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA	10.358.170.000	2.332.890.095	2.743.717.506	1.793.000.000	2.152.362.399	408.200.000	928.000.000	
	JUSTIZIA, EKONOMIA, LANA ETA GIZARTE SEGUR.	31.657.030.000	6.701.243.653	2.094.463.436	18.716.396.000	3.199.664.727	865.630.672	79.631.512	
05	HERRIZAINGOA	60.510.560.000	39.752.579.625	8.033.636.581	2.050.408.828	10.522.934.966	131.000.000	20.000.000	
06	INDUSTRIA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA	46.605.870.000	3.347.398.011	807.845.765	11.146.336.224	787.240.000	29.043.950.000	1.473.100.000	
07	HEZKUNTZA, UNIBERTSIT. ETA IKERKETA	195.502.410.000	93.915.760.844	7.127.901.000	83.012.328.156	6.281.740.000	4.364.680.000	800.000.000	
08	OSASUNA	227.702.120.000	3.133.439.392	15.546.126.698	203.038.678.610	474.099.835	5.496.775.465	13.000.000	
09	KULTURA	22.002.410.000	1.029.982.870	355.051.500	16.727.530.630	200.800.000	1.497.045.000	2.192.000.000	
10	LURRALDE ANTOLAM., ETXEBIZITZA ETA INGURUGIROA	17.472.100.000	1.559.472.201	483.115.864	1.346.892.544	7.005.917.392	6.888.701.999	188.000.000	
11	GARRAIOAK ETA HERRILANAK	27.135.890.000	1.216.528.426	406.842.000	4.500.000	4.741.727.740	5.266.391.834	12.294.400.000	3.205.500.000
12	MERKATAR., KONTSUMOA ETA TURISMOA	4.109.620.000	756.902.169	899.492.000	1.075.602.011	136.545.000	1.235.078.820	6.000.000	
51	LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA	337.819.189			328.419.189		9.400.000		
52	EKONOMI ETA GIZARTE KONTSEILUA	250.000.000			200.000.000		50.000.000		
53	KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA	98.000.000			96.000.000		2.000.000		
54	KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA	706.000.000			676.000.000		30.000.000		
90	ZOR PUBLIKOA	43.705.000.000		73.287.500	31.706.712.500				11.925.000.000
95	ERAKUNDEEN BALIABIDE ETA KONPROMISOAK	1.947.000.000			1.947.000.000				
99	ZENBAIT SAIL	12.262.198.926	5.295.200.000	815.000.000	2.980.811	1.581.440.000	1.056.578.115	11.000.000	3.500.000.000
ADM. OROK. GUZTIZK.		709.878.340.000	160.333.850.895	40.056.209.550	31.714.193.311	37.321.926.572	65.499.617.956	12.417.501.276	11.925.000.000

SECCIÓN	PRESUPUESTO ORDINARIO 1997								
	RESUMEN POR SECCIÓN Y CAPÍTULO								
	(PESETAS)								
INGRESO	2	3	4	5	6	7	8	9	
IMPORTE TOTAL	IMPUESTOS	TASAS Y OTROS	TRANSFERENCIAS	INGRESOS	ENAJENAC.	TRANSFEREN.	VARIACIÓN DE		
	INDIRECTOS	INGRESOS	CORRIENTES	PATRIMONIALES	INVERSION.	DE CAPITAL	ACTIVOS	DE PASIVOS	
					REALES		FINANCIERO	FINANCIEROS	
01 LEHENDAKARITZA	12.619.000	10.619.000		2.000.000					
02 VICEPRESIDENCIA	155.750.000	154.150.000		1.600.000					
03 HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	6.282.130.000	1.200.000.000	648.500.000	3.483.630.000			950.000.000		
04 JUSTICIA, ECONOMÍA, TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL	280.336.000	277.336.000		3.000.000					
05 INTERIOR	976.763.000	958.383.000		17.340.000			1.040.000		
06 INDUSTRIA, AGRICULTURA Y PESCA	527.462.000	375.645.000		126.397.000			25.420.000		
07 EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN	668.405.000	585.782.000		82.623.000					
08 SANIDAD	51.889.000	49.538.000		2.351.000					
09 CULTURA	37.498.000	33.130.000		4.368.000					
10 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE	3.458.639.000	218.639.000		100.000.000	3.100.000.000		40.000.000		
11 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS	1.301.720.000	1.293.590.000		8.130.000					
12 COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO	31.989.000	29.989.000		2.000.000					
90 DEUDA PÚBLICA	38.955.000.000							38.955.000.000	
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	657.070.900.000		642.643.000.000			14.427.900.000			
99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	67.240.000	67.240.000							
TOTAL ADMINISTRACIÓN GENERAL	709.878.340.000	1.200.000.000	4.702.541.000	3.853.439.000	3.100.000.000	14.427.900.000	1.016.460.000		38.955.000.000

SECCIÓN	GASTO	RESUMEN POR SECCIÓN Y CAPÍTULO (PESETAS)							VARIACIÓN ACTIV. FINANCIEROS	VARIACIÓN PASIV. FINANCIEROS	
		CAPÍTULOS									
		1	2	3	4	6	7	8			
IMPORTE TOTAL	GASTOS DE PERSONAL DE FUNCIONAM.	GASTOS FINANCIEROS	TRANSF. Y SUBV. GTOS. CTES.	TRANSF. Y SUBV. REALES	OPERAC CAPITAL	Y SUBV. OPERAC	VARIACIÓN ACTIV.	VARIACIÓN PASIV.			
00 PARLAMENTO	2.018.421.885			1.518.421.885	500.000.000						
01 LEHENDAKARITZA	4.694.820.000	702.908.603	474.274.706	613.858.623	226.952.304	2.671.756.000		5.069.764			
02 VICEPRESIDENCIA	802.900.000	589.545.006	195.454.994		10.700.000			7.200.000			
03 HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	10.358.170.000	2.332.890.095	2.743.717.506	1.793.000.000	2.152.362.399	408.200.000		928.000.000			
04 JUSTICIA, ECONOMÍA, TRABAJO Y S.S.	31.657.030.000	6.701.243.653	2.094.463.436	18.716.396.000	3.199.664.727	865.630.672		79.631.512			
05 INTERIOR	60.510.560.000	39.752.579.625	8.033.636.581	2.050.408.828	10.522.934.966	131.000.000		20.000.000			
06 INDUSTRIA, AGRICULTURA Y PESCA	46.605.870.000	3.347.398.011	807.845.765	11.146.336.224	787.240.000	29.043.950.000		1.473.100.000			
07 EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN	195.502.410.000	93.915.760.844	1.127.901.000	83.012.328.156	6.281.740.000	4.364.680.000		800.000.000			
08 SANIDAD	227.702.120.000	3.133.439.392	15.546.126.698	203.038.678.610	474.099.835	5.496.775.465		13.000.000			
09 CULTURA	22.002.410.000	1.029.982.870	355.051.500	16.727.530.630	200.800.000	1.497.045.000		2.192.000.000			
10 ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE	17.472.100.000	1.559.472.201	483.115.864	1.346.892.544	7.005.917.392	6.888.701.999		188.000.000			
11 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS	27.135.890.000	1.216.528.426	406.842.000	4.741.727.740	5.266.391.834	12.294.400.000		3.205.500.000			
12 COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO	4.109.620.000	756.902.169	899.492.000	1.075.602.011	136.545.000	1.235.078.820		6.000.000			
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES	337.819.189			328.419.189		9.400.000					
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL	250.000.000			200.000.000		50.000.000					
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS	98.000.000			96.000.000		2.000.000					
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS	706.000.000			676.000.000		30.000.000					
90 DEUDA PÚBLICA	43.705.000.000		73.287.500	31.706.712.500					11.925.000.000		
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	1.947.000.000			1.947.000.000							
99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	12.262.198.926	5.295.200.000	815.000.000	1.581.440.000	1.056.578.115	11.000.000		3.500.000.000			
TOTAL ADMIN. GENERAL	709.878.340.000	160.333.850.895	40.056.209.550	31.714.193.311	350.610.040.440	37.321.926.572	65.499.617.956	12.417.501.276	11.925.000.000		

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteizen, 1996ko abenduaren 27a.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Por consiguiente, ordeno a todos los/las ciudadanos/as de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a 27 de diciembre de 1996.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.